



An Oshkosh Corporation Company

---

# **Manual de utilizare și siguranță**

*Instrucțiuni originale – Păstrați în permanență acest manual în interiorul echipamentului.*

**Modele de nacelă cu  
ansamblu telescopic**

**800S**

**810SJ**

**860SJ**

**De la nr. de serie 0300182743 și  
B300001328 până în prezent**

**ANSI**



**3123581**

November 15, 2016

Romanian – Operation & Safety

**NOTĂ:** *Acest manual este valabil, de asemenea, pentru echipamente cu următoarele numere de serie: 0300174290, 0300180894 și 0300181347.*

## **PREFAȚĂ**

Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l în permanență în interiorul mașinii.

Scopul acestui manual este de a furniza deținătorilor, utilizatorilor, operatorilor, celor care oferă spre închiriere și celor care închiriază echipamentul instrucțiuni privind măsurile de siguranță și procedurile de utilizare esențiale pentru utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a echipamentului, în scopul în care acesta a fost proiectat.

Datorită îmbunătățirilor aduse produselor în mod constant, JLG Industries, Inc. își rezervă dreptul de a face modificări ale specificațiilor fără aviz prealabil. Pentru informații actualizate, contactați JLG Industries, Inc.

## **SIMBOLURI PENTRU ALERTE DE SIGURANȚĂ ȘI MESAJE PENTRU SEMNALE DE SIGURANȚĂ**



Acesta este simbolul pentru alertă de siguranță. Este utilizat pentru a vă alerta cu privire la posibile riscuri de rănire. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita o posibilă rănire sau chiar un accident fatal.

### **⚠ PERICOL**

INDICĂ O SITUAȚIE PERICULOASĂ IMINENTĂ, CARE, DACĂ NU ESTE EVITATĂ, VA PROVOCA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAZ MORTALE. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL ROȘU.

### **⚠ AVERTISMENT**

INDICĂ O SITUAȚIE CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, POATE PROVOCA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAZ MORTALE. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL PORTOCALIU.

### **⚠ ATENȚIE**

INDICĂ O SITUAȚIE CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, AR PUTEA PRODUCER LEZIUNI MINORE SAU MODERATE. DE ASEMENEA, POATE FI UN AVERTISMENT CU PRIVIRE LA OPERAȚIUNI CARE NU SUNT EFECTUATE ÎN SIGURANȚĂ. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL GALBEN.

### **ATENȚIONARE**

INDICĂ INFORMAȚII SAU O POLITICĂ A COMPANIEI CARE SE REFERĂ DIRECT SAU INDIRECT LA SIGURANȚA PERSONALULUI SAU PROTEȚIA BUNURILOR.



**⚠️ AVERTISMENT**

**ACEST PRODUS TREBUIE SĂ RESPECTE TOATE BULETINELE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ. PENTRU INFORMAȚII DESPRE BULETINELE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ EMISE PENTRU ACEST PRODUS, CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC. SAU DISTRIBUTORUL AUTORIZAT LOCAL JLG.**

**ATENȚIONARE**

**JLG INDUSTRIES, INC. TRIMITE BULETINE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ CĂTRE DEȚINĂTORUL ÎNREGISTRAT AL ACESTUI ECHIPAMENT. PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ ÎNREGISTRĂRILE CURENTE PRIVIND DEȚINĂTORUL SUNT ACTUALIZATE ȘI CORECTE, CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC.**

**ATENȚIONARE**

**JLG INDUSTRIES, INC. TREBUIE NOTIFICATĂ IMEDIAT ÎN TOATE SITUAȚIILE ÎN CARE PRODUSELE JLG AU FOST IMPLICATE ÎNTR-UN ACCIDENT CARE A DUS LA RĂNIREA SAU DECEȘUL UNUI MEMBRU AL PERSONALULUI SAU ÎN CARE S-A PRODUS DETERIORAREA SEMNIFICATIVĂ A UNOR BUNURI MATERIALE SAU A PRODUSULUI JLG.**

**Pentru:**

- Raportarea accidentelor
- Publicații despre siguranța produsului
- Actualizări pentru deținătorii actuali
- Întrebări privind siguranța produsului
- Informații despre respectarea standardelor și reglementărilor
- Întrebări privind aplicații speciale pentru produs
- Întrebări privind modificările aduse produsului

**Luați legătura cu:**

Product Safety and Reliability Department  
JLG Industries, Inc.  
13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
S.U.A.

sau cu reprezentanța locală JLG  
(Consultați adresele de pe coperta interioară a manualului)

**Pentru S.U.A.:**

Număr gratuit: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

**În afara S.U.A.:**

Telefon: 240-420-2661  
Fax: 301-745-3713  
E-mail: ProductSafety@JLG.com

## **JURNAL DE REVIZII**

Ediția inițială	– 20 martie 2014
Revizuit	– 5 ianuarie 2015
Revizuit	– 30 iulie 2015
Revizuit	– 21 iunie 2016
Revizuit	– 1 septembrie 2016
Revizuit	– 15 noiembrie 2016

<b>SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ</b>	<b>PAGINA</b>	<b>SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ</b>	<b>PAGINA</b>
<b>SECȚIUNEA – 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ</b>			
1.1	INFORMAȚII GENERALE..... 1-1		Testarea funcționării sistemului SkyGuard ..... 2-6
1.2	ÎNAINTE DE UTILIZARE ..... 1-1	2.3	Informații generale ..... 2-10
	Instruirea și cunoștințele operatorilor ..... 1-1		2.3 LIMITATOARELE DE DEPLASARE PE ORIZONTALĂ ȘI DE CAPACITATE..... 2-11
	Inspecția la locul de lucru ..... 1-2	2.4	TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE (DACĂ EXISTĂ) ..... 2-15
	Inspecția echipamentului ..... 1-3		
1.3	UTILIZARE ..... 1-3		
	Informații generale ..... 1-3		
	Pericole de împiedicare sau cădere..... 1-4		
	Pericole de electrocutare ..... 1-5		
	Pericole de înclinare ..... 1-7		
	Pericole de strivire și coliziune ..... 1-10		
1.4	REMORCAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA..... 1-11		
1.5	ÎNTREȚINEREA ..... 1-11		
	Riscuri legate de activitățile de întreținere ..... 1-11		
	Pericole legate de baterii..... 1-13		
<b>SECȚIUNEA – 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI</b>		<b>SECȚIUNEA – 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI</b>	
2.1	INSTRUIREA PERSONALULUI..... 2-1	3.1	INFORMAȚII GENERALE..... 3-1
	Instruirea operatorului..... 2-1	3.2	COMENZILE ȘI INDICATOARELE..... 3-1
	Supravegherea instructajului..... 2-1		Consola de comandă de la sol..... 3-2
	Responsabilitatea operatorului..... 2-1		Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol.. 3-10
2.2	PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA ..... 2-2		Consola de pe platformă..... 3-12
	Inspecția înainte de pornire ..... 2-4		Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă..... 3-18
	Verificarea funcționării..... 2-5		
<b>SECȚIUNEA – 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI</b>			
		4.1	DESCRIERE..... 4-1
		4.2	CARACTERISTICI DE FUNCȚIONARE ȘI LIMITĂRI..... 4-1
			Capacități ..... 4-1
			Stabilitatea ..... 4-1
		4.3	FUNCȚIONAREA MOTORULUI..... 4-2
			Procedura de pornire ..... 4-2
			Procedura de oprire ..... 4-3
			Sistemul de economisire / întrerupere a

<b>SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ</b>	<b>PAGINA</b>
alimentării cu carburant .....	4-3
4.4 DEPLASAREA (CONDUCEREA) .....	4-6
Deplasarea înainte și în marșarier .....	4-7
Deplasarea pe o pantă.....	4-8
4.5 ACȚIONAREA DIRECȚIEI .....	4-8
4.6 PLATFORMA.....	4-10
Reglarea nivelului platformei .....	4-10
Rotirea platformei .....	4-10
4.7 ANSAMBLUL TELESCOPIC .....	4-10
Rotirea ansamblului telescopic.....	4-11
Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic.....	4-11
Extinderea ansamblului telescopic principal.....	4-11
4.8 CONTROLUL VITEZEI FUNCȚIILOR .....	4-11
4.9 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE).....	4-11
4.10 FUNCȚIONAREA SISTEMULUI SKYGUARD .....	4-12
4.11 TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE (DACĂ EXISTĂ) .....	4-12
4.12 TRACTAREA DE URGENȚĂ .....	4-13
4.13 BARA DE REMORCARE (DACĂ ESTE INCLUSĂ ÎN DOTARE) .....	4-14
4.14 OPRIREA ȘI PARCAREA .....	4-16
4.15 RIDICAREA ȘI ANCORAREA .....	4-16
Ridicarea .....	4-16
Ancorarea.....	4-17

<b>SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ</b>	<b>PAGINA</b>
<b>SECȚIUNEA – 5 – PROCEDURI DE URGENȚĂ</b>	
5.1 INFORMAȚII GENERALE .....	5-1
5.2 ANUNȚAREA INCIDENTELOR .....	5-1
5.3 UTILIZAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ.....	5-1
Operatorul nu poate controla echipamentul .....	5-1
Platforma sau ansamblul telescopic rămas suspendat .....	5-2
Deplasarea ansamblului telescopic blocată de sistemul de comandă al ansamblului telescopic .....	5-2
5.4 PROCEDURI DE REMORCARE ÎN CAZ DE URGENȚĂ ....	5-2
5.5 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE).....	5-3
<b>SECȚIUNEA – 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR</b>	
6.1 INTRODUCERE.....	6-1
6.2 SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE .....	6-1
Specificații și date de performanță .....	6-2
Capacități .....	6-3
Date despre motor.....	6-4
Bateria .....	6-5
Pneurile.....	6-6
Greutatea componentelor principale.....	6-6
Uleiul hidraulic .....	6-7

<b>SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ</b>	<b>PAGINA</b>	<b>SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ</b>	<b>PAGINA</b>
6.3	LOCAȚIA NUMĂRULUI DE SERIE.....	6-10	
6.4	ÎNTREȚINEREA ȘI LUBRIFIEREA .....	6-16	
6.5	PNEURILE ȘI ROȚILE .....	6-25	
	Umflarea pneurilor .....	6-25	
	Deteriorarea pneurilor .....	6-25	
	Înlocuirea pneurilor.....	6-26	
	Înlocuirea roților.....	6-27	
	Montarea roților .....	6-27	
6.6	ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PROPAN .....	6-29	
	Demontarea.....	6-29	
	Montarea.....	6-29	
6.7	ELIBERAREA PRESIUNII DIN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU PROPAN.....	6-30	
6.8	INFORMAȚII SUPLIMENTARE.....	6-31	

## **SECȚIUNEA – 7 – JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII**

## **CUPRINS**

---

**SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ**

**PAGINA**

**SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ**

**PAGINA**

**Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată.**

<b>NUMĂR FIGURĂ – TITLU</b>	<b>PAGINA</b>	<b>NUMĂR FIGURĂ – TITLU</b>	<b>PAGINA</b>
2-1. Terminologia de bază – pagina 1 din 2 .....	2-7	4-1. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe spate .....	4-4
2-2. Terminologia de bază – pagina 2 din 2 .....	2-8	4-2. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe față .....	4-5
2-3. Inspecția vizuală zilnică – pagina 1 din 2 .....	2-9	4-3. Deplasarea pe o pantă .....	4-8
2-4. Inspecția vizuală zilnică – pagina 2 din 2 .....	2-10	4-4. Pante frontale și laterale .....	4-9
2-5. Limitatoarele de deplasare pe orizontală și de capacitate – pagina 1 din 2 .....	2-11	4-5. Deconectarea butucilor de roată .....	4-13
2-6. Limitatoarele de deplasare pe orizontală și de capacitate – pagina 2 din 2 .....	2-12	4-6. Transportul tipic pentru 800S/810SJ/860SJ .....	4-18
2-7. Limitatoarele și întrerupătoarele de deconectare – pagina 1 din 2 .....	2-13	4-7. Tabel pentru ridicare și ancorare .....	4-19
2-8. Limitatoarele și întrerupătoarele de deconectare – pagina 2 din 2 .....	2-14	4-8. Amplasarea autocolantelor – pagina 1 din 5 .....	4-20
3-1. Consola de comandă de la sol – 800S .....	3-3	4-9. Amplasarea autocolantelor – pagina 2 din 5 .....	4-21
3-2. Consola de comandă de la sol – 800S cu funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE) .....	3-4	4-10. Amplasarea autocolantelor – pagina 3 din 5 .....	4-22
3-3. Consola de comandă de la sol – 810SJ sau 860SJ .....	3-5	4-11. Amplasarea autocolantelor – pagina 4 din 5 .....	4-23
3-4. Consola de comandă de la sol – 810SJ sau 860SJ cu funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE) .....	3-6	4-12. Amplasarea autocolantelor – pagina 5 din 5 .....	4-24
3-5. Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol .....	3-11	6-1. Locația numărului de serie .....	6-10
3-6. Consola de pe platformă .....	3-14	6-2. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz – pagina 1 din 2 .....	6-11
3-7. Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă .....	3-20	6-3. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz – pagina 2 din 2 .....	6-12
3-8. Indicatorul nivelului de carburant .....	3-21	6-4. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 1 din 2 .....	6-13
		6-5. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 2 din 2 .....	6-14
		6-6. Schemă privind întreținerea și lubrifierea .....	6-15
		6-7. Joă pentru motor Deutz 2011 .....	6-21
		6-8. Ansamblul de închidere la filtru .....	6-30

## ***LISTA FIGURILOR***

**NUMĂR FIGURĂ – TITLU**

**PAGINA**

**NUMĂR FIGURĂ – TITLU**

**PAGINA**

**Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată.**



<b>NUMĂR TABEL – TITLU</b>	<b>PAGINA</b>	<b>NUMĂR TABEL – TITLU</b>	<b>PAGINA</b>
1-1	Distanțele minime permise (M.A.D.).....	1-6	
1-2	Scara Beaufort (numai pentru referință).....	1-9	
2-1	Tabel privind inspecția și întreținerea.....	2-3	
4-1	Tabel de funcții acționate prin SkyGuard.....	4-12	
4-2	Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 800S...	4-25	
4-3	Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 810SJ..	4-29	
4-4	Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 860SJ..	4-31	
6-1	Specificații de funcționare.....	6-1	
6-2	Specificații și date de performanță.....	6-2	
6-3	Capacități.....	6-3	
6-4	Specificații pentru Deutz D2011L04.....	6-4	
6-5	Specificații pentru Deutz TD 2,9.....	6-4	
6-6	GM 3,0 l.....	6-5	
6-7	Specificații baterie.....	6-5	
6-8	Specificații pentru pneuri.....	6-6	
6-9	Greutatea componentelor.....	6-6	
6-10	Uleiul hidraulic.....	6-7	
6-11	Specificații Mobilfluid 424.....	6-8	
6-12	UCon Hydrolube HP-5046.....	6-8	
6-13	Specificații pentru Mobil DTE 13M.....	6-9	
6-14	Specificații Mobil EAL 224H.....	6-9	
6-15	Specificații Exxon Unisvis HVI 26.....	6-10	
6-16	Specificații pentru lubrifiere.....	6-16	
6-17	Tabel cu valori de cuplu pentru roți.....	6-28	
7-1	Jurnal de inspecții și reparații.....	7-1	

***LISTA TABELELOR***

**NUMĂR TABEL – TITLU**

**PAGINA**

**NUMĂR TABEL – TITLU**

**PAGINA**

**Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată.**

## SECȚIUNEA 1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

### 1.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune evidențiază măsurile de precauție necesare pentru utilizarea și întreținerea corectă și în siguranță a echipamentului. Pentru a promova utilizarea corectă a echipamentului, este obligatorie stabilirea unei rutine zilnice pe baza conținutului acestui manual. De asemenea, utilizând informațiile din acest manual și din Manualul de service și întreținere, o persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

Proprietarul/utilizatorul/operatorul/persoana care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării acestuia înainte de a citi acest manual și a parcurge instructajul privind modul de utilizare a echipamentului sub supravegherea unui operator calificat și cu experiență.

Această secțiune cuprinde informații despre responsabilitățile proprietarului, utilizatorului, operatorului, persoanei care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul, privind măsurile de siguranță, instructajul, inspecțiile, întreținerea, aplicațiile și funcționarea. Dacă există întrebări referitoare la siguranță, instruire, inspecție, întreținere, aplicații și utilizare, vă rugăm să contactați JLG Industries, Inc. ("JLG").

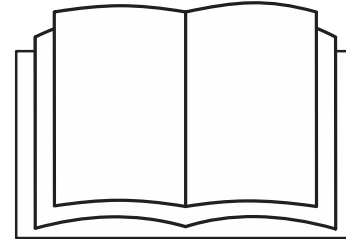
### **⚠ AVERTISMENT**

**NERESPECTAREA MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ INDICATE ÎN ACEST MANUAL POATE DUCE LA DETERIORAREA ECHIPAMENTULUI ȘI A ALTOR BUNURI SAU LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.**

### 1.2 ÎNAINTE DE UTILIZARE

#### Instruirea și cunoștințele operatorilor

- Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie citit și înțeles în întregime Manualul de utilizare și siguranță. Pentru clarificări, întrebări sau informații suplimentare privind oricare din secțiunile acestui manual, contactați JLG Industries, Inc.



- Operatorul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării echipamentului până când nu a primit instructajul adecvat de la persoane competente și autorizate.
- Utilizarea acestui echipament va fi permisă numai personalului autorizat și calificat, care a demonstrat că înțelege modul de utilizare corespunzător și în siguranță a echipamentului.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile marcate PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE, precum și instrucțiunile de utilizare de pe echipament și din acest manual.
- Asigurați-vă că echipamentul va fi utilizat într-o manieră care să respecte scopul pentru care a fost proiectat, stabilit de JLG.
- Toți membrii de personal care utilizează echipamentul trebuie să se familiarizeze cu modul de utilizare și comenzile în caz de urgență ale echipamentului, așa cum sunt specificate în acest manual.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate reglementările aplicabile la nivel de companie, local și național, deoarece acestea se referă la utilizarea și aplicațiile pentru care este destinat echipamentul.

### Inspecția la locul de lucru

- Înainte de și în timpul punerii în funcțiune a echipamentului, trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita toate pericolele din zona de lucru.
- Nu utilizați și nu ridicați platforma cu echipamentul amplasat pe camioane, remorci, vagoane feroviare, vase plutitoare, schele sau alte echipamente, decât dacă aplicația a fost aprobată în scris de JLG.
- Înainte de utilizare, verificați zona de lucru pentru a detecta pericolele pe verticală, cum ar fi cabluri electrice, poduri rulante și alte obstacole suspendate care pot apărea.
- Verificați suprafețele de deplasare pentru a detecta găuri, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte posibile pericole.
- Verificați dacă în zona de lucru există locuri periculoase. Nu utilizați echipamentul în medii periculoase decât dacă aveți aprobare în acest sens de la JLG.
- Asigurați-vă că starea terenului este adecvată pentru a susține sarcina maximă a pneurilor indicată pe autocolantele privind sarcina pneurilor, amplasate pe șasiu, în dreptul fiecărei roți. Nu vă deplasați pe suprafețe nesuținute.

## Inspekția echipamentului

- Nu utilizați echipamentul până când nu au fost efectuate inspekțiile și verificările privind funcționarea, cum se specifică în Secțiunea 2 din acest manual.
- Nu utilizați acest echipament înainte de a fi fost efectuate lucrările de service și întreținere, conform cerințelor privind întreținerea și inspekția, conform specificațiilor din Manualul de service și întreținere a echipamentului.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță funcționează corespunzător. Modificarea acestor dispozitive reprezintă o încălcare a măsurilor de siguranță.

### **AVERTISMENT**

**MODIFICAREA SAU SCHIMBAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU SUSPENDATE SE VA EFECTUA NUMAI CU PERMISIUNEA PREALABILĂ A PRODUCĂTORULUI, OFERITĂ ÎN SCRIS.**

- Nu utilizați niciun echipament de pe care lipsesc sau sunt ilizibile plăcuțele sau autocolantele cu măsuri de siguranță sau cu instrucțiuni.
- Verificați dacă există modificări ale componentelor originale ale echipamentului. Asigurați-vă că orice modificări prezente au fost aprobate de JLG.
- Evitați acumularea reziduurilor pe podeaua platformei. Nu lăsați noroiul, uleiul, lubrifianțul și alte substanțe alunecoase să intre în contact cu încălțăminta și podeaua platformei.

## 1.3 UTILIZARE

### Informații generale

- Utilizarea echipamentului necesită întreaga dvs. atenție. Oprți complet echipamentul înainte de a utiliza orice dispozitiv, de ex. telefoane mobile, stații de emisie-recepție etc., care vă vor distra atenția de la utilizarea în siguranță a echipamentului.
- Nu utilizați echipamentul în alte scopuri decât amplasarea personalului, a instrumentelor și echipamentelor.
- Înainte de punerea în funcțiune, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu echipamentul și cu toate caracteristicile de funcționare.
- Nu utilizați niciodată un echipament defect. Dacă apare o defecțiune, oprți echipamentul. Scoateți echipamentul din uz și informați autoritățile corespunzătoare.
- Nu demontați, modificați sau dezactivați niciunul dintre dispozitivele de siguranță.
- Nu acționați niciodată brusc un întrerupător de comandă sau o manetă de comandă trecându-le prin poziția neutră în direcția opusă. Aduceți întotdeauna comutatorul înapoi în poziție neutră și oprți-vă înainte de a deplasa comutatorul la funcția următoare. Acționați comenzile încet, aplicând presiune uniformă.

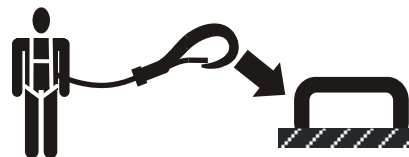
## SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Nu permiteți altor persoane să acționeze sau să conducă echipamentul de la sol atunci când pe platformă se află personal, cu excepția situațiilor de urgență.
- Nu transportați materiale direct pe barele platformei, cu excepția cazului în care aveți aprobarea JLG.
- Când pe platformă se află două sau mai multe persoane, operatorul va fi responsabil pentru toate acțiunile efectuate cu echipamentul.
- Asigurați-vă întotdeauna că utilajele electrice sunt amplasate corespunzător și nu sunt suspendate de cablu în zona de lucru a platformei.
- Când conduceți, poziționați întotdeauna ansamblul telescopic deasupra punții din spate, aliniat cu direcția de mișcare. Nu uitați: dacă ansamblul telescopic se află deasupra punții din față, funcțiile de direcție și deplasare ale echipamentului vor fi inversate.
- Nu încercați să deplasați un echipament blocat sau defect trăgându-l sau împingându-l decât dacă echipamentul este tras de la piulițele de ancorare de pe șasiu.
- Coborâți complet platforma și opriți alimentarea înainte de a părăsi echipamentul.
- Scoateți toate inelele, ceasurile și bijuteriile când utilizați echipamentul. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau părul lung desfăcut, deoarece acestea se pot prinde sau încurca în echipament.

- Persoanele sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic nu pot utiliza acest echipament.
- Cilindrii hidraulici sunt supuși dilatării și contracției termice. Aceasta poate duce la modificări ale poziției ansamblului telescopic și/sau a platformei în timp ce echipamentul este staționar. Factorii care afectează modificările termice pot include durata pe care echipamentul rămâne staționar, temperatura lichidului hidraulic, temperatura aerului ambiant și poziția ansamblului telescopic și a platformei.

### Pericole de împiedicare sau cădere

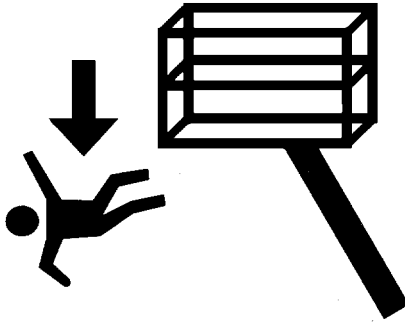
- În timpul utilizării, ocupanții platformei trebuie să poarte echipament de lucru complet, cu o coardă cuplată la un punct de ancorare pentru corzi autorizat. Cuplați câte o (1) singură coardă la fiecare punct de ancorare pentru corzi.



- Intrați și ieșiți numai prin zona ușii. Procedați cu maximă atenție la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Asigurați-vă că ansamblul platformei este coborât complet.

Stați cu fața la echipament la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Întotdeauna în timpul urcării și coborârii, mențineți permanent contactul în trei puncte cu echipamentul, cu două mâini și un picior sau două picioare și o mână.

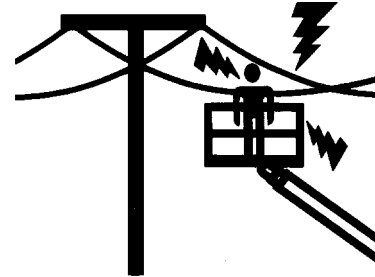
- Înainte de utilizarea echipamentului, asigurați-vă că toate ușile sunt închise și blocate în poziția corespunzătoare.

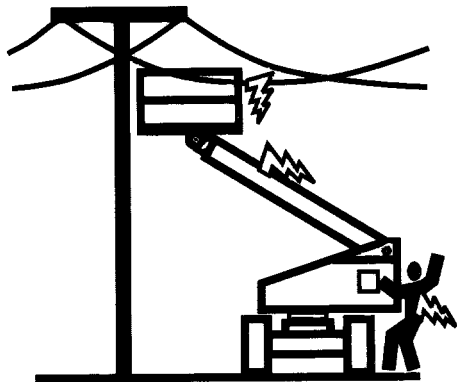


- Țineți în permanență ambele picioare ferm pe podeaua platformei. Nu amplasați niciodată scări, cutii, trepti, scânduri sau elemente similare pe echipament pentru a obține o rază de acțiune suplimentară în orice scop.
- Asigurați-vă că încălțăminta și podeaua platformei au fost curățate de ulei, noroi și substanțe alunecoase.

### Pericole de electrocutare

- Acest echipament nu este izolat și nu oferă protecție la contactul sau apropierea de sursele de curent electric.





- Păstrați distanța față de cablurile electrice, aparatura sau orice componente alimentate cu energie electrică (expuse sau izolate), respectând Distanța Minimă Permisă (MAD) după cum se arată în Tabelul 1-1.
- Luați în calcul deplasarea echipamentului și balansul cablurilor electrice.

**Tabelul 1-1. Distanțele minime permise (M.A.D.)**

Interval de tensiune (Fază la fază)	DISTANȚA MINIMĂ PERMISĂ în m (ft)
0–50 kV	3 (10)
50–200 kV	5 (15)
200–350 kV	6 (20)
350–500 kV	8 (25)
500–750 kV	11 (35)
750–1000 kV	14 (45)

**NOTĂ:** *Aceste limite se aplică în toate situațiile, cu excepția celor în care reglementările angajatorului, cele locale sau naționale sunt mai stricte.*

- Păstrați o distanță de cel puțin 3 m (10 ft) între orice componentă a echipamentului, ocupanții săi, instrumentele și echipamentele acestora și orice cablu electric sau aparatură sub tensiune de până la 50.000 V. Pentru fiecare 30.000 V (sau mai puțin) în plus, este necesar un spațiu suplimentar de 30 cm.



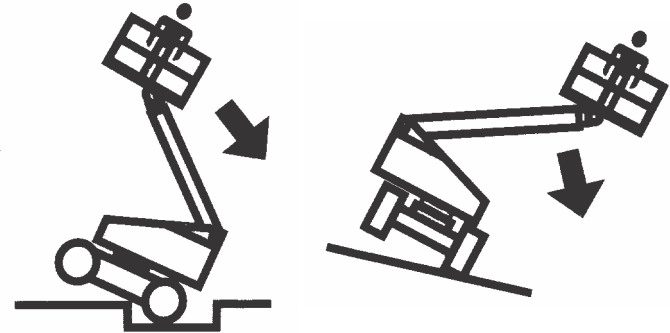
- Distanța minimă permisă poate fi redusă dacă sunt montate ecrane izolatoare pentru a preveni contactul, iar specificațiile ecranelor izolatoare indică faptul că acestea pot rezista la tensiunea transmisă prin cablul față de care se păstrează distanța. Aceste ecrane protectoare nu vor face parte din (sau nu vor fi cuplate la) echipament. Distanța minimă admisă va fi redusă la o distanță care se încadrează între dimensiunile de lucru specificate pentru ecranul protector. Această distanță va fi stabilită de o persoană calificată, în conformitate cu cerințele angajatorului, locale sau naționale privind practicile de lucru în apropierea echipamentelor sub tensiune.

### **⚠ PERICOL**

**NU MANEVRAȚI ECHIPAMENTUL SAU PERSONALUL ÎN INTERIORUL ZONEI RESTRICTIONATE (MAD). DACĂ NU AVEȚI ALTE INFORMAȚII, PRESUPUNEȚI CĂ TOATE COMPONENTELE ȘI CABLURILE ELECTRICE SUNT SUB TENSIUNE.**

### **Pericole de înclinare**

- Utilizatorul trebuie să fie familiar cu suprafața înainte de a conduce echipamentul. Nu depășiți valorile admise pentru panta laterală și panta frontală în timp ce conduceți echipamentul.



- Nu ridicați platforma și nu vă deplasați cu platforma ridicată în timp ce vă aflați pe sau lângă o suprafață înclinată, neuniformă sau moale. Asigurați-vă că echipamentul este amplasat pe o suprafață solidă, plană și fără denivelări înainte de a ridica platforma sau de a vă deplasa cu platforma în poziția ridicată.
- Înainte de a deplasa echipamentul pe podele, poduri, camioane și alte suprafețe, verificați capacitatea maximă admisă a acestora.

## SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ

---

- Nu depășiți niciodată sarcina de lucru maximă, conform specificațiilor de pe platformă. Mențineți toate sarcinile în interiorul perimetrului platformei, cu excepția cazului în care JLG a autorizat alte proceduri.
- Mențineți șasiul echipamentului la o distanță minimă de 0,6 m (2 ft) de gropi, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduri, gropi ascunse și alte pericole posibile la nivelul solului.
- Nu împingeți și nu trageți niciun obiect cu ansamblul telescopic.
- Nu încercați niciodată să utilizați echipamentul pe post de macara. Nu legați niciodată echipamentul de nicio structură adiacentă. Nu legați niciodată fire, cabluri sau orice alte elemente similare de platformă.
- Nu utilizați echipamentul când vântul depășește 12,5 m/s (28 mph). Consultați Tabelul 1-2, Scara Beaufort (numai pentru referință).
- Nu măriți suprafața platformei sau sarcinii. Mărirea suprafeței expuse la vânt va duce la scăderea stabilității.
- Nu măriți dimensiunea platformei cu ajutorul unor punți de extensie sau al unor echipamente anexe neautorizate.
- Dacă ansamblul telescopic sau platforma se află într-o poziție în care una sau mai multe roți nu se află pe pământ, toate persoanele trebuie să coboare înainte de a se încerca stabilizarea echipamentului. Utilizați macarale, motostivuitoare sau alte echipamente adecvate pentru a stabili echipamentul.

**ATENȚIONARE**

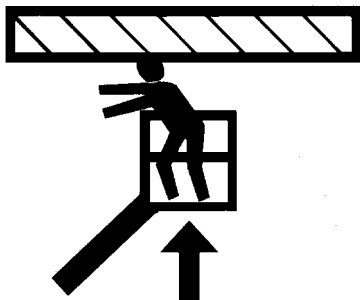
NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL CÂND VÂNTUL DEPĂȘEȘTE 12,5 M/S (28 MPH).

**Tabelul 1-2. Scara Beaufort (numai pentru referință)**

Număr Beaufort	Viteza vântului		Descriere	Condiții la sol
	m/s	mph		
0	0–0,2	0	Calm	Calm. Fumul se înalță vertical
1	0,3–1,5	1–3	Adiere ușoară	Vântul este vizibil după fum
2	1,6–3,3	4–7	Briză ușoară	Vântul se simte pe pielea expusă. Frunzele foșnesc
3	3,4–5,4	8–12	Vânt slab	Frunzele și rămurelele mai mici se mișcă continuu
4	5,5–7,9	13–18	Vânt moderat	Se ridică praful și hârtiile. Ramurile mici încep să se miște.
5	8,0–10,7	19–24	Vânt puternic	Arborii mai mici se leagănă.
6	10,8–13,8	25–31	Vânt foarte puternic	Ramurile mari se mișcă. Steagurile flutură aproape orizontal. Folosirea unei umbrelor devine dificilă.
7	13,9–17,1	32–38	Furtună moderată	Arborii se mișcă în întregime. Este dificil de înaintat împotriva vântului.
8	17,2–20,7	39–46	Furtună puternică	Se rup rămurele din arbori. Autovehiculele își pierd direcția.
9	20,8–24,4	47–54	Furtună foarte puternică	Clădirile ușoare sunt afectate.

### Pericole de strivire și coliziune

- Toți membrii personalului care utilizează echipamentul sau care rămân la sol trebuie să poarte căști de protecție aprobate.
- Verificați dacă în zona de lucru există suficient spațiu de siguranță pe verticală, în lateral și în partea inferioară a platformei la ridicarea sau coborârea platformei și la deplasare.



- În timpul utilizării, țineți întreg corpul în interiorul zonei delimitate de barele platformei.
- Utilizați funcțiile ansamblului telescopic, nu funcția de conducere, pentru a poziționa platforma aproape de obstacole.
- Amplasați întotdeauna un observator în zonele în care aveți câmpul de vedere restricționat.

- Personalul care nu utilizează echipamentul trebuie să rămână la cel puțin 1,8 m (6 ft) distanță față de acesta întotdeauna în timpul operațiunilor de rotire sau deplasare.
- În toate condițiile de deplasare, operatorul trebuie să limiteze viteza de deplasare în conformitate cu condițiile suprafeței, aglomerația, vizibilitatea, panta, amplasarea personalului și alți factori care ar putea cauza pericole de coliziune sau accidentare a personalului.
- Fiți întotdeauna conștient de distanțele necesare pentru oprire pentru toate vitezele de deplasare. Când conduceți la viteză înaltă, comutați la o viteză redusă înainte de a opri. Deplasați-vă pe pante numai la viteză redusă.
- Nu vă deplasați la viteză înaltă în zone restricționate sau înguste sau când conduceți în marșarier.
- Fiți întotdeauna extrem de precaut pentru a preveni lovirea sau ciocnirea comenzilor de funcționare sau a persoanelor de pe platformă de obstacole.
- Asigurați-vă că operatorii altor echipamente suspendate sau aflate la nivelul solului au fost informați cu privire la prezența platformei de lucru suspendate. Deconectați alimentarea la macaralele și podurile rulante suspendate.
- Avertizați personalul să nu lucreze, să nu staționeze și să nu se deplaseze sub un ansamblu telescopic ridicat sau sub o platformă ridicată. Dacă este nevoie, poziționați baricade la sol.

**1.4 REMORCAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA**

- Nu permiteți niciodată accesul personalului pe platformă în timpul remorcării, ridicării sau transportării.
- Acest echipament nu trebuie să fie remorcat, cu excepția situațiilor de urgență, a defecțiunilor, a întreruperii alimentării cu energie electrică sau a încărcării/descărcării. Pentru procedurile de remorcare de urgență, consultați secțiunea Proceduri de urgență din acest manual.
- Asigurați poziția corespunzătoare a ansamblului telescopic și blocarea plăcii turnante înainte de remorcare, ridicare sau transport. Platforma trebuie să fie golită complet de unelte.
- La ridicarea echipamentului, conectați echipamentul de ridicare numai în zonele destinate acestui lucru. Ridicați unitatea cu echipamente de capacitate corespunzătoare.
- Consultați secțiunea Utilizarea echipamentului din acest manual pentru informații despre ridicare.

**1.5 ÎNȚREȚINEREA**

Această subsecțiune cuprinde măsuri de siguranță generale, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii acestui echipament. Măsuri de siguranță suplimentare, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii echipamentului, sunt incluse în punctele corespunzătoare în acest manual și în Manualul de service și întreținere. Este extrem de important ca personalul responsabil cu întreținerea să respecte cu strictețe aceste precauții pentru a evita posibilitatea rănirii personalului sau a deteriorării echipamentului sau a altor bunuri. O persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

**Riscuri legate de activitățile de întreținere**

- Înainte de a efectua orice reglări sau reparații, opriți alimentarea cu energie electrică la toate comenzile și asigurați-vă că toate componentele mobile sunt asigurate împotriva deplasării accidentale.
- Nu lucrați niciodată sub o platformă ridicată dacă aceasta nu este coborâtă la înălțime minimă, dacă este posibil, sau dacă nu este susținută sau asigurată în alt mod împotriva deplasării accidentale, cu ajutorul unor bare de susținere, mecanisme de blocare sau suporturi suspendate corespunzătoare.

## SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- NU încercați să reparați sau să strângeți orice furtunuri hidraulice sau fittinguri în timp ce echipamentul este alimentat sau când sistemul hidraulic este sub presiune.
- Eliberați întotdeauna presiunea hidraulică din toate circuitele hidraulice înainte de a slăbi sau demonta componente hidraulice.
- NU verificați dacă există scurgeri cu ajutorul mâinii neprotejate. Utilizați o bucată de carton sau de hârtie pentru a detecta scurgerile. Purtați mănuși pentru a ajuta la protejarea mâinilor de lichidul pulverizat.



- Asigurați-vă că piesele sau componentele de schimb sunt identice sau echivalente cu piesele sau componentele originale.

- Nu încercați niciodată să deplasați piese grele fără ajutorul unui dispozitiv mecanic. Nu permiteți susținerea unui obiect greu într-o poziție instabilă. Asigurați-vă că este prevăzută susținere adecvată când ridicați componentele echipamentului.
- Nu utilizați echipamentul ca punct de împământare pentru aparate de sudură.
- Când efectuați operațiuni de sudare sau de tăiere a metalelor, trebuie să luați măsuri de siguranță pentru a proteja șasiul față de expunerea directă la reziduurile proiectate în timpul sudării sau tăierii metalelor.
- Nu realimentați echipamentul cu motorul pornit.
- Utilizați numai solvenți de curățare aprobați, neinflamabili.
- Nu înlocuiți elemente esențiale pentru stabilitate, cum ar fi baterii sau pneuri solide, cu elemente cu altă greutate sau specificații. Nu modificați unitatea în niciun fel care să afecteze stabilitatea.
- Pentru valorile de masă și elementele esențiale pentru stabilitate, consultați Manualul de service și întreținere.

### **AVERTISMENT**

**MODIFICAREA SAU SCHIMBAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU SUSPENDATE SE VA EFECTUA NUMAI CU PERMISIUNEA PREALABILĂ A PRODUCĂTORULUI, OFERITĂ ÎN SCRIS.**

## **Pericole legate de baterii**

- Deconectați întotdeauna bateriile când efectuați lucrări de service la componente electrice sau când efectuați suduri pe echipament.
- Nu permiteți fumatul, prezența flăcărilor deschise sau a scânteiilor lângă baterie în timpul încărcării sau a efectuării lucrărilor de service.
- Nu permiteți ca instrumente sau alte obiecte de metal să intre în contact cu bornele bateriei.
- Când efectuați lucrări de service la baterii, purtați întotdeauna echipament de protecție pentru mâini, ochi și față. Asigurați-vă că acidul bateriilor nu intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea.



**LICHIDUL DIN BATERIE ESTE FOARTE COROZIV. EVITAȚI ÎN PERMANENȚĂ CONTACTUL CU PIELEA ȘI ÎMBRĂCĂMINTEA. CLĂTIȚI IMEDIAT CU APĂ CURATĂ ORICE ZONĂ AFECTATĂ ȘI CONSULTAȚI UN MEDIC.**

- Încărcați bateriile numai într-o zonă cu ventilație corespunzătoare.
- Evitați depășirea nivelului pentru lichidul din baterie. Adăugați apă distilată la baterii numai după ce acestea sunt încărcate complet.

**SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ**



**NOTE:**




## **SECȚIUNEA 2. RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI**

### **2.1 INSTRUIREA PERSONALULUI**

Platforma suspendată este un dispozitiv de amplasare a personalului; de aceea, este necesar să fie utilizată și întreținută numai de personal instruit.

Persoanele sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic nu pot utiliza acest echipament.

#### **Instruirea operatorului**

Instruirea operatorului trebuie să acopere:

1. Utilizarea și limitele comenzilor de pe platformă și de la sol, comenzile de urgență și sistemele de siguranță.
2. Etichetele comenzilor, instrucțiunile și avertismentele de pe echipament.
3. Regulile aplicabile la nivel de companie și la nivel național.
4. Utilizarea dispozitivelor aprobate de protecție împotriva căderii.
5. Suficiente cunoștințe privind modul mecanic de funcționare a echipamentului pentru a recunoaște o defecțiune reală sau posibilă.

6. Cele mai sigure proceduri de manevrare a echipamentului când apar obstrucționări pe verticală, alte echipamente în mișcare și obstacole, depresiuni, gropi, denivelări.
7. Proceduri de evitare a pericolelor puse de conductoare electrice neprotejate.
8. Cerințele specifice legate de sarcina de lucru sau de aplicația în care este utilizat echipamentul.

#### **Supravegherea instructajului**

Instructajul trebuie să fie efectuat sub supravegherea unei persoane calificate, într-o zonă liberă, fără obstacole, până când persoana instruită a dezvoltat capacitatea de a controla și utiliza echipamentul în siguranță.

#### **Responsabilitatea operatorului**

Operatorul trebuie să primească instrucțiuni în privința faptului că are responsabilitatea și autoritatea de a opri echipamentul în cazul unei defecțiuni sau al unei alte situații în care este afectată siguranța, fie legată de echipament, fie de locul de lucru.

### **2.2 PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA**

Tabelul de mai jos cuprinde inspecțiile și lucrările de întreținere periodice pentru echipament, impuse de JLG Industries, Inc. Pentru cerințe suplimentare privind platforme de lucru suspendate, consultați reglementările locale. Frecvența inspecțiilor și a întreținerii trebuie să crească în funcție de necesități atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu neprielnic sau ostil, dacă echipamentul este utilizat din ce în ce mai frecvent sau dacă este utilizat în mod intens.

#### **ATENȚIONARE**

**JLG INDUSTRIES, INC. RECUNOAȘTE DREPT TEHNICIAN DE SERVICE INSTRUIT DE PRODUCĂTOR O PERSOANĂ CARE A PARCURS CU SUCCES CURSURILE DE INSTRUCTAJ PENTRU SERVICE JLG PENTRU MODELUL DE PRODUS JLG ASUPRA CĂRUIA URMEAZĂ A EFECTUA LUCRĂRI.**

## SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

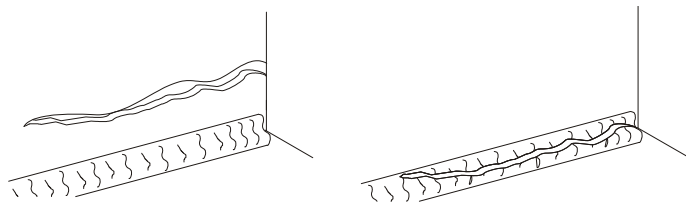
**Tabelul 2-1. Tabel privind inspecția și întreținerea**

Tip	Frecvență	Responsabilitate principală	Calificare de service	Material referință
Inspecția înainte de pornire	Înainte de utilizarea zilnică sau la schimbarea operatorului.	Utilizator sau operator	Utilizator sau operator	Manual de utilizare și siguranță
Inspecția înainte de livrarea (consultați Nota)	Înainte de orice livrare la vânzare, dare în leasing sau închiriere.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecție frecventă (consultați Nota)	După utilizarea timp de 3 luni sau 150 de ore, oricare interval survine primul; sau Neutilizat pe o perioadă mai mare de 3 luni; sau Achiziționat utilizat.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecția anuală a echipamentului (Vezi Nota)	Anual, nu mai târziu de 13 luni de la data inspecției precedente.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Tehnician de service instruit de producător (recomandat)	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Întreținerea preventivă	La intervalele specificate în Manualul de service și întreținere.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere
<b>NOTĂ:</b> <i>Formularele de inspecție sunt disponibile la JLG. Pentru efectuarea inspecțiilor, utilizați Manualul de service și întreținere.</i>				

### Inspecția înainte de pornire

Inspecția înainte de pornire trebuie să includă următoarele:

1. **Starea de curățenie** – Verificați dacă nu există scurgeri (ulei, carburant sau lichid de baterie) sau corpuri străine pe toate suprafețele. Raportați prezența oricăror scurgeri personalului de întreținere responsabil.
2. **Structura** – Inspectați structura echipamentului pentru a detecta urme de lovire, deteriorare, fisuri ale sudurii sau ale metalului de bază sau alte semne de deteriorare.



Fisură a metalului de bază

Fisură a sudurii

3. **Autocolante și plăcuțe** – Verificați dacă toate sunt curate și lizibile. Asigurați-vă că nu lipsește niciun autocolant și nicio plăcuță cu instrucțiuni. Asigurați-vă că toate autocolantele și plăcuțele sunt curățate sau înlocuite.
4. **Manualele de utilizare și siguranță** – Asigurați-vă că aveți inclusă o copie a Manualului de utilizare și siguranță, a Manualului EMI de siguranță (numai pentru uz intern) și a Manualului ANSI de responsabilități (numai pentru uz

intern) în recipientul de depozitare rezistent la intemperii atmosferice.

5. **Inspecția vizuală** – Consultați Figura 2-3. și Figura 2-4.
6. **Bateria** – Încărcați în funcție de necesități.
7. **Carburantul** (echipamente acționate de motor cu combustie internă) – Adăugați carburant corespunzător în funcție de necesități.
8. **Rezerva de ulei de motor** – Asigurați-vă că nivelul de ulei de motor se află în dreptul marcajului PLIN de pe joă și bușonul rezervorului se închide corect.
9. **Uleiul hidraulic** – Verificați nivelul uleiului hidraulic. Asigurați-vă că se adaugă lichid hidraulic în funcție de necesități.
10. **Verificarea funcționării** – După efectuarea inspecției vizuale, efectuați o verificare a funcționării pentru toate sistemele într-o zonă în care nu se află obstacole suspendate sau la nivelul solului. Pentru instrucțiuni mai detaliate, consultați Secțiunea 4.

### **⚠️ AVERTISMENT**

**DACĂ ECHIPAMENTUL NU FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI-L IMEDIAT! RAPORTAȚI PROBLEMA PERSONALULUI CORESPUNZĂTOR RESPONSABIL CU ÎNTREȚINEREA. NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL PÂNĂ CÂND NU SE DECLARĂ CĂ POATE FI UTILIZAT ÎN SIGURANȚĂ.**

### Verificarea funcționării

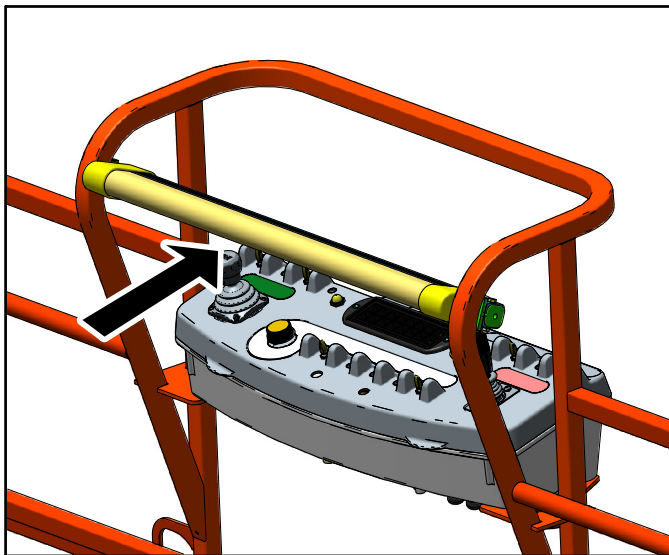
Efectuați verificarea funcționării după cum urmează:

1. De la consola de comandă de la sol, fără sarcină pe platformă:
  - a. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoare sau mecanismele de fixare sunt la locul lor.
  - b. Acționați toate funcțiile și verificați toate limitatoarele și comutatoarele de întrerupere temporară a ridicării.
  - c. Verificați sursele auxiliare de alimentare (sau comanda manuală de coborâre).
  - d. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este acționat butonul pentru oprirea de urgență.
2. De la consola de comandă de pe platformă:
  - a. Asigurați-vă de fixarea fermă a consolei de comandă în locația corespunzătoare.
  - b. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoare sau mecanismele de fixare sunt la locul lor.
  - c. Acționați toate funcțiile și verificați toate limitatoarele și comutatoarele de întrerupere temporară a ridicării.
3. Cu platforma în poziția de transport (pliată):
  - a. Conduceți echipamentul pe o pantă frontală, care să nu depășească înclinarea specificată, și opriți pentru a vă asigura că frânele funcționează corect.
  - b. Verificați alarma senzorului de înclinare pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a acestuia.
- d. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.

### Testarea funcționării sistemului SkyGuard

De la Consola de pe platformă:

Testați funcția SkyGuard acționând funcțiile de extindere și apoi activând senzorul SkyGuard. Funcția de extindere se va opri, funcția de retractare va funcționa pe o durată scurtă și claxonul va suna până când senzorul SkyGuard și întrerupătorul cu pedală sunt decuplate.

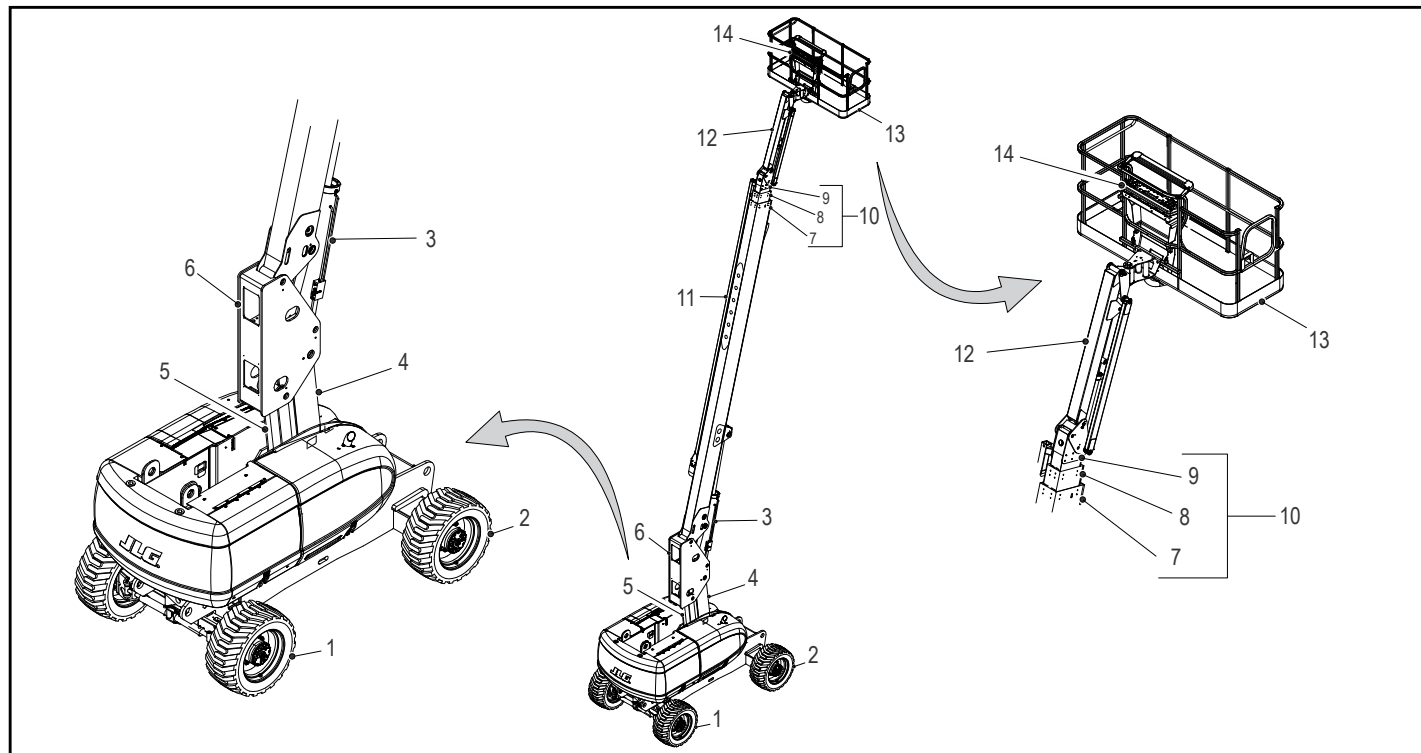


**NOTĂ:** Dacă echipamentul are în dotare atât SkyGuard, cât și SkyGuard, funcțiile nu vor fi inversate, ci numai oprite.

**NOTĂ:** Dacă există în dotare, asigurați-vă că girofarul SkyGuard este aprins când este activat SkyGuard.

Decuplați senzorul SkyGuard, eliberați comenzile, decuplați și recuplați întrerupătorul cu pedală, asigurați-vă că este disponibilă funcționarea normală.

Dacă SkyGuard rămâne activat după inversarea sau întreruperea funcțiilor, apăsați și țineți apăsat comutatorul de suprareglare SkyGuard pentru a permite utilizarea normală a funcțiilor mașinii până când senzorul SkyGuard este decuplat.



**Figura 2-1. Terminologia de bază – pagina 1 din 2**

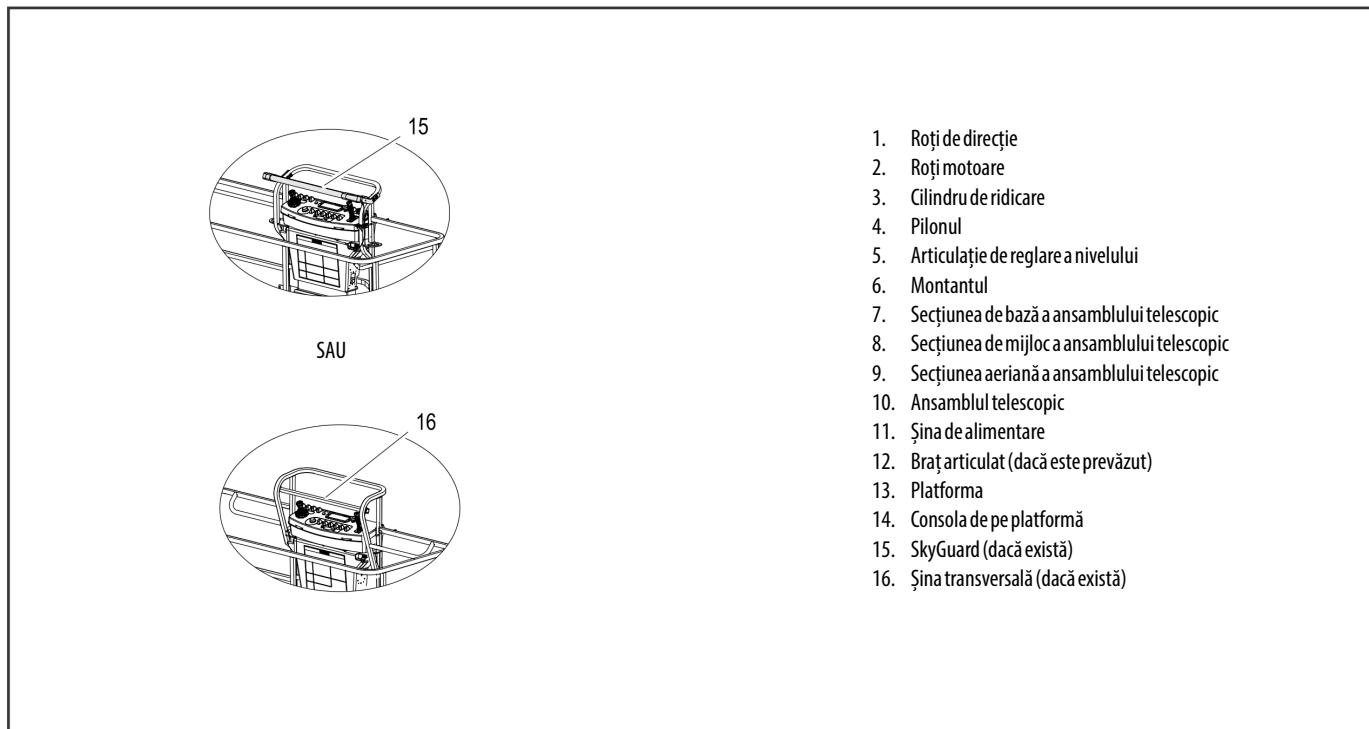
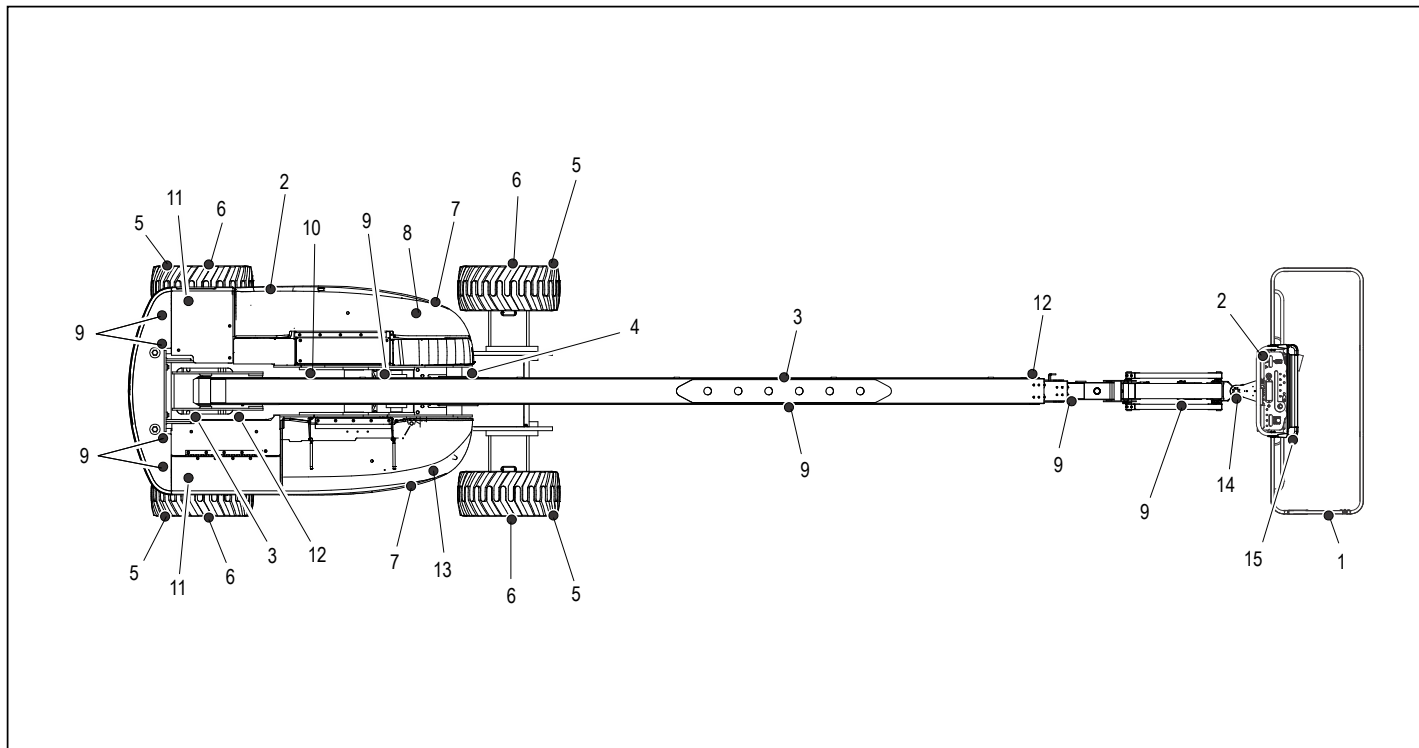


Figura 2-2. Terminologia de bază – pagina 2 din 2





**Figura 2-3. Inspecția vizuală zilnică – pagina 1 din 2**

### Informații generale

Începeți inspecția vizuală cu elementul 1, după cum este specificat în diagramă. Continuați spre dreapta (în sens invers acelor de ceasornic, văzut din partea de sus) verificând fiecare element în parte pentru a detecta eventualele probleme enumerate mai jos.

### AVERTISMENT

PENTRU A EVITA POSIBILELE ACCIDENTE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ECHIPAMENTUL ESTE OPRIT.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL ÎNAINTE DE A REMEDIA TOATE DEFECȚIUNILE.

**NOTĂ DE INSPECȚIE:** *La toate componentele, pe lângă orice alte criterii menționate, asigurați-vă că nu există piese slăbite sau lipsă, că toate piesele sunt fixate corespunzător și că nu există scurgeri sau deteriorări vizibile sau uzură excesivă.*

1. **Ansamblul și ușa platformei** – Întrerupătorul cu pedală funcționează corect, nu este modificat, dezafectat sau blocat. Dispozitivul de blocare, opritorul și balamalele sunt în stare de funcționare corespunzătoare.
2. **Consolele de comandă de pe platformă și de la sol** – Comutatoarele și manetele revin în poziție neutră, autocolanțele/plăcuțele sunt fixate și lizibile, marcajele de pe comenzi sunt lizibile.
3. **Secțiunile ansamblului telescopic / montanții / placa turnantă** – Consultați Nota de inspecție.
4. **Mecanismul de rotație** – Nu prezintă semne de deteriorare.

5. **Ansamblurile roți/pneuri** – Nu există piulițe de roată slăbite sau lipsă, pneurile sunt umflate corespunzător (pentru pneurile pneumatice). Inspecțați pentru a detecta uzura suprafeței de rulare, tăieturi, rupturi sau alte semne de deteriorare. Inspecțați roțile pentru a detecta semnele de deteriorare și coroziune.
6. **Motorul de acționare, frâna și butucul** – Nu prezintă urme de scurgeri.
7. **Ansamblurile capotei** – Consultați Nota de inspecție.
8. **Pompa hidraulică auxiliară** – Consultați Nota de inspecție.
9. **Toți cilindrii hidraulici** – Nu prezintă deteriorări vizibile; pivoții și furtunurile hidraulice nu prezintă semne de deteriorare sau scurgere.
10. **Rulmentul plăcii turnante** – Dovezi de lubrifiere corespunzătoare. Nu există șuruburi slăbite sau jocuri între lagărul rulmentului și echipament.
11. **Capetele tijei de direcție și arborii de direcție** – Consultați Nota de inspecție.
12. **Limitatoarele de deplasare pe orizontală și de capacități** – Întrerupătoarele funcționează corespunzător.
13. **Pompa hidraulică principală** – Consultați Nota de inspecție.
14. **Mecanismul de rotire a platformei** – Consultați Nota de inspecție.
15. **SkyGuard (dacă există)** – Consultați Nota de inspecție.

Figura 2-4. Inspecția vizuală zilnică – pagina 2 din 2

### 2.3 LIMITATOARELE DE DEPLASARE PE ORIZONTALĂ ȘI DE CAPACITATE

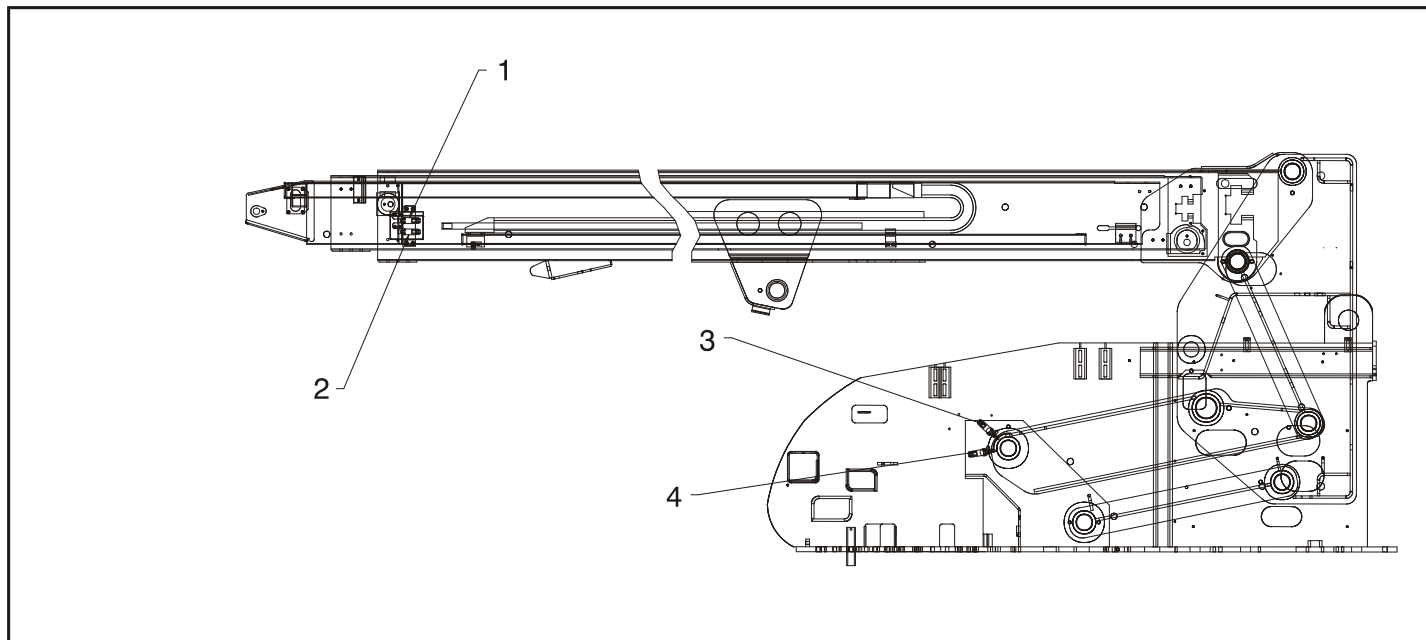
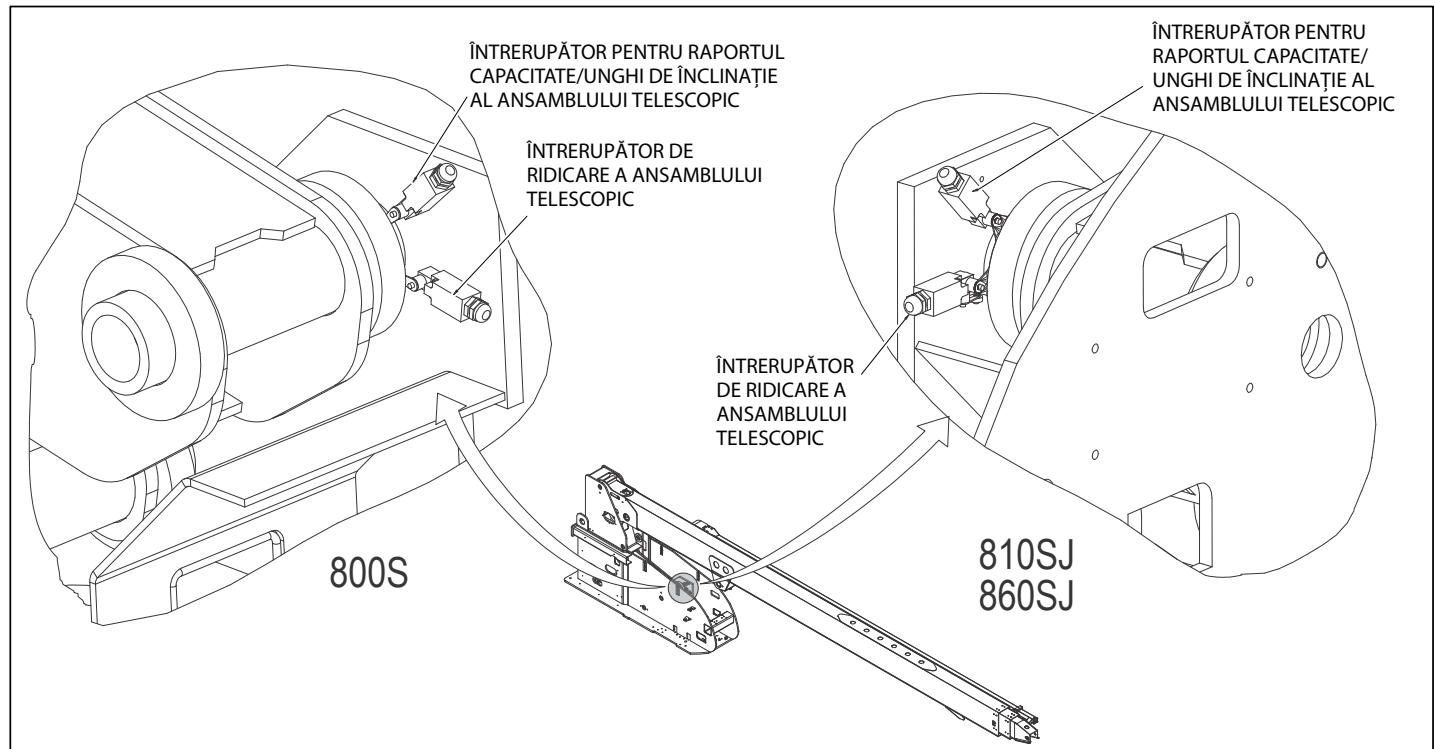


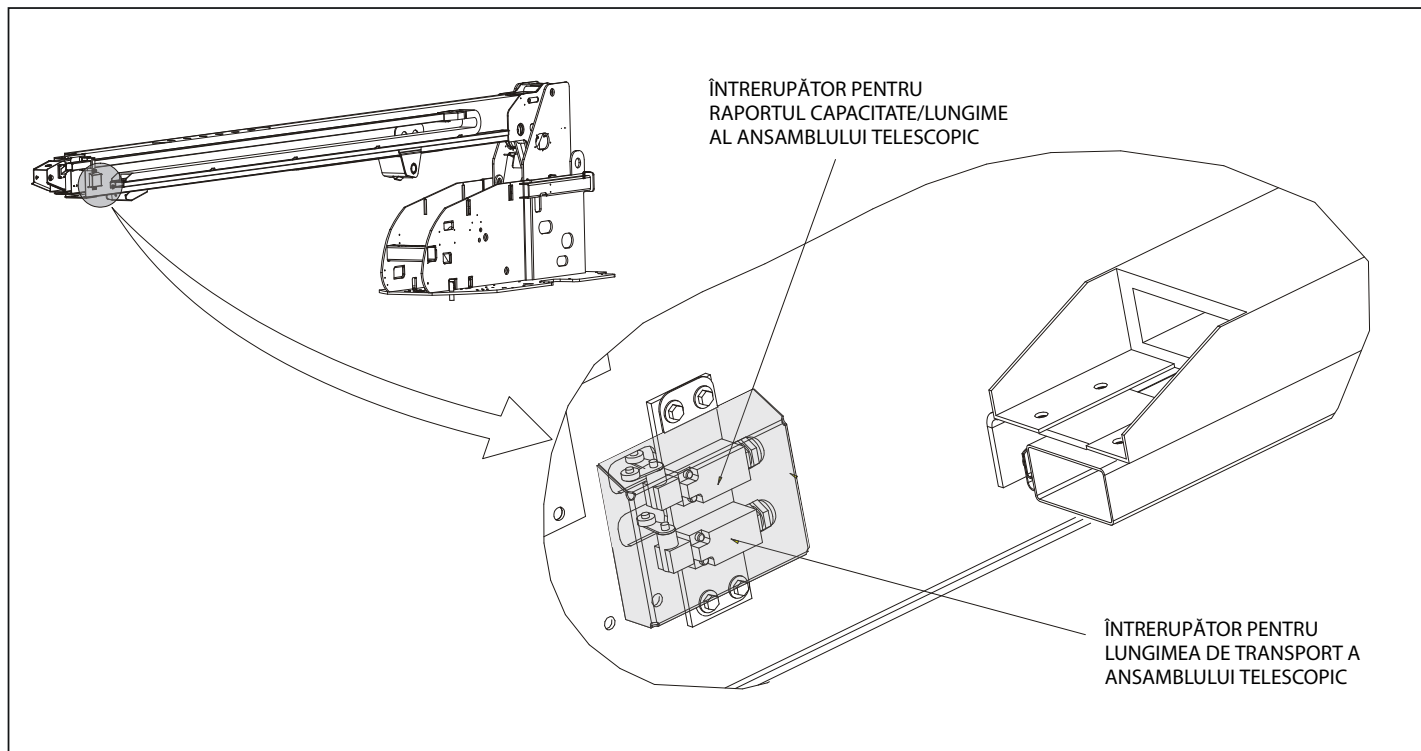
Figura 2-5. Limitatoarele de deplasare pe orizontală și de capacitate – pagina 1 din 2

<b>Element</b>	<b>Descriere</b>	<b>Caracteristică funcțională</b>
<b>1</b>	<b>Înterupător pentru raportul capacitate/lungime al ansamblului telescopic</b>	Activează indicatorul luminos pentru capacitatea platformei pentru a indica această capacitate a platformei la o lungime dată a ansamblului telescopic.
<b>2</b>	<b>Înterupător pentru extensiile ansamblului telescopic</b>	Reduce viteza de acționare atunci când ansamblul telescopic ajunge la lungimea dorită.
<b>3</b>	<b>Înterupător pentru raportul capacitate/unghi de înclinație al ansamblului telescopic</b>	Activează indicatorul luminos pentru capacitatea platformei pentru a indica această capacitate a platformei la o înălțime dată a ansamblului telescopic.
<b>4</b>	<b>Înterupător de ridicare a ansamblului telescopic</b>	Reduce viteza de acționare atunci când ansamblul telescopic este ridicat deasupra orizontalei.

**Figura 2-6. Limitatoarele de deplasare pe orizontală și de capacitate – pagina 2 din 2**



**Figura 2-7. Limitatoarele și întrerupătoarele de deconectare – pagina 1 din 2**



**Figura 2-8. Limitatoarele și întrerupătoarele de deconectare – pagina 2 din 2**

### 2.4 TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE (DACĂ EXISTĂ)

#### ATENȚIONARE

**TESTUL SISTEMULUI DE BLOCARE TREBUIE EFECTUAT TRIMESTRIAL, DE FIECARE DATĂ CÂND ESTE ÎNLOCUITĂ O COMPONENTĂ A SISTEMULUI SAU DE FIECARE DATĂ CÂND SE SUSPECTEAZĂ FUNCȚIONAREA INCORECTĂ A SISTEMULUI.**

**NOTĂ:** *Asigurați-vă că ansamblul telescopic este retras complet, coborât și centrat între roțile motoare înainte de a începe testarea cilindrului de blocare.*

1. Poziționați un suport înalt de 15,2 cm (6 in) cu rampă de urcare în partea din față a roții din față stânga.
2. De la consola de comandă de pe platformă, porniți motorul

3. Poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe poziția înainte și conduceți cu atenție echipamentul pe rampa de urcare până când roata din față stânga se află în partea de sus a suportului.
4. Acționați cu grijă maneta de comandă pentru rotație și poziționați ansamblul telescopic deasupra părții din dreapta a echipamentului.
5. Cu ansamblul telescopic aflat deasupra părții din dreapta a echipamentului, poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe Marșarier și conduceți echipamentul pentru a-l coborî de pe suport și rampă.
6. Un observator trebuie să se asigure că fie roata din față stânga, fie roata din spate dreapta rămâne ridicată de la sol.
7. Acționați cu grijă maneta de comandă pentru rotație și readuceți ansamblul telescopic în poziția pentru transport (centrat între roțile motoare). Când ansamblul telescopic ajunge în centru, în poziția de transport, cilindrii de blocare trebuie eliberați și roata trebuie să se sprijine pe sol; poate fi necesar să activați transmisia pentru a elibera cilindrii.

## **SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI**

---

8. Amplașați suportul de 15,2 cm (6 in) cu rampă de urcare în fața roții din dreapta față.
9. Poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe poziția înainte și conduceți cu atenție echipamentul pe rampa de urcare până când roata din față dreapta se află în partea de sus a suportului.
10. Cu ansamblul telescopic aflat deasupra părții din stânga a echipamentului, poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe Marșarier și conduceți echipamentul pentru a-l coborî de pe suport și rampă.
11. Un observator trebuie să se asigure că fie roata din față dreapta, fie roata din spate stânga rămâne ridicată de la sol.
12. Acționați cu grijă maneta de comandă pentru rotație și readuceți ansamblul telescopic în poziția pentru transport (centrat între roțile motoare). Atunci când ansamblul telescopic ajunge în poziția centrală pentru transport, cilindrii de blocare trebuie să elibereze roata și să îi permită să se sprijine pe sol; poate fi necesară activarea funcției de deplasare la sol a echipamentului pentru a elibera cilindrii.
13. Dacă cilindrii de blocare nu funcționează corespunzător, defecțiunea trebuie reparată de personal calificat înainte ca utilizarea echipamentului să continue.



## SECȚIUNEA 3. COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

### 3.1 INFORMAȚII GENERALE

#### ATENȚIONARE

**PRODUCĂTORUL NU ARE CONTROL DIRECT ASUPRA APLICAȚIEI ȘI NICI ASUPRA UTILIZĂRII ECHIPAMENTULUI. UTILIZATORUL ȘI OPERATORUL SUNT RESPONSABILI PENTRU RESPECTAREA PRACTICILOR DE SIGURANȚĂ CORESPUNZĂTOARE.**

Această secțiune cuprinde informațiile necesare pentru înțelegerea funcțiilor comenzilor.

### 3.2 COMENZILE ȘI INDICATOARELE

**NOTĂ:** Toate mașinile sunt echipate cu console de comandă care utilizează simboluri pentru a indica funcțiile de comandă. În cazul mașinilor ANSI, consultați autocolantul situat pe dispozitivul de protecție din fața cutiei de control sau de lângă comenzile pentru deplasarea la sol pentru aceste simboluri și funcțiile corespunzătoare.

**NOTĂ:** Panourile de indicatoare utilizează simboluri de diferite forme pentru a alerta operatorul cu privire la diferitele situații care ar putea apărea. Semnificația acestor simboluri este explicată mai jos.



Indică o situație cu potențial periculos, care, dacă nu este evitată, poate provoca accidente grave sau chiar mortale. Acest indicator va fi roșu.



Indică condiții anormale de funcționare care, dacă nu sunt corectate, pot produce întreruperea funcționării echipamentului sau daune materiale. Acest indicator va fi galben.



Indică informații importante referitoare la condițiile de funcționare, respectiv proceduri esențiale pentru utilizarea în siguranță. Acest indicator va fi verde, cu excepția indicatorului de capacitate care va fi verde sau galben în funcție de poziția platformei.

### **⚠️ AVERTISMENT**

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLĂZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT CÂND SUNT ELIBERATE.

### Consola de comandă de la sol

(Consultați Figura 3-1., Figura 3-2., Figura 3-3. și Figura 3-4.)

**NOTĂ:** Atunci când comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență este în poziția "PORNIT", iar motorul nu funcționează, se aude o alarmă care indică aducerea comutatorului de contact în poziția "PORNIT".

### **⚠️ ATENȚIE**

ATUNCI CÂND ECHIPAMENTUL ESTE OPRIT, COMUTATORUL PRINCIPAL PENTRU ALIMENTARE / OPRIREA DE URGENȚĂ TREBUIE ADUS ÎN POZIȚIA "OPRIT" PENTRU A PREVENI DESCĂRCAREA BATERIEI.

**NOTĂ:** Comutatorul de activare a funcțiilor trebuie menținut apăsat pentru a putea utiliza funcțiile de extindere, rotație, ridicare, ridicare a brațului articulată, suprareglare a nivelului platformei și rotire a platformei.



#### 1. Panoul de indicatoare.

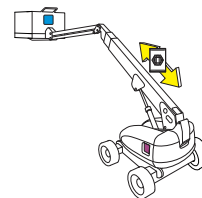
Panoul de indicatoare cu LED-uri conține lămpi indicatoare care semnalează problemele apărute sau funcțiile acționate în timpul utilizării echipamentului.

### **⚠️ AVERTISMENT**

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLĂZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT CÂND SUNT ELIBERATE.

#### 2. Comanda pentru extinderea ansamblului telescopic

Asigurați extinderea și retragerea ansamblului telescopic.



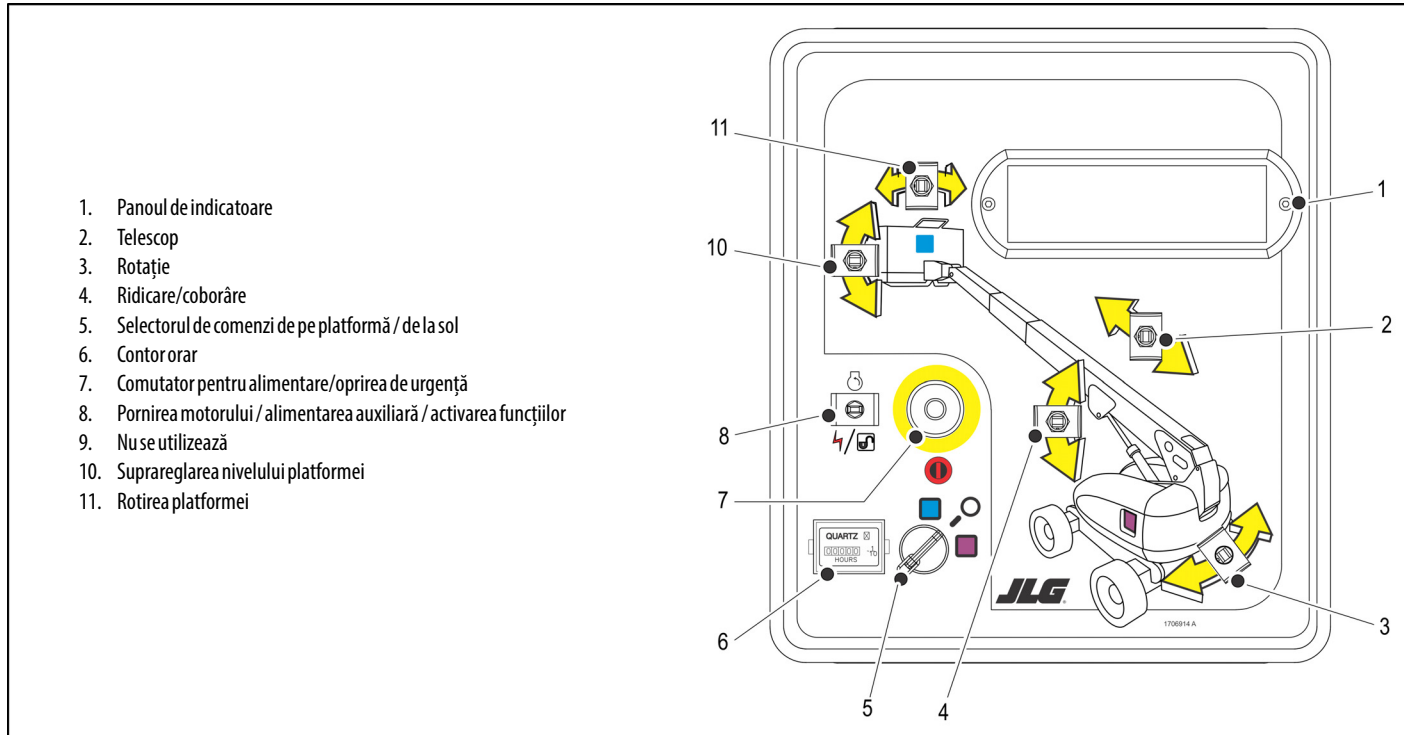


Figura 3-1. Consola de comandă de la sol – 800S

## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

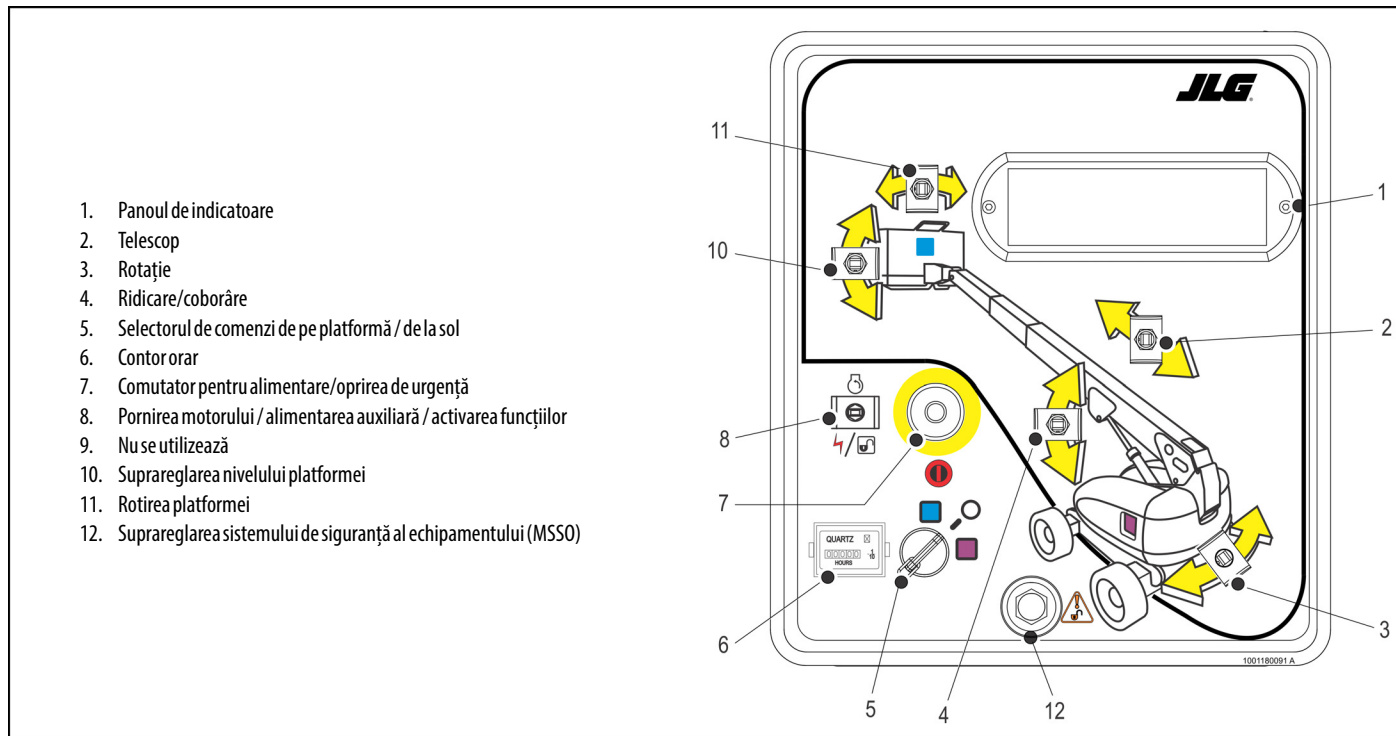
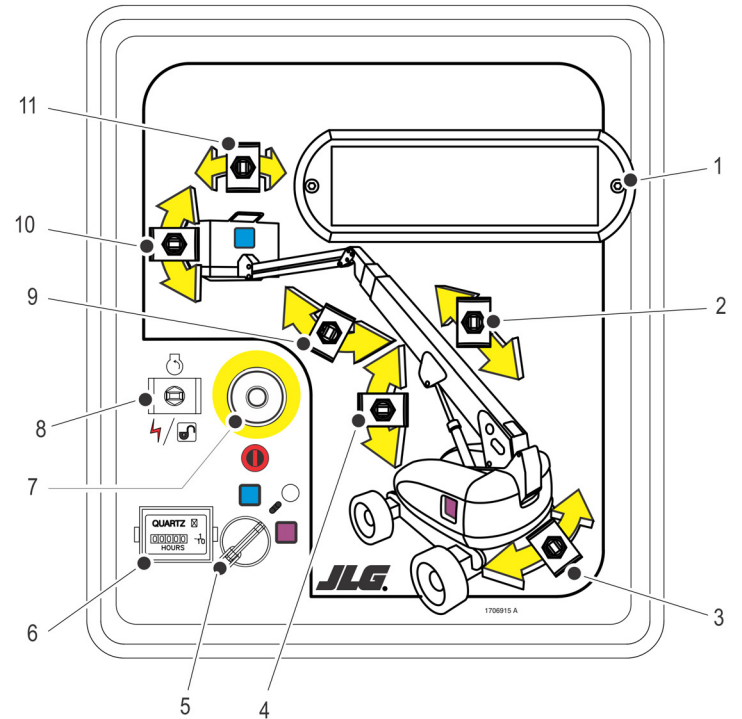


Figura 3-2. Consola de comandă de la sol – 800S cu funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE)

1. Panoul de indicatoare
2. Telescop
3. Rotație
4. Ridicare/coborâre
5. Selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol
6. Contor orar
7. Comutator pentru alimentare/oprirea de urgență
8. Pornirea motorului / alimentarea auxiliară / activarea funcțiilor
9. Braț telesopic articulat
10. Suprareglarea nivelului platformei
11. Rotirea platformei



**Figura 3-3. Consola de comandă de la sol – 810SJ sau 860SJ**

## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

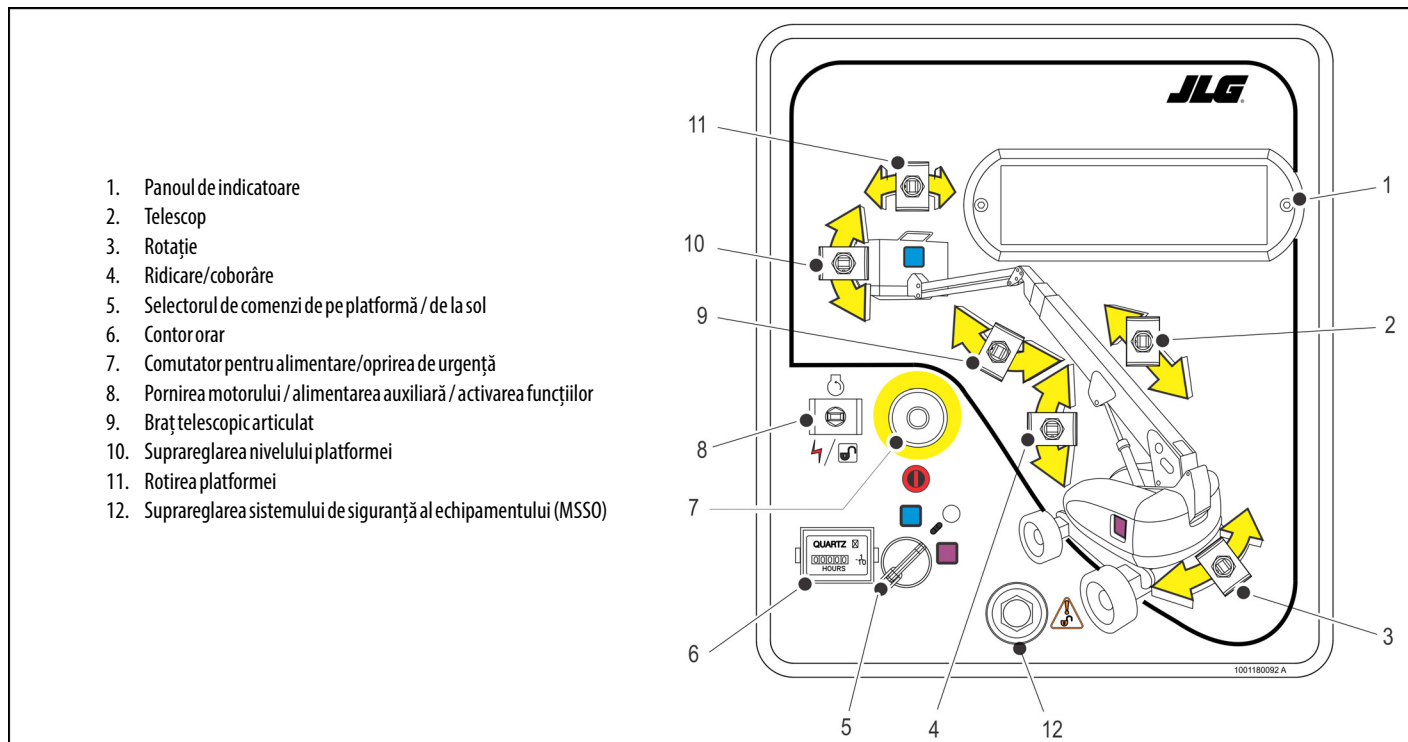
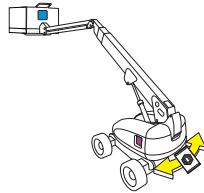


Figura 3-4. Consola de comandă de la sol – 810SJ sau 860SJ cu funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE)

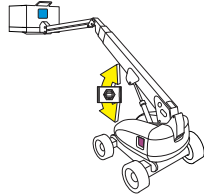
### 3. Comanda de rotație

Asigură o rotație continuă de 360 de grade pentru placa turnantă.



### 4. Comanda de ridicare/coborâre

Asigură ridicarea și coborârea ansamblului telescopic.

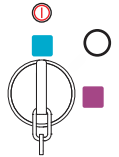


**NOTĂ:** Când selectorul pentru comenzile de pe platformă / de la sol este în poziția centrală, alimentarea este oprită la comenzile de la ambele console de comandă. Scoateți cheia pentru a preveni acționarea comenzilor. Cheia poate fi scoasă în poziția pentru platformă la mașini cu specificația CE. Cheia trebuie să fie disponibilă pentru personalul de la sol în cazul unei urgențe.



### 5. Selectorul de comenzi de pe platformă/de la sol

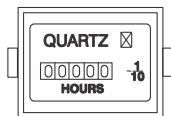
Un comutator cu trei poziții, acționat prin cheie, asigură alimentarea cu energie pentru consola de comandă de pe platformă atunci când este în poziția PLATFORMĂ. Cu cheia comutatorului în poziția SOL pot fi acționate numai comenzile de la sol.



## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

### 6. Contorul orar

Înregistrează numărul de ore de utilizare a echipamentului, atunci când motorul funcționează. Prin conectarea la circuitul de presiune a uleiului al motorului, sunt înregistrate numai orele de funcționare ale motorului. Contorul înregistrează până la 9999,9 ore și nu poate fi resetat.



**NOTĂ:** *Atunci când comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență este în poziția "Pornit", iar motorul nu funcționează, se aude o alarmă care indică aducerea comutatorului de contact în poziția "Pornit".*



**ATUNCI CÂND ECHIPAMENTUL ESTE OPRIT, COMUTATORUL PRINCIPAL PENTRU ALIMENTARE / OPRIREA DE URGENȚĂ TREBUIE ADUS ÎN POZIȚIA "OPRIT" PENTRU A PREVENI DESCĂRCAREA BATERIEI.**

**NOTĂ:** *La echipamentele cu motor diesel, când se aprinde lampa indicatoare pentru bujii (galbenă), așteptați stingerea acesteia înainte de a porni motorul.*

### 7. Comutatorul pentru alimentare/oprirea de urgență

Un comutator roșu cu două poziții, în formă de ciupercă, când este tras (pornit) asigură ali-



mentarea cu energie a selectorului de comenzi de pe platformă/de la sol. Când este apăsat (oprit), alimentarea cu energie a selectorului Platformă/Sol este oprită.

### 8. Pornire motor/Alimentare auxiliară sau

Pornire motor/Alimentare auxiliară/Activare funcții.

Pentru a porni motorul, comutatorul trebuie menținut în poziția de sus până la pornirea motorului.



Pentru a utiliza alimentarea auxiliară, comutatorul trebuie menținut în poziție coborâtă pe parcursul utilizării pompei auxiliare. Alimentarea auxiliară poate fi utilizată numai dacă motorul nu este în funcțiune.



Dacă există, comutatorul de activare trebuie menținut în poziția de jos pentru a activa toate comenzile ansamblului telescopic atunci când motorul este în funcțiune.



**NOTĂ:** *Alimentarea auxiliară funcționează numai dacă nu există presiune a uleiului de motor și este dezactivată dacă motorul funcționează.*

**NOTĂ:** *Funcțiile vor acționa la o viteză mai mică decât cea normală din cauza debitului mai mic de lichid hidraulic livrat.*

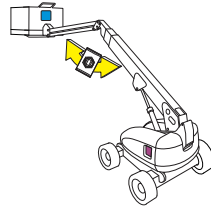


### ⚠ ATENȚIE

ÎN CAZUL UTILIZĂRII ALIMENTĂRII AUXILIARE, NU UTILIZAȚI MAI MULT DE O FUNCȚIE ODATĂ. (UTILIZAREA SIMULTANĂ A FUNCȚIILOR POATE SUPRAÎNCĂRCA POMPA AUXILIARĂ.)

#### 9. Brațul articulat (dacă există)

Acest comutator asigură ridicarea și coborârea brațului articulat.

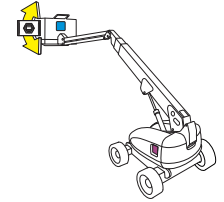


### ⚠ AVERTISMENT

UTILIZAȚI FUNCȚIA DE SUPRAREGLARE A NIVELULUI PLATFORMEI NUMAI PENTRU REGLAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE POATE DUCE LA DEPLASAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANTULUI. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CONDUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.

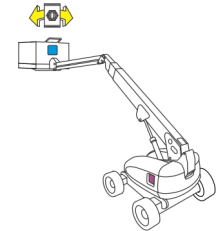
#### 10. Suprareglarea nivelului platformei

Un comutator cu trei poziții permite operatorului să regleze sistemul automat de reglare a nivelului. Acest comutator este utilizat pentru a regla nivelul platformei în situații cum ar fi urcarea/coborârea unei pante frontale.



#### 11. Rotirea platformei

Asigură rotirea platformei.



#### 12. Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE)

Asigură suprareglarea de urgență a comenzilor funcțiilor care sunt blocate în cazul activării Sistemului de detectare a sarcinii.



### Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol

(Consultați Figura 3-5., Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol.)

1. Indicatorul Lipsă ieșire alternator

Indică o problemă în circuitul de încărcare și este necesar service.



2. Indicatorul de presiune a uleiului de motor

Indică faptul că presiunea uleiului de motor se află sub valoarea normală și este necesar service.



3. Indicatorul de temperatură ridicată a lichidului de răcire a motorului (motoare răcite cu lichid)

Indică faptul că temperatura lichidului de răcire a motorului este anormal de ridicată și este necesar service.



4. Indicatorul de temperatură a uleiului de motor (Deutz, dacă există în dotare)



Indică faptul că temperatura uleiului de motor, care funcționează și ca lichid de răcire pentru motor, este anormal de ridicată și este necesar service.

5. Indicatorul de defecțiuni



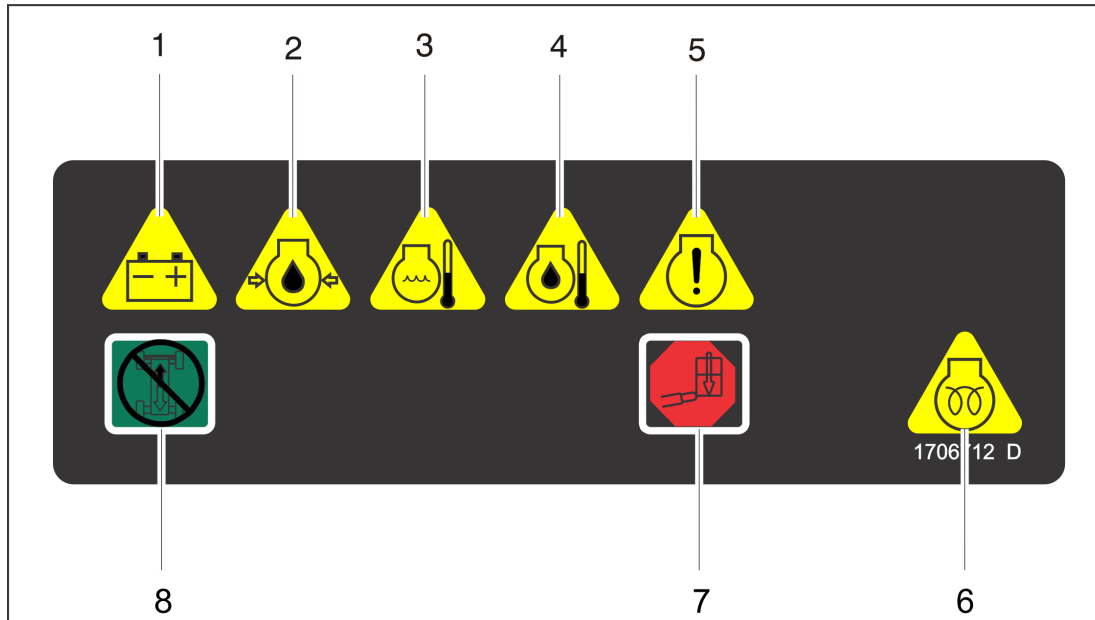
Indică faptul că sistemul de comandă JLG a detectat o defecțiune și că a fost setat un cod de eroare la diagnosticare. Consultați Manualul de service pentru instrucțiuni referitoare la codurile de diagnoză și recuperarea acestora.

Lampa indicatorului de defecțiuni va fi aprinsă 2–3 secunde la pornirea contactului, ca autotestare.

6. Indicatorul pentru bujiile incandescente / Așteptare pornire



Indică faptul că bujiile incandescente sunt aprinse. Bujiile incandescente sunt pornite automat cu circuitul de contact și rămân pornite timp de aproximativ șapte secunde. Porniți motorul numai după stingera lămpii.



- |                                |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| 1. Lipsă ieșire alternator     | 4. Temperatura uleiului de motor         | 7. Supraîncărcarea platformei                      |
| 2. Presiunea uleiului de motor | 5. Indicator de defecțiuni               | 8. Dezactivarea deplasării și acționării direcției |
| 3. Temperatura apei din motor  | 6. Bujii incandescente/Așteptare pornire |  |

**Figura 3-5. Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol**

7. Indicatorul de supraîncărcare a platformei (dacă există)



Indică supraîncărcarea platformei.

8. Indicatorul de dezactivare a deplasării și acționării direcției (dacă există)



Indică faptul că a fost activată funcția de dezactivare a deplasării și acționării direcției.

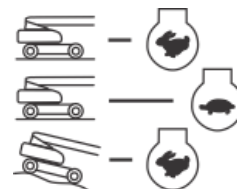
### Consola de pe platformă

(Consultați Figura 3-6., Consola de pe platformă)

#### **⚠ AVERTISMENT**

**PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT SAU NEUTRĂ CÂND SUNT ELIBERATE.**

1. Selectare viteză deplasare/cuplu

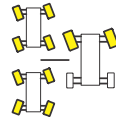


Echipamentul are un comutator cu două poziții – poziția înainte produce viteza de deplasare maximă. Poziția înapoi permite cuplul maxim pentru teren accidentat și urcarea pantelor.

### 2. Selectorul de direcție (dacă acesta există)

Dacă există dotarea cu direcție pe patru roți, acțiunea sistemului de direcție poate fi selectată de operator. Poziția centrală a comutatorului permite schimbarea convențională a direcției de la roțile din față fără a afecta roțile din spate. Această poziție este proiectată pentru deplasarea normală la viteze maxime. Poziția înainte este pentru deplasarea oblică. Când echipamentul se află în acest mod, atât puntea din față cât și cea din spate se rotesc în același sens, ceea ce permite șasiului să se deplaseze lateral pe măsură ce înaintează. Această poziție poate fi utilizată pentru a poziționa echipamentul pe culoare sau lângă clădiri. Poziția înapoi este pentru deplasarea coordonată. În acest mod, puntea din față și cea din spate se rotesc în sensuri opuse pentru a produce cel mai mic cerc de bracaj pentru manevre în spații restrânse.

Pentru a resincroniza punțile din față și din spate, poziționați roțile motoare spate în poziția de deplasare înainte, selectând fie deplasarea oblică, fie cea coordonată, iar apoi selectați deplasarea frontală (poziția centrală a comutatorului) pentru a utiliza funcția de acționare normală a direcției.



### ⚠ AVERTISMENT

**UTILIZAȚI FUNCȚIA DE SUPRAREGLARE A NIVELULUI PLATFORMEI NUMAI PENTRU REGLAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE POATE DUCE LA DEPLASAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANȚILOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CONDUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAR MORTALE.**

### 3. Suprareglarea nivelului platformei

Un comutator cu trei poziții permite operatorului să regleze sistemul automat de reglare a nivelului. Acest comutator este utilizat pentru a regla nivelul platformei în situații cum ar fi urcarea/coborârea unei pante frontale.



### 4. Claxonul

Un comutator cu apăsare pentru claxon furnizează curent electric către un dispozitiv de avertizare sonoră când este apăsat.

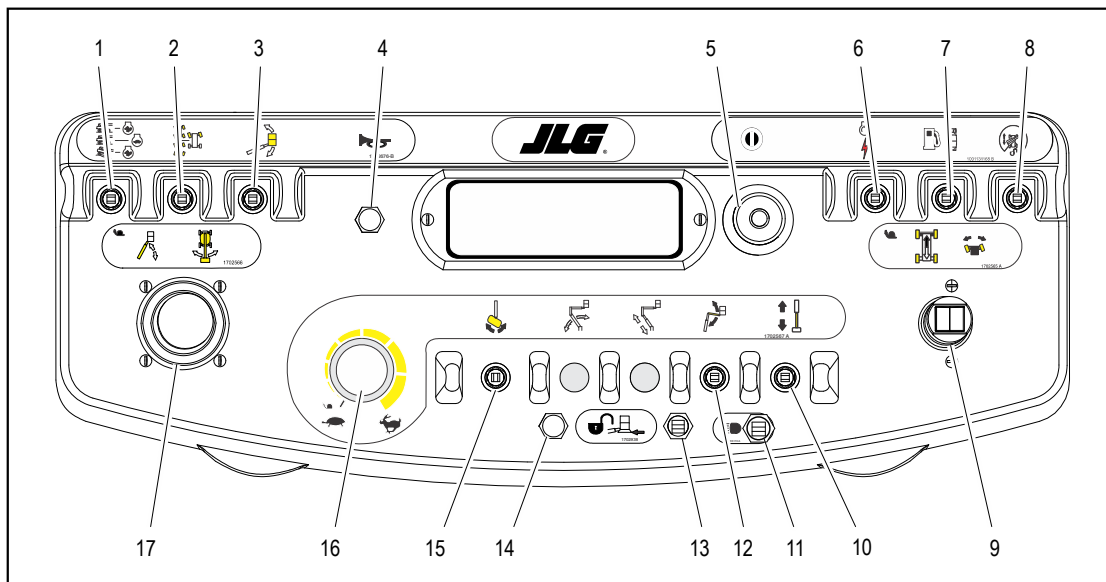


### 5. Comutatorul pentru alimentare/oprirea de urgență

Un comutator roșu cu două poziții, în formă de ciupercă, când este tras (pornit) asigură alimentarea cu energie pentru comenzile platformei. Când este apăsat (oprit), alimentarea este oprită la funcțiile platformei.



## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI



- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1. Selectorul viteză de deplasare / cuplu         | 6. Pornirea motorului / Alimentarea auxiliară | 10. Telescop                            | 14. Indicatorul Soft Touch/SkyGuard                   |
| 2. Selectorul de direcție                         | 7. Selectorul de carburant                    | 11. Lămpi                               | 15. Rotirea platformei                                |
| 3. Suprareglarea nivelului platformei             | 8. Suprareglarea orientării deplasării        | 12. Braț articulat (dacă este prevăzut) | 16. Controlul vitezei funcțiilor                      |
| 4. Claxonul                                       | 9. Deplasarea/Direcția                        | 13. Suprareglarea Soft Touch/SkyGuard   | 17. Ridicarea/rotirea ansamblului telesopic principal |
| 5. Comutator pentru alimentare/oprirea de urgență |   |   |   |

**Figura 3-6. Consola de pe platformă**

### 6. Pornirea motorului/alimentare auxiliară



Când este apăsat în față, comutatorul alimentează demarorul pentru a porni motorul.

Comutatorul de control pentru alimentarea auxiliară alimentează cu energie pompa hidraulică acționată electric. (Comutatorul trebuie menținut în poziția pornit pe durata utilizării pompei auxiliare.)



Pompa auxiliară are rolul de a furniza un debit de ulei suficient pentru a acționa funcțiile de bază ale echipamentului dacă pompa principală sau motorul se defectează. Pompa auxiliară va acționa ridicarea, extinderea și balansarea ansamblului telescopic.

### 7. Selectorul de carburant (numai pentru motoarele cu sistem dublu de alimentare cu carburant) (dacă acesta există)



Se poate selecta benzina sau propanul lichid prin deplasarea comutatorului în poziția adecvată. Nu este necesară purjarea sistemului de alimentare cu carburant înainte de trecerea la alt carburant, astfel încât nu există o perioadă de așteptare pentru trecerea la alt carburant când motorul este în funcțiune.

### 8. Suprareglarea orientării deplasării



Când ansamblul telescopic este rotit peste pneurile din spate în orice direcție, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde când este selectată funcția de deplasare. Apăsați și eliberați comutatorul și acționați comanda pentru deplasare/direcție în interval de 3 secunde pentru a activa deplasarea sau direcția. Înaintea deplasării, localizați săgețile alb/negru de orientare atât de pe șasiu, cât și din cadrul comenzilor de pe platformă. Acționați comenzile de deplasare corespunzător săgeților de direcție pentru direcția de deplasare dorită.

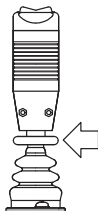
## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

**NOTĂ:** Manetele de comandă pentru Ridicare, Rotație și Deplasare sunt acționate cu arc și vor reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când sunt eliberate.

### **⚠️ AVERTISMENT**

**PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT SAU NEUTRĂ CÂND SUNT ELIBERATE.**

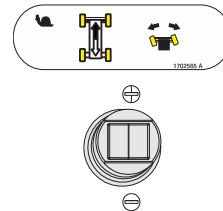
**NOTĂ:** Pentru acționarea manetei de control pentru deplasare, trageți în sus inelul de blocare din partea de jos a manetei.



**NOTĂ:** Maneta de control pentru deplasare este acționată cu arc și va reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când este eliberată.

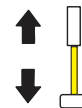
### 9. Deplasare/Direcție

Apăsați înainte pentru deplasarea înainte, trageți înapoi pentru deplasarea în marșarier. Acționarea direcției se efectuează cu ajutorul unui comutator culisor cu acționare simplă de la capătul manetei de direcție.



### 10. Extinderea ansamblului telescopic principal

Permite extinderea și retractarea ansamblului telescopic principal.



### 11. Comutatorul luminilor (dacă este inclus în dotare)

Acest comutator controlează blocurile optice suplimentare dacă mașina este echipată cu acestea. Comutatorul de contact nu trebuie să fie obligatoriu pus pe poziția de pornire pentru a acționa luminile, prin urmare trebuie procedat cu grijă pentru a evita descărcarea bateriei atunci când echipamentul este lăsat nesupravegheat. Comutatorul principal și/sau comutatorul de contact de la comanda de la sol vor opri alimentarea cu energie pentru toate lămpile.





### 12. Brațul articulat (dacă acesta există)

Împingeți înainte pentru ridicare, trageți înapoi pentru coborâre. Viteza de ridicare variabilă utilizează comanda pentru viteza funcțiilor.



### 13. Comutatorul de suprareglare Soft Touch/SkyGuard (dacă există)

Echipamentul poate avea în dotare una din trei opțiuni. Poate avea Soft Touch, SkyGuard sau atât Soft Touch, cât și SkyGuard.

Dacă există în dotare Soft Touch, comutatorul activează funcțiile care au fost întrerupte de Soft Touch, pentru ca acestea să funcționeze din nou la viteza minimă, permițând operatorului să îndepărteze platforma de obstacolul care a produs oprirea.



Dacă există în dotare SkyGuard, comutatorul activează funcțiile întrerupte de sistemul SkyGuard pentru a putea fi acționate din nou, permițând operatorului să reia utilizarea funcțiilor echipamentului.



Dacă există în dotare atât Soft Touch, cât și SkyGuard, comutatorul funcționează așa cum este descris mai sus și permite operatorului să supraregleze sistemul care a produs întreruperea.



### 14. Indicatorul Soft Touch/SkyGuard (dacă există)

Indică faptul că bara de protecție Soft Touch a atins un obiect sau că senzorul SkyGuard a fost activat. Toate comenzile sunt întrerupte până când este apăsat butonul de suprareglare. Pentru Soft Touch, comenzile sunt active apoi în modul de viteză minimă, iar pentru SkyGuard comenzile funcționează normal.

### 15. Rotirea platformei

Asigură rotirea platformei când este adus la dreapta sau stânga.



**NOTĂ:** Manetele de comandă pentru RIDICARE PRINCIPALĂ, ROTAȚIE și DEPLASARE sunt acționate cu arc și vor reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când sunt eliberate.

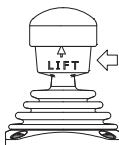
## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

16. Butonul de comandă pentru viteza funcțiilor

Această comandă afectează viteza de extindere și de rotație. Prin rotirea butonului până la capăt în sens opus acelor de ceasornic până când se fixează cu un clic, se aduce deplasarea, ridicarea ansamblului principal, extinderea și rotația în modul de viteză minimă.

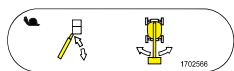


17. Pentru acționarea manetei de control pentru ridicarea / rotația ansamblului telescopic principal, trageți de inelul de blocare de sub mână.

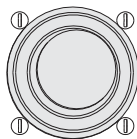


**NOTĂ:** Maneta de control pentru ridicarea / rotația ansamblului telescopic principal este acționată cu arc și va reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când este eliberată.

18. Comanda pentru ridicarea / rotația ansamblului telescopic principal



Asigurați ridicarea și rotația ansamblului telescopic principal. Apăsăți înainte pentru a ridica, trageți înapoi pentru a coborî. Mișcați spre dreapta pentru rotație la dreapta și spre stânga pentru rotație la stânga.



Mișcarea manetei de control activează comutatoarele pentru a asigura funcțiile selectate.

**NOTĂ:** Funcțiile de ridicare și rotație a ansamblului telescopic principal pot fi selectate în combinație. Viteza maximă este redusă când sunt selectate funcții multiple.

### Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă

(Consultați Figura 3-7., Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă)

1. Indicatorul pentru defectarea sistemului de reglare a nivelului



Indică o defecțiune în sistemul electronic de reglare a nivelului. Indicatorul de defecțiune se va aprinde intermitent și va fi emisă o alarmă sonoră. Toate funcțiile vor trece implicit la viteza minimă dacă ansamblul telescopic este extins mai mult de 51 cm (20 in) sau este ridicat deasupra orizontalei.

### **⚠️ AVERTISMENT**

**DACĂ INDICATORUL PENTRU DEFECTAREA SISTEMULUI ESTE APRINS, OPRIȚI ECHIPAMENTUL, EXECUTAȚI DIN NOU OPRIREA DE URGENȚĂ ȘI REPOZIȚI ECHIPAMENTUL. DACĂ DEFECȚIUNEA PERSISTĂ, READUCEȚI PLATFORMA ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT FOLOSIND SISTEMUL DE REGLARE MANUALĂ A NIVELULUI, DUPĂ CUM ESTE NECESAR, ȘI REPARAȚI SISTEMUL DE REGLARE A NIVELULUI.**

## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

2. Generatorul c.a. (dacă există)

Indică faptul că generatorul este în funcțiune.



3. Supraîncărcarea platformei (dacă există)

Indică faptul că platforma a fost supraîncărcată.



4. Indicatorul de capacitate

Arată capacitatea maximă a platformei pentru poziția actuală a acesteia. Pe pozițiile restrânse ale platformei sunt permise capacitățile restrânse (alungiri mai scurte ale ansamblului telescopic și unghiuri mai mari ale acestuia).



**NOTĂ:** Consultați autocolantele de capacitate de pe echipament pentru informații despre capacitățile restrânse și nelimitate ale platformei.

5. Lampa de avertizare a alarmei de înclinare și alarma

Această lampă indică faptul că șasiul se află pe o pantă. De asemenea, se va declanșa o alarmă când șasiul se află pe o pantă și ansamblul telescopic se află deasupra poziției orizontale. Dacă lampa se aprinde când



ansamblul telescopic este ridicat sau extins, retractați sau coborâți ansamblul sub poziția orizontală și re poziționați echipamentul astfel încât să fie plan înainte de a continua utilizarea. Dacă ansamblul telescopic este deasupra orizontalei și echipamentul este pe o pantă, lampa de avertizare a alarmei de înclinare se va aprinde și se va declanșa o alarmă, iar VITEZA MINIMĂ se va activa automat.

### ⚠️ AVERTISMENT

**DACĂ LAMPA DE AVERTIZARE PENTRU ÎNCLINARE ESTE APRINSĂ LA RIDICAREA SAU EXTINDEREA ANSAMBLULUI TELESCOPIC, RETRAGEȚI ȘI COBORĂȚI ANSAMBLUL SUB ORIZONTALĂ, APOI REPOZIȚIONAȚI ECHIPAMENTUL ASTFEL ÎNCÂT SĂ FIE NIVELAT ÎNAINTE DE EXTINDEREA SAU RIDICAREA ANSAMBLULUI TELESCOPIC DEASUPRA ORIZONTALĂ.**

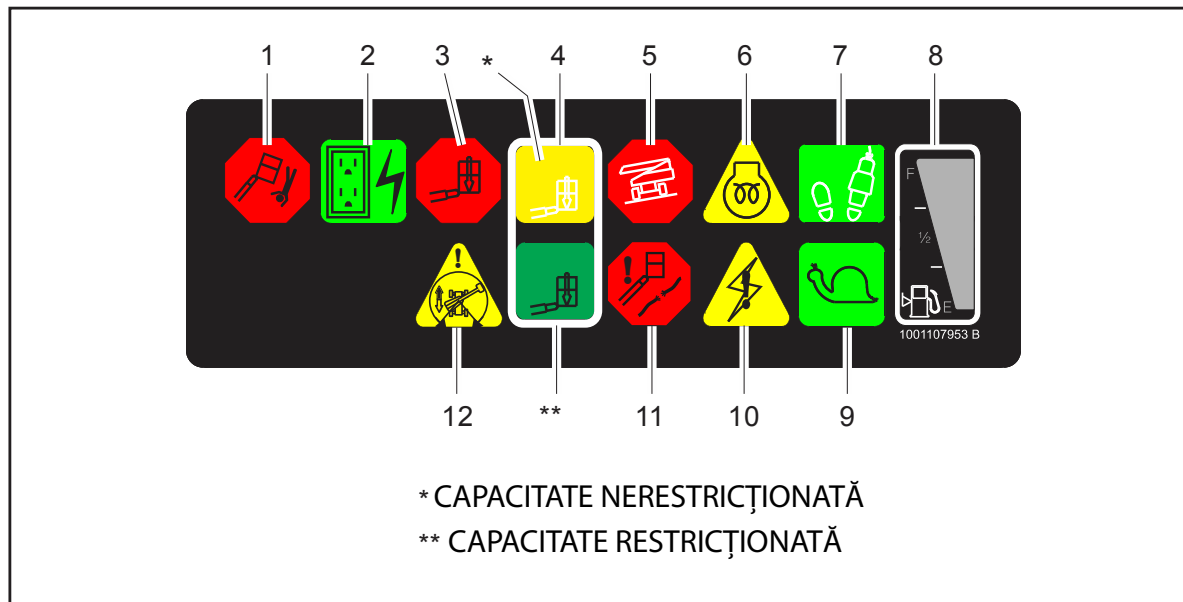
**NOTĂ:** Pentru unele piețe, când alarma senzorului de detectare a unghiului de înclinare este activată, funcția Deplasare va fi dezactivată dacă ansamblul telescopic este ridicat deasupra orizontalei.

6. Indicatorul de așteptare pentru bujiile incandescente

Indică faptul că bujiile incandescente sunt în funcțiune. După rotirea comutatorului de contact în poziția de pornire, așteptați până când se stinge lampa înainte de a porni motorul.



## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI



- |                                    |  |  |
|------------------------------------|--|--|
| 1. Sistemul de reglare a nivelului | 5. Avertizare pentru alarma de înclinare | 9. Viteză minimă                             |
| 2. Generator c.a.                  | 6. Bujie incandescentă                   | 10. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului |
| 3. Supraîncărcare                  | 7. Activare                              | 11. Întreținere cabluri                      |
| 4. Capacitate                      | 8. Nivelul carburantului                 | 12. Orientarea deplasării                    |

**Figura 3-7. Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă**

7. Întrerupătorul cu pedală/Indicatorul de activare funcții



Pentru a utiliza orice funcție, întrerupătorul cu pedală trebuie apăsat și funcția trebuie selectată într-un interval de șapte secunde. Indicatorul de activare funcții indică activarea comenzilor. Dacă o funcție nu este selectată în șapte secunde sau dacă trec șapte secunde între încheierea unei funcții și începutul celei următoare, lampa de activare se va stinge și întrerupătorul cu pedală trebuie eliberat și apăsat din nou pentru a activa comenzile.

Eliberarea întrerupătorului cu pedală oprește alimentarea cu energie a tuturor comenzilor și acționează frânele echipamentului.

### **⚠️ AVERTISMENT**

**PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU SCOATEȚI, NU MODIFICAȚI ȘI NU DEZACTIVAȚI ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ PRIN BLOCAREA SA SAU PRIN ALTE METODE.**

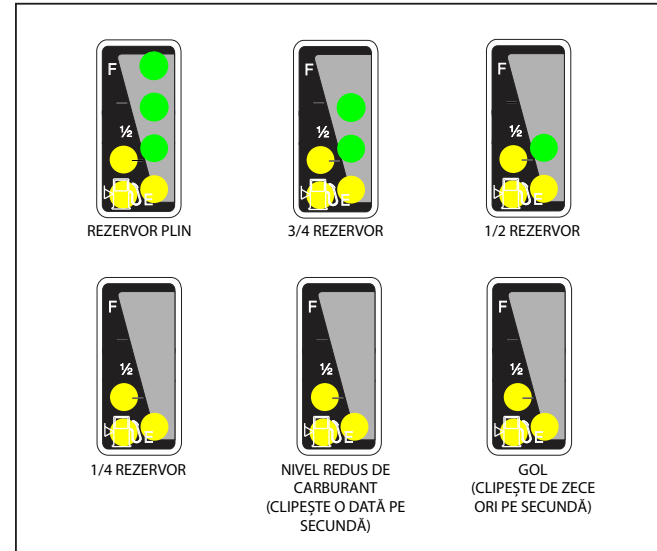
### **⚠️ AVERTISMENT**

**ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ TREBUIE REGLAT DACĂ FUNCȚIILE SE ACTIVEAZĂ ATUNCI CÂND COMUTATORUL ESTE ACTIVAT NUMAI ÎN ULTIMII 6 MM (1/4 IN) DIN CURSĂ, ÎN PARTEA DE SUS SAU DE JOS.**

**NOTĂ:** Pentru informații mai detaliate despre indicatorul pentru nivel redus de carburant, consultați Sistemul de economisire / întrerupere a alimentării cu carburant din Secțiunea 4.

8. Indicatorul nivelului de carburant

Indică nivelul de carburant din rezervorul de carburant.



**Figura 3-8. Indicatorul nivelului de carburant**

## SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

### 9. Indicatorul de viteză minimă

Când comanda pentru viteza de funcționare este trecută în poziția pentru viteza minimă, indicatorul informează operatorul că toate funcțiile sunt setate pe viteza minimă.



### 10. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului

Lampa indică faptul că sistemul de comandă JLG a detectat o condiție anormală și că un cod de defecțiune pentru diagnosticare a fost setat în memoria sistemului. Consultați Manualul de service pentru instrucțiuni referitoare la codurile de diagnoză și recuperarea acestora.



### 11. Indicatorul de întreținere a cablurilor (dacă există)

Când este aprinsă, lampa indică faptul că sunt desfăcute sau rupte cablurile ansamblului telescopic, care trebuie reparate sau reglate imediat.



### 12. Indicatorul de orientare a deplasării

Când ansamblul telescopic este rotit dincolo de roțile motoare din spate sau mai departe în orice direcție, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde când este selectată funcția de deplasare. Acesta este un semn care solicită operatorului să verifice dacă maneta de comandă a deplasării este acționată în direcția corectă (mai precis, situațiile de inversare a comenzilor).



## **⚠️ AVERTISMENT**

**DACĂ INDICATORUL PENTRU ÎNTREȚINEREA CABLURILOR ESTE APRINS, ADUCEȚI PLATFORMA ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT, OPRIȚI ECHIPAMENTUL ȘI VERIFICAȚI CABLURILE ANSAMBLULUI TELESCOPIC.**

## **SECȚIUNEA 4. UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI**

### **4.1 DESCRIERE**

Acest echipament este o nacelă hidraulică cu propulsie proprie echipată cu o platformă de lucru la capătul unui ansamblu telescopic cu funcții de ridicare și rotire.

Consola principală de comandă pentru operator se află pe platformă. De la această consolă de comandă, operatorul poate conduce și direcționa echipamentul înainte și înapoi. Operatorul poate ridica sau coborî ansamblul telescopic superior și inferior sau poate balansa ansamblul telescopic către stânga și către dreapta. Rotația standard continuă a ansamblului telescopic este de 360 grade la stânga și la dreapta poziției de transport. Echipamentul este dotat cu o consolă de comandă de la sol, care are prioritate față de consola de comandă de pe platformă. Comenzile de la sol acționează funcțiile de ridicare și rotație a ansamblului telescopic și se utilizează în cazuri de urgență pentru a coborî platforma la sol în cazul în care operatorul de pe platformă nu poate face acest lucru. Comenzile de la sol se utilizează, de asemenea, la inspecția înainte de pornire.

### **4.2 CARACTERISTICI DE FUNCȚIONARE ȘI LIMITĂRI**

#### **Capacități**

Ansamblul telescopic poate fi ridicat deasupra orizontalei cu sau fără sarcină pe platformă, dacă:

1. Echipamentul este poziționat pe o suprafață stabilă, dreaptă și neaccidentată.
2. Sarcina se încadrează în valorile nominale de capacitate specificate de producător.
3. Toate sistemele echipamentului funcționează corect.
4. Presiunea în pneuri este corespunzătoare.
5. Echipamentul este în forma și cu accesoriile cu care a fost livrat de JLG.

#### **Stabilitatea**

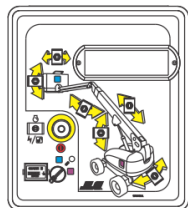
Stabilitatea echipamentului se bazează pe 2 (două) condiții, respectiv stabilitatea PE FAȚĂ și stabilitatea PE SPATE. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă PE FAȚĂ este prezentată în (Consultați Figura 4-2.), iar poziția pentru stabilitate minimă PE SPATE este prezentată în (Consultați Figura 4-1.)

### **⚠️ AVERTISMENT**

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA ÎN FAȚĂ SAU ÎN SPATE, NU SUPRAÎNCĂRCAȚI ECHIPAMENTUL ȘI NU ÎL UTILIZAȚI PE O SUPRAFAȚĂ DENIVELATĂ.

### 4.3 FUNCȚIONAREA MOTORULUI

**NOTĂ:** Pornirea inițială trebuie efectuată mereu de la consola de comandă de la sol.



### Procedura de pornire

### **⚠️ ATENȚIE**

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE IMEDIAT, LĂSAȚI SĂ TREACĂ O PERIOADĂ MAI ÎNDEUNGATĂ FĂRĂ SĂ ÎNCERCAȚI SĂ ÎL PORNIȚI. DACĂ MOTORUL TOT NU PORNEȘTE, PERMITEȚI ACESTUIA SĂ SE RĂCEASCĂ TIMP DE 2-3 MINUTE. DACĂ MOTORUL TOT NU PORNEȘTE DUPĂ MAI MULTE ÎNCERCĂRI, CONSULTAȚI MANUALUL DE ÎNTREȚINERE A MOTORULUI.

**NOTĂ:** Numai pentru motoarele diesel: După rotirea comutatorului de contact în poziția de pornire, operatorul trebuie să aștepte până la stingerea indicatorului bujiilor incandescente înainte de a porni motorul.



1. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă/ de la sol în poziția Sol.



2. Trageți comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență în poziția Pornit.



3. Apăsați comutatorul de pornire a motorului până când motorul pornește.



### **⚠️ ATENȚIE**

PERMITEȚI MOTORULUI SĂ SE ÎNCĂLZEASCĂ PENTRU CÂTEVA MINUTE LA VITEZĂ MICĂ ÎNAINTE DE A APLICA SARCINA.

4. După ce a trecut suficient timp pentru încălzirea motorului, apăsați comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență și opriți motorul.
5. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol în poziția Platformă.





6. De la Platformă, trageți în afară comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.



7. Apăsăți comutatorul de pornire a motorului până când motorul pornește.

**NOTĂ:** Întrerupătorul cu pedală trebuie să fie eliberat (în poziția superioară) înainte ca demarorul să înceapă să acționeze. Dacă demarorul funcționează cu întrerupătorul cu pedală în poziția apăsată, **NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL.**

### Procedura de oprire

#### **⚠ ATENȚIE**

**DACĂ O DEFECTIUNE A MOTORULUI CAUZEAZĂ O OPRIRE NEPLANIFICATĂ, STABILIȚI CAUZA ȘI REMEDIAȚI PROBLEMA ÎNAINTE DE A PORNI DIN NOU MOTORUL.**

1. Îndepărtați toate sarcinile și permiteți motorului să funcționeze la viteză mică timp de 3–5 minute; acest lucru permite reducerea temperaturii interne a motorului.

2. Apăsăți comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.



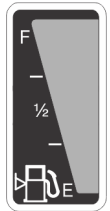
3. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol la Oprit.

Consultați manualul producătorului motorului pentru informații detaliate.

### Sistemul de economisire / întrerupere a alimentării cu carburant

**NOTĂ:** Consultați Manualul de service și întreținere, precum și un mecanic JLG calificat pentru verificarea configurării echipamentului.

Sistemul de întrerupere a alimentării cu carburant monitorizează carburantul din rezervor și detectează când scade nivelul de carburant. Sistemul de comandă JLG oprește automat motorul înainte să se golească rezervorul de carburant, cu excepția cazului în care echipamentul este configurat pentru Engine Restart (Repornire motor).



Dacă nivelul carburantului ajunge în intervalul Gol, lampa pentru nivel redus de carburant începe să se aprindă intermitent o dată pe secundă și motorul va mai funcționa aproximativ 60 de minute. Dacă sistemul este în această stare și oprește

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

automat motorul sau dacă operatorul oprește motorul manual înainte să treacă cele 60 de minute rămase, lampa pentru nivel redus de carburant se va aprinde intermitent de 10 ori pe secundă și motorul se va comporta conform modului în care este configurat echipamentul. Opțiunile de configurare sunt după cum urmează:

- Engine One Restart (O repornire motor) – când motorul se oprește, operatorul va putea să oprească alimentarea și să repornească motorul o singură dată, iar durata de funcționare va fi de aproximativ 2 minute. După trecerea celor 2 minute de funcționare sau dacă motorul este oprit de operator înainte de aceasta, motorul nu poate fi repornit decât dacă rezervorul este alimentat cu carburant.
- Engine Restart (Repornire motor) – când motorul se oprește, operatorul va putea să oprească alimentarea și să repornească motorul, care va funcționa pe o durată de aproximativ 2 minute. După trecerea celor 2 minute de funcționare, operatorul poate să oprească alimentarea și să repornească motorul pentru încă 2 minute de funcționare. Operatorul poate repeta acest proces până când se consumă tot carburantul.
- Engine Stop (Oprire motor) – când motorul se oprește, nu este posibilă repornirea acestuia până când rezervorul nu a fost alimentat cu carburant.

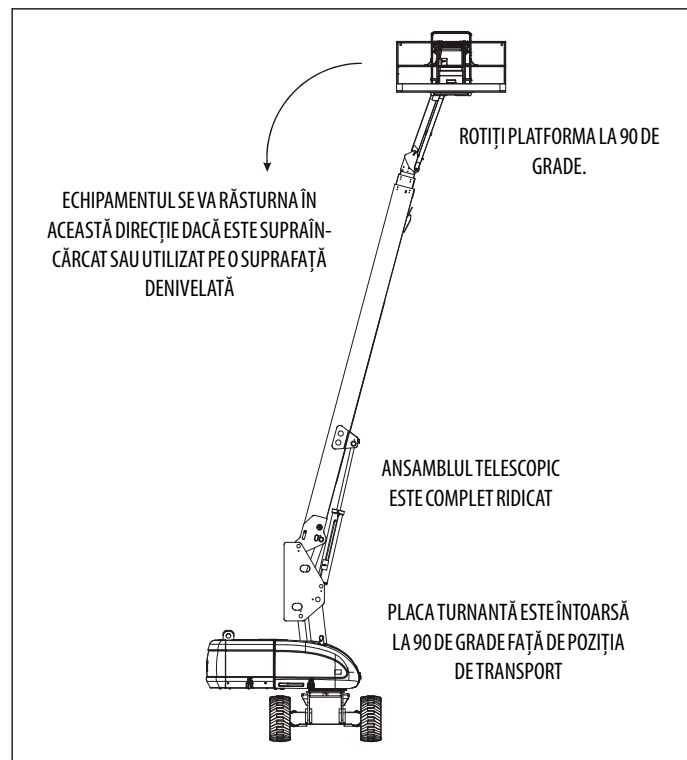
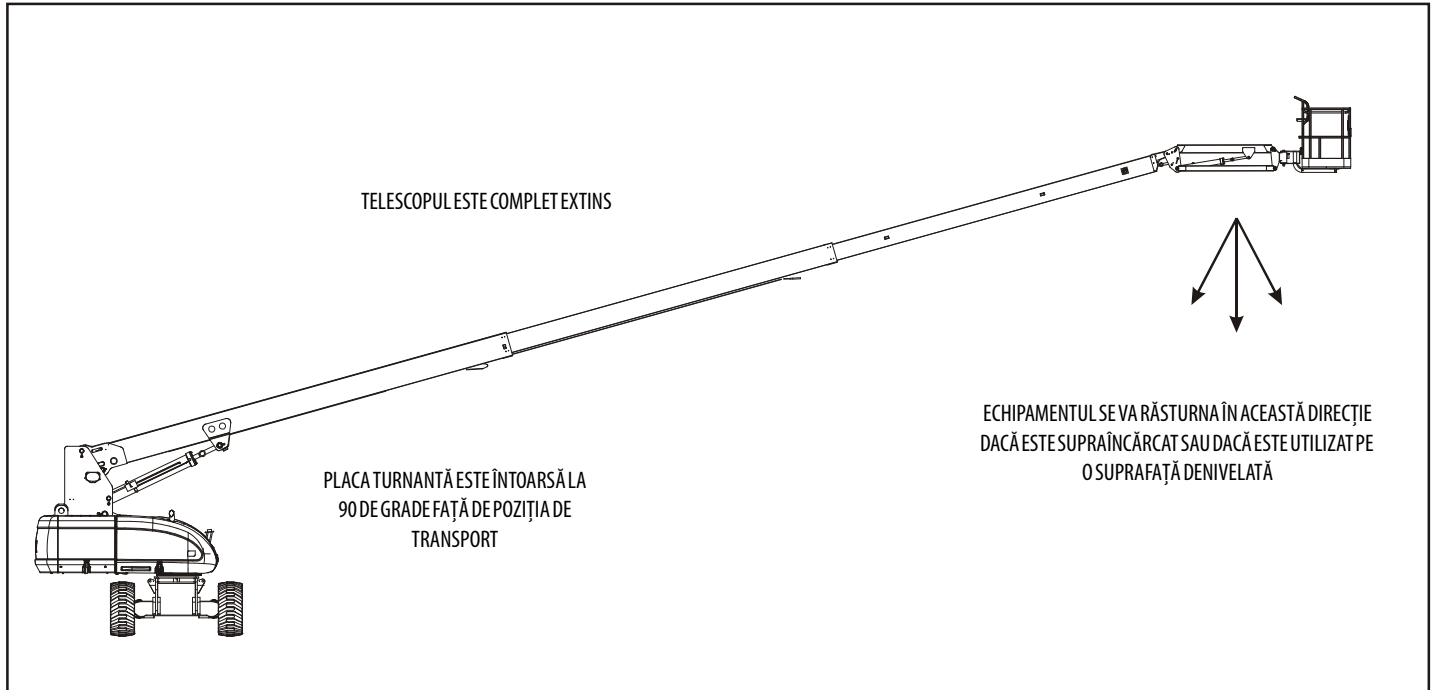


Figura 4-1. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe spate



**Figura 4-2. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe față**

### 4.4 DEPLASAREA (CONDUCEREA)

**NOTĂ:** Când ansamblul telescopic este ridicat la aproximativ 11 grade față de orizontală, funcția de deplasare în viteză mare va fi comutată automat la deplasarea în viteză redusă.

**NOTĂ:** Consultați tabelul de Specificații de funcționare pentru valorile pentru Pantă frontală și Pantă laterală.

*Toate valorile indicate pentru Pantă frontală și Pantă laterală se bazează pe plasarea ansamblului telescopic al echipamentului în poziție pliată, complet coborât și retras.*

Transportul este limitat de doi factori:

1. Panta frontală, care este gradul de înclinare, exprimat în procente, al pantei pe care o poate urca echipamentul.
2. Panta laterală, care este unghiul pantei peste care poate fi condus echipamentul.

### AVERTISMENT

**NU VĂ DEPLASAȚI CU ANSAMBLUL TELESCOPIC PESTE ORIZONTALĂ DECÂT PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, SOLIDĂ ȘI PLANĂ.**

**PENTRU A EVITA PIERDEREA CONTROLULUI ÎN TIMPUL DEPLASĂRII SAU RĂSTURNAREA, NU DEPLASAȚI ECHIPAMENTUL PE PANTE FRONTALE CARE DEPĂȘESC SPECIFICAȚIILE DE PE PLĂCUȚA CU NUMĂRUL DE SERIE.**

**ASIGURAȚI-VĂ CĂ SISTEMUL DE BLOCARE A PLĂCII TURNANTE ESTE CUPLAT ÎNAINTE DE DEPLASAREA PE PERIOADE PRELUNGITE.**

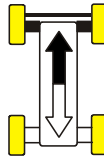
**NU CONDUCEȚI PE PANTE LATERALE CARE DEPĂȘESC 5 GRADE.**

**ACORDAȚI ATENȚIE MAXIMĂ CÂND VĂ DEPLASAȚI ÎN MARȘARIER ȘI ÎN PERMANENȚĂ CÂND PLATFORMA ESTE RIDICATĂ.**

**ÎNAINTEA DEPLASĂRII, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ANSAMBLUL TELESCOPIC ESTE POZIȚIONAT PESTE PUNTEA MOTOARE SPATE. DACĂ ANSAMBLUL TELESCOPIC SE AFLĂ PESTE ROȚILE DIN FAȚĂ, COMENZILE DE DIRECȚIE ȘI DEPLASARE VOR FI INVERSATE.**

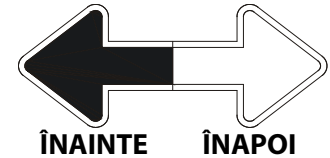
## Deplasarea înainte și în marșarier

1. De la comenzile de pe platformă, trageți comutatorul pentru oprirea de urgență și acționați întrerupătorul cu pedală.
2. Poziționați controlerul de deplasare în poziția ÎNAINTE sau ÎNAPOI, cum este necesar.



Mașina este echipată cu un indicator de orientare a deplasării. Lampa galbenă de pe consola de comandă de pe platformă indică faptul că ansamblul telescopic este rotit dincolo de pneurile de direcție din spate și echipamentul poate fi condus/direcționat în direcția opusă față de deplasarea comenzilor. Dacă indicatorul este aprins, acționați funcția de deplasare în următorul mod:

1. Potrivii săgețile de direcție neagră și albă de pe panoul de comandă de pe platformă și de pe șasiu pentru a determina direcția în care se va deplasa echipamentul.
1. Apăsați și eliberați comutatorul pentru supra-reglarea orientării deplasării. În interval de 3 secunde, deplasați lent maneta de comandă pentru deplasare spre săgeata care se potrivește cu direcția planificată de deplasare a echipamentului. Lampa indicatoare va lumina intermitent în intervalul de 3 secunde până la selectarea funcției de deplasare.



### Deplasarea pe o pantă

La deplasarea pe o pantă, frânarea și tracțiunea maximă se obțin cu ansamblul telescopic în poziția de transport, amplasat peste puntea spate (motoare) și aliniat cu sensul de deplasare. Deplasați echipamentul înainte la urcarea unei pante și în marșarier la coborârea unei pante. Nu depășiți înclinarea maximă specificată a echipamentului.

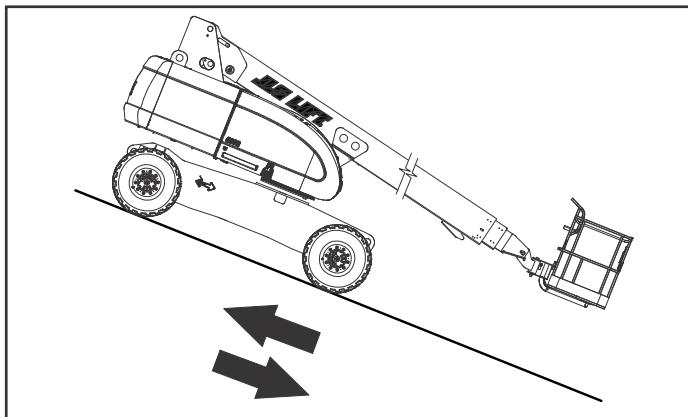


Figura 4-3. Deplasarea pe o pantă

### ATENȚIONARE

**DACĂ ANSAMBLUL TELESCOPIC SE AFLĂ PESTE PUNTEA FAȚĂ (DE DIRECȚIE), ACȚIONAREA DIRECȚIEI ȘI DEPLASAREA VOR AVEA LOC ÎN SENS OPUS ACȚIONĂRII COMENZILOR.**

### 4.5 ACȚIONAREA DIRECȚIEI

Acționați comutatorul de pe maneta de deplasare/direcție la Dreapta pentru viraj la dreapta sau la Stânga pentru viraj la stânga.



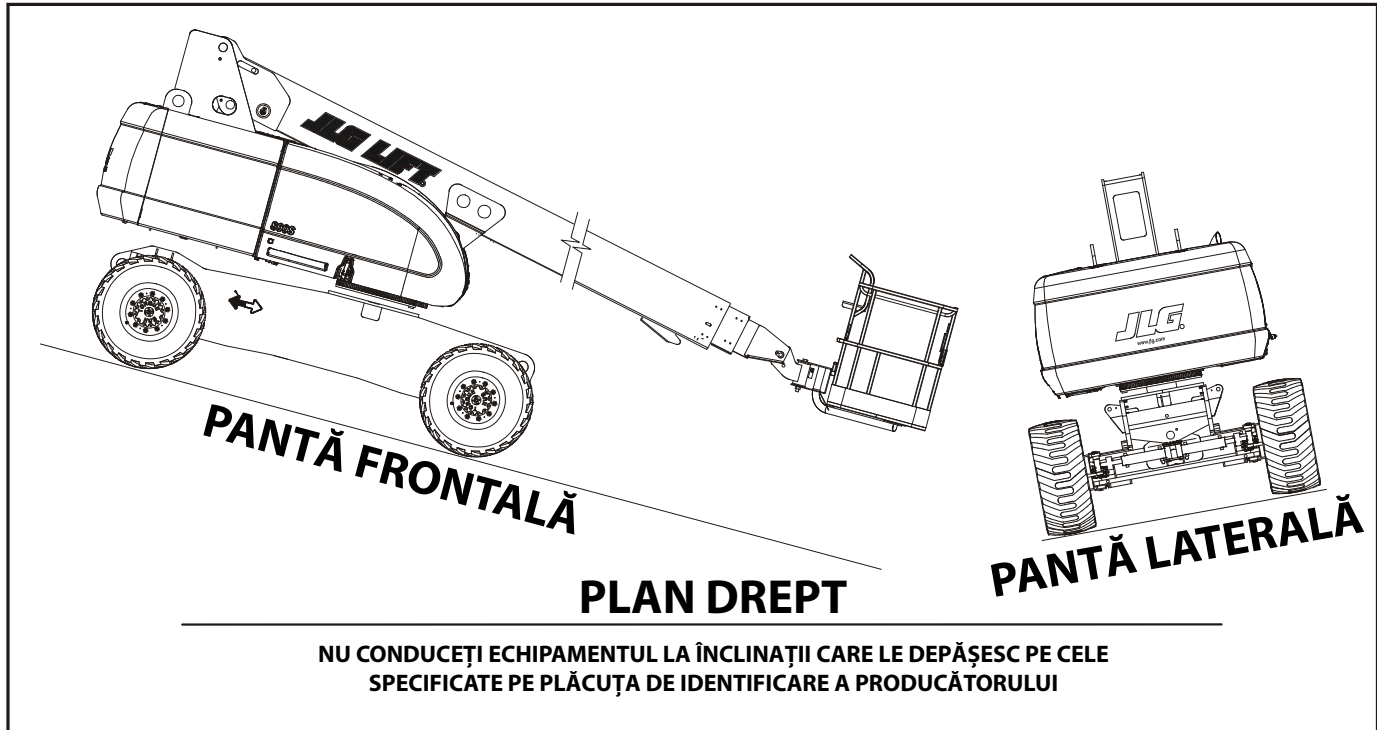


Figura 4-4. Pante frontale și laterale

### 4.6 PLATFORMA

#### Reglarea nivelului platformei

##### **⚠️ AVERTISMENT**

UTILIZAȚI FUNCȚIA DE SUPRAREGLARE A NIVELULUI PLATFORMEI NUMAI PENTRU REGLAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE POATE DUCE LA DEPLASAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANȚILOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CONDUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.

Pentru a regla nivelul în sus sau în jos, poziționați sus sau jos comutatorul de control al platformei/ nivelului și mențineți-l până când platforma este plană.



#### Rotirea platformei

Pentru a roti platforma către stânga sau către dreapta, utilizați comutatorul de rotire a platformei pentru a selecta sensul și mențineți comutatorul în poziția respectivă până când se obține poziția dorită.



### 4.7 ANSAMBLUL TELESCOPIC

##### **⚠️ AVERTISMENT**

NU ROTIȚI ȘI NU RIDICAȚI ANSAMBLUL TELESCOPIC PESTE ORIZONTALĂ CÂND ECHIPAMENTUL NU ESTE PERFECT ORIZONTAL.

NU VĂ BAZAȚI PE ALARMA DE ÎNCLINARE CA INDICATOR DE NIVEL PENTRU ȘASIU.

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA, COBORĂȚI PLATFORMA LA NIVELUL SOLULUI. APOI DEPLASAȚI ECHIPAMENTUL PE O SUPRAFAȚĂ DREAPTĂ ÎNAINTE DE A RIDICA ANSAMBLUL TELESCOPIC.

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT SAU NEUTRĂ CÂND SUNT ELIBERATE.

DACĂ PLATFORMA NU SE OPREȘTE LA ELIBERAREA UNUI COMUTATOR SAU A UNEI MANETE DE CONTROL, LUAȚI PICIORUL DE PE ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ SAU UTILIZAȚI COMUTATORUL PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ PENTRU A OPRI ECHIPAMENTUL.



## Rotirea ansamblului telescopic

Pentru a roti ansamblul telescopic, utilizați comutatorul de comandă Rotație pentru selectarea direcției – Dreapta sau Stânga.



### ATENȚIONARE

**LA ROTIREA ANSAMBLULUI TELESCOPIC, ASIGURAȚI-VĂ CĂ EXISTĂ DESTUL LOC PENTRU ANSAMBLU FĂRĂ CA ACESTA SĂ ATINGĂ PEREȚII, PARAVANELE SAU ECHIPAMENTUL DIN APROPIERE.**

**NOTĂ:** *La echipamente pentru piața CE, când sunt utilizate funcțiile ansamblului telescopic, un sistem de interblocare împiedică utilizarea funcțiilor Deplasare și Direcție.*

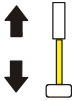
## Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic

Pentru a ridica sau coborî ansamblul telescopic, aduceți comutatorul pentru Ridicarea ansamblului telescopic în poziția Sus sau Jos, până când ajungeți la înălțimea dorită.



## Extinderea ansamblului telescopic principal

Pentru a extinde sau a retracta ansamblul telescopic, utilizați comutatorul de control al extinderii pentru a selecta deplasarea în Interior sau Exterior.



## 4.8 CONTROLUL VITEZEI FUNCȚIILOR

Această comandă afectează viteza de extindere și de rotație. Prin rotirea butonului până la capăt în sens opus acelor de ceasornic până când se fixează cu un clic, se aduce deplasarea, ridicarea ansamblului principal, extinderea și rotația în modul de viteză minimă.



## 4.9 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE)

Funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) este utilizată numai pentru suprareglarea comenzilor funcțiilor pentru recuperarea de urgență a platformei. Consultați Secțiunea 5.5, Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE) pentru proceduri de acțiune.



### 4.10 FUNCȚIONAREA SISTEMULUI SKYGUARD

Sistemul SkyGuard se utilizează pentru a asigura protecția sporită a panoului de comandă. Când senzorul SkyGuard este activat, funcțiile aflate în uz în momentul activării sunt inversate sau întrerupte. Tabelul de mai jos indică aceste funcții.

### 4.11 TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE (DACĂ EXISTĂ)

#### ATENȚIONARE

**TESTUL SISTEMULUI DE BLOCARE TREBUIE EFECTUAT TRIMESTRIAL, DE FIECARE DATĂ CÂND ESTE ÎNLOCUITĂ O COMPONENTĂ A SISTEMULUI SAU DE FIECARE DATĂ CÂND SE SUSPECTEAZĂ FUNCȚIONAREA INCORECTĂ A SISTEMULUI.**

Consultați Secțiunea 2.4, Testul de blocare a punții oscilante (dacă există) pentru procedură.

**Tabelul 4-1. Tabel de funcții acționate prin SkyGuard**

Ridicarea ansamblului telescopic principal	Retractarea ansamblului telescopic principal	Extinderea ansamblului telescopic principal	Rotație	Deplasare înainte		Deplasare în marșarier		Ridicarea ansamblului telescopic vertical	Coborârea ansamblului telescopic vertical	Nivelul platformei	Rotirea platformei	Ridicarea brațului articulată
				DOS activat	DOS neactivat	DOS activat	DOS neactivat					
R	C	R	R	R	C*	R	R	R	C	C	C	C
R = Indică faptul că este activată inversarea												
C = Indică faptul că este activată întreruperea												
* A se ignora când ansamblul telescopic este aliniat și echipamentul se deplasează înainte cu sau fără acționarea direcției și nicio altă funcție activă												
Notă: Când sistemul de activare prin atingere este activat cu SkyGuard, toate funcțiile sunt numai întrerupte.												

## 4.12 TRACTAREA DE URGENȚĂ

### **⚠️ AVERTISMENT**

PERICOL DE DEPLASARE ACCIDENTALĂ A ECHIPAMENTULUI/MAȘINII. ECHIPAMENTUL NU ARE FRĂNE DE TRACTARE. VEHICULUL DE TRACTARE TREBUIE SĂ POATĂ CONTROLA ÎN PERMANENȚĂ ECHIPAMENTUL. NU ESTE PERMISĂ TRACTAREA PE AUTOSTRĂZI. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR AR PUTEA CAUZA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.

VITEZA MAXIMĂ DE REMORCARE 8 KM/H (5 MPH)

PANTĂ MAXIMĂ LA REMORCARE 25%.

### **⚠️ ATENȚIE**

NU TRACTAȚI ECHIPAMENTUL CU MOTORUL ÎN FUNCȚIUNE SAU CU TRANSMISIA CUPLATĂ.

1. Retrageți, coborâți și poziționați ansamblul telescopic în poziția de transport; blocați placa turnantă.
2. Deconectați butucii de roată inversând bușonul de deconectare.

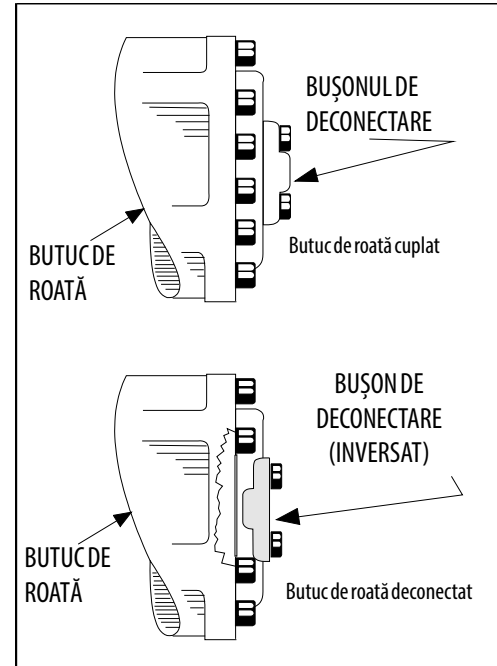


Figura 4-5. Deconectarea butucilor de roată

3. Reconectați butucii de roată inversând bușonul de deconectare după încheierea tractării.

### 4.13 BARA DE REMORCARE (DACĂ ESTE INCLUSĂ ÎN DOTARE)

#### **⚠ AVERTISMENT**

PERICOL DE DEPLASARE ACCIDENTALĂ A ECHIPAMENTULUI/MAȘINII. ECHIPAMENTUL NU ARE FRÂNE DE TRACTARE. VEHICULUL DE TRACTARE TREBUIE SĂ POATĂ CONTROLA ÎN PERMANENȚĂ ECHIPAMENTUL. NU ESTE PERMISĂ TRACTAREA PE AUTOSTRĂZI. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR AR PUTEA CAUZA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.

VITEZA MAXIMĂ DE REMORCARE 8 KM/H (5 MPH)

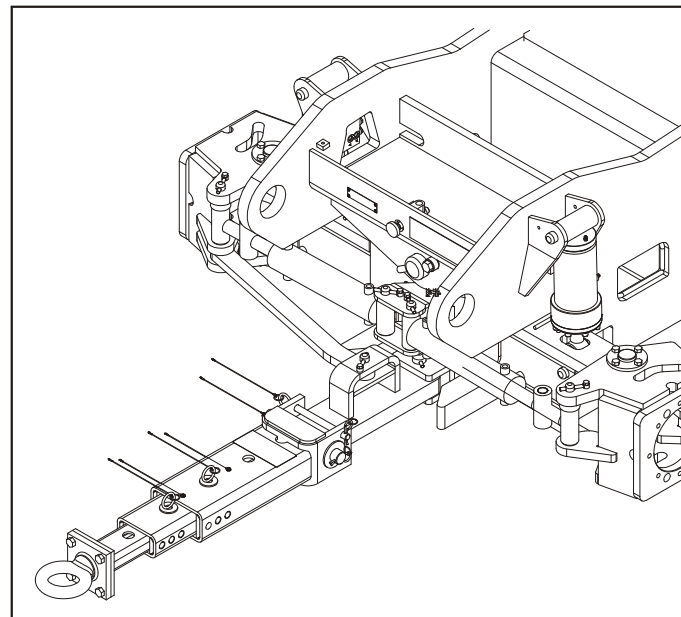
PANTĂ MAXIMĂ LA REMORCARE 25%.

Înainte de tractarea echipamentului, respectați următoarele instrucțiuni:

#### **⚠ ATENȚIE**

NU TRACTAȚI ECHIPAMENTUL CU MOTORUL ÎN FUNCȚIUNE SAU CU TRANSMISIA CUPLATĂ.

1. Retrageți, coborâți și poziționați ansamblul telescopic în poziția de transport; blocați placa turnantă.
2. Coborâți bara de remorcă și conectați-o la vehiculul de tractare.

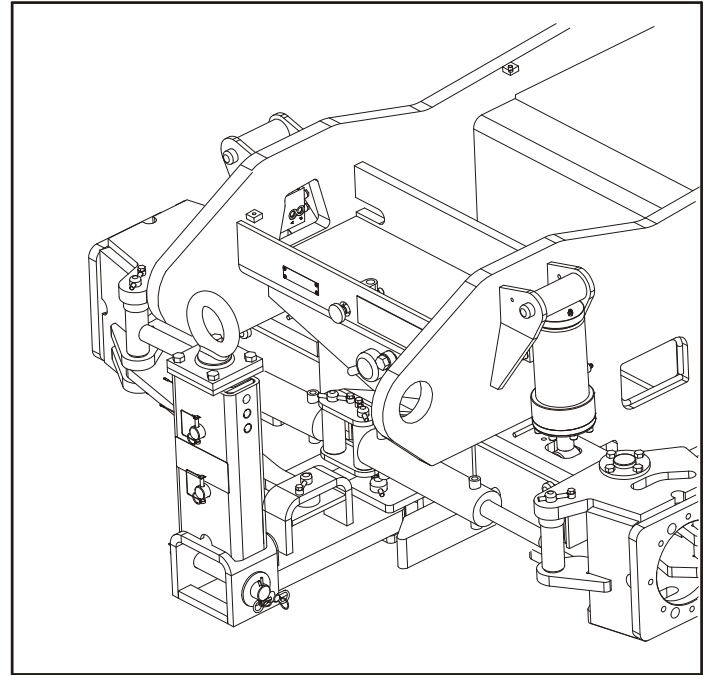


3. Deconectați butucii de roată inversând bușonul de deconectare. Consultați Figura 4-5., Deconectarea butucilor de roată.
4. Poziționați supapa selectoare pentru direcție/tractare în poziția de tractare; trageți în EXTERIOR, pentru tractare,

butonul supapei. Echipamentul este acum în modul de tractare.

**După tractarea echipamentului, respectați următoarele instrucțiuni:**

1. Poziționați supapa selectoare pentru direcție/tractare în poziția de comandă direcție; împingeți în INTERIOR, pentru acționare, butonul supapei.
2. Reconectați butucii de roată inversând bușonul de deconectare.
3. Deconectați bara de remorcă de la vehiculul de tractare și amplasați-o în poziția de transport, în modul indicat mai jos. Echipamentul este acum în modul de conducere.



### 4.14 OPRIREA ȘI PARCAREA

Pentru a opri și parca echipamentul, procedurile sunt următoarele:

1. Conduceți echipamentul până într-o zonă suficient de bine protejată.
2. Asigurați-vă că ansamblul telescopic este coborât peste puntea motoare spate.
3. Apăsați comutatorul pentru oprirea de urgență de pe panoul de comandă de pe platformă.
4. Apăsați comutatorul pentru oprirea de urgență de pe panoul de comandă de la sol. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol pe poziția centrală OPRIT.
5. Dacă este necesar, acoperiți panoul de comandă de pe platformă pentru a proteja plăcuțele cu instrucțiuni, autocolanțele de siguranță și comenzile împotriva intemperiilor.

### 4.15 RIDICAREA ȘI ANCORAREA

#### Ridicarea

1. Apelați la JLG Industries sau cântăriți unitatea pentru a afla greutatea brută a vehiculului.
2. Poziționați ansamblul telescopic în poziția de transport, cu placa turnantă blocată.
3. Îndepărtați de pe echipament toate obiectele neasigurate.
4. Reglați corespunzător montajul de ancorare pentru a preveni posibilele deteriorări și pentru ca echipamentul să rămână perfect orizontal.

**Ancorarea**

**ATENȚIONARE**

**LA TRANSPORTAREA ECHIPAMENTULUI, ANSAMBLUL TELESCOPIC VERTICAL TREBUIE SĂ FIE COMPLET COBORĂȚ ÎN SUPORTUL SĂU.**

1. Îndepărtați de pe echipament toate obiectele neasigurate.
2. La transportul modelului 800S/810SJ/860SJ, este necesară o platformă prevăzută cu scară sau o remorcă prevăzută cu rampe de urcare/coborâre. Pentru a evita deteriorarea platformei și pentru a obține o distribuție corespunzătoare a greutății, încărcați echipamentul în remorcă după cum urmează:
  - a. Poziționați ansamblul telescopic deasupra roților din față.

**⚠️ AVERTISMENT**

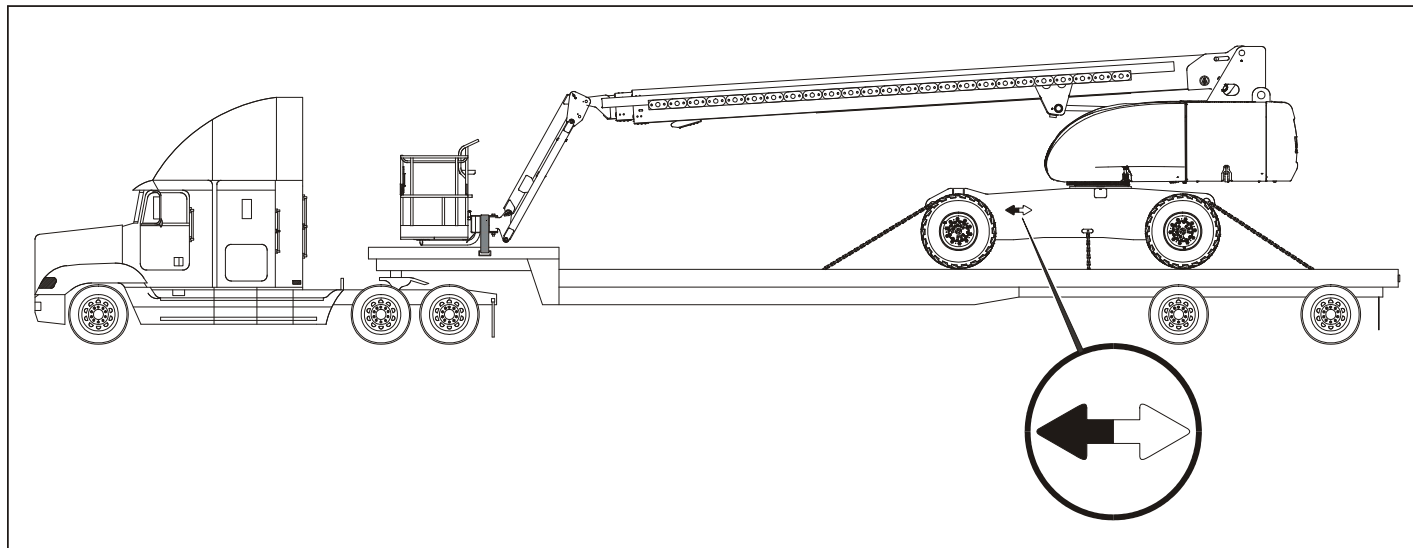
**NU ROTIȚI ANSAMBLUL TELESCOPIC ÎN TIMP CE ECHIPAMENTUL ESTE POZIȚIONAT ÎNTR-O REMORCĂ. ACESTA SE POATE RĂSTURNA.**

- b. Poziționați ansamblul telescopic în poziția de transport, cu placa turnantă blocată.

**ATENȚIONARE**

**MANETELE DE DEPLASARE ȘI DIRECȚIE VOR FI INVERSATE ATUNCI CÂND ANSAMBLUL TELESCOPIC ESTE POZIȚIONAT PESTE ROȚILE DIN FAȚĂ.**

- c. Conduceți echipamentul pe remorcă cu ansamblul telescopic și platforma orientate către vehiculul de tractare. Consultați Figura 4-6., Transportul tipic pentru 800S/810SJ/860SJ.
3. Asigurați șasiul și platforma folosind frânghii sau lanțuri cu rezistență corespunzătoare.



**Figura 4-6. Transportul tipic pentru 800S/810SJ/860SJ**



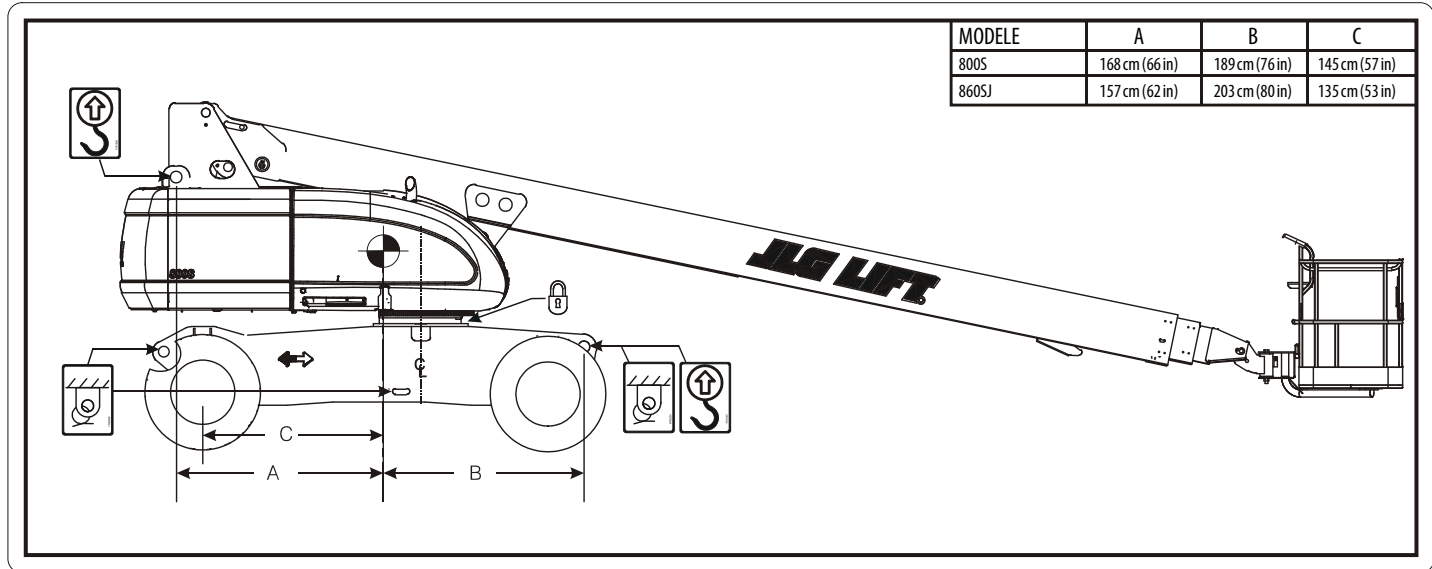


Figura 4-7. Tabel pentru ridicare și ancorare

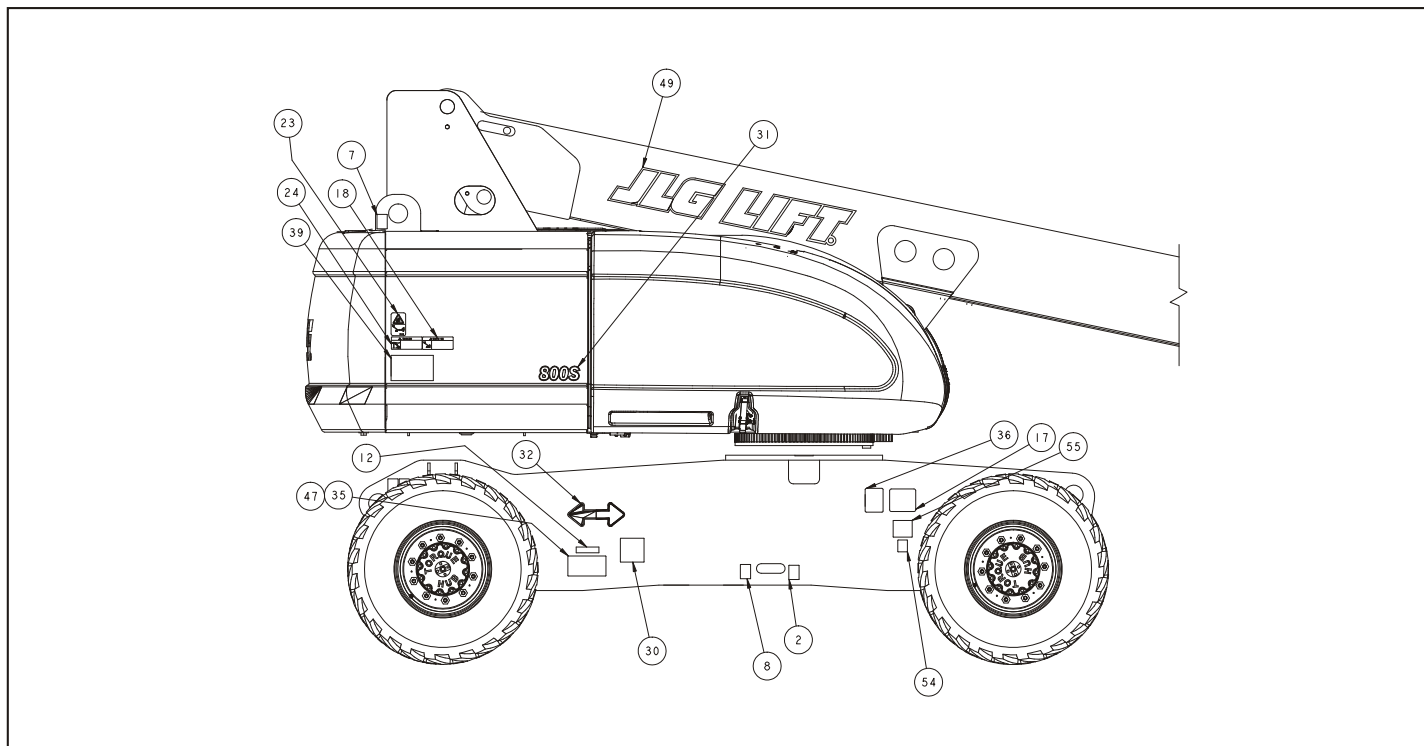


Figura 4-8. Amplasarea autocolantelor – pagina 1 din 5

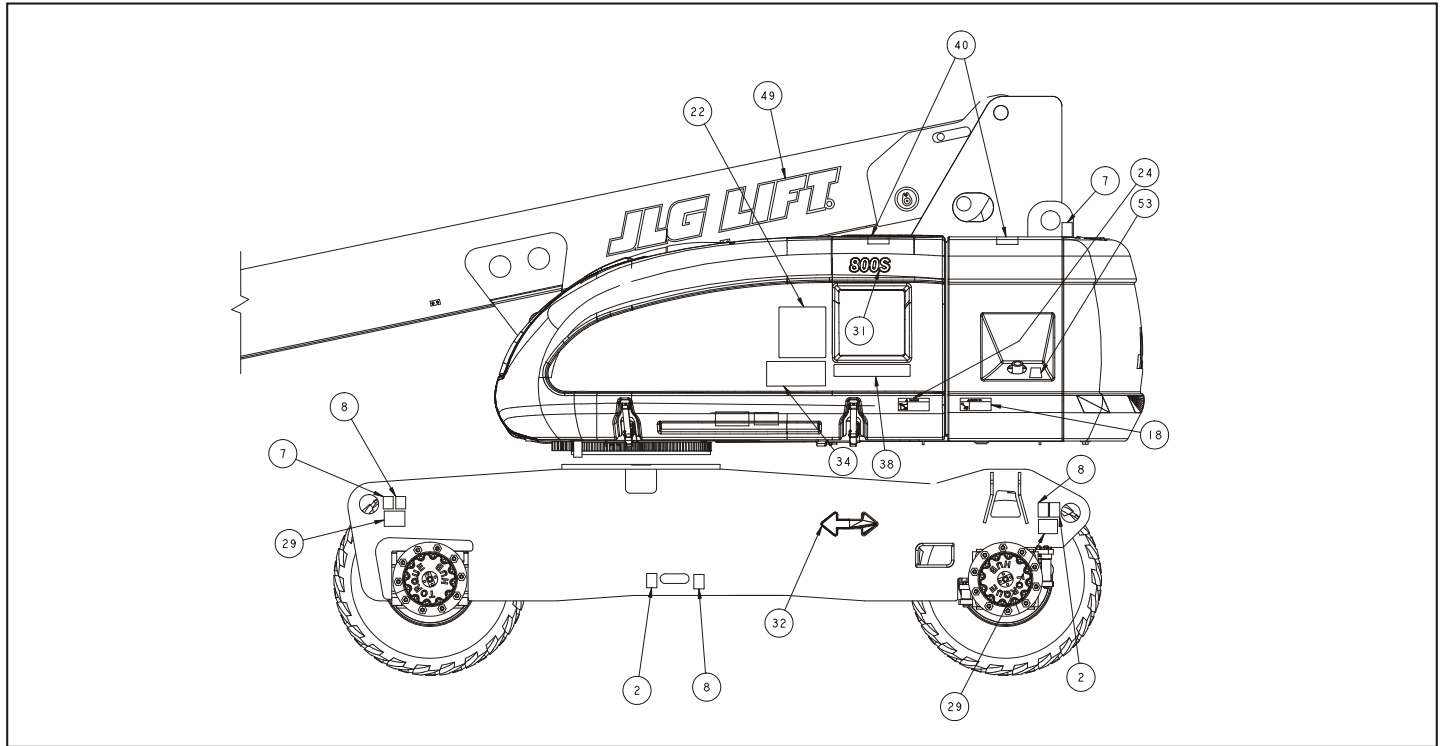


Figura 4-9. Amplasarea autocolantelor – pagina 2 din 5

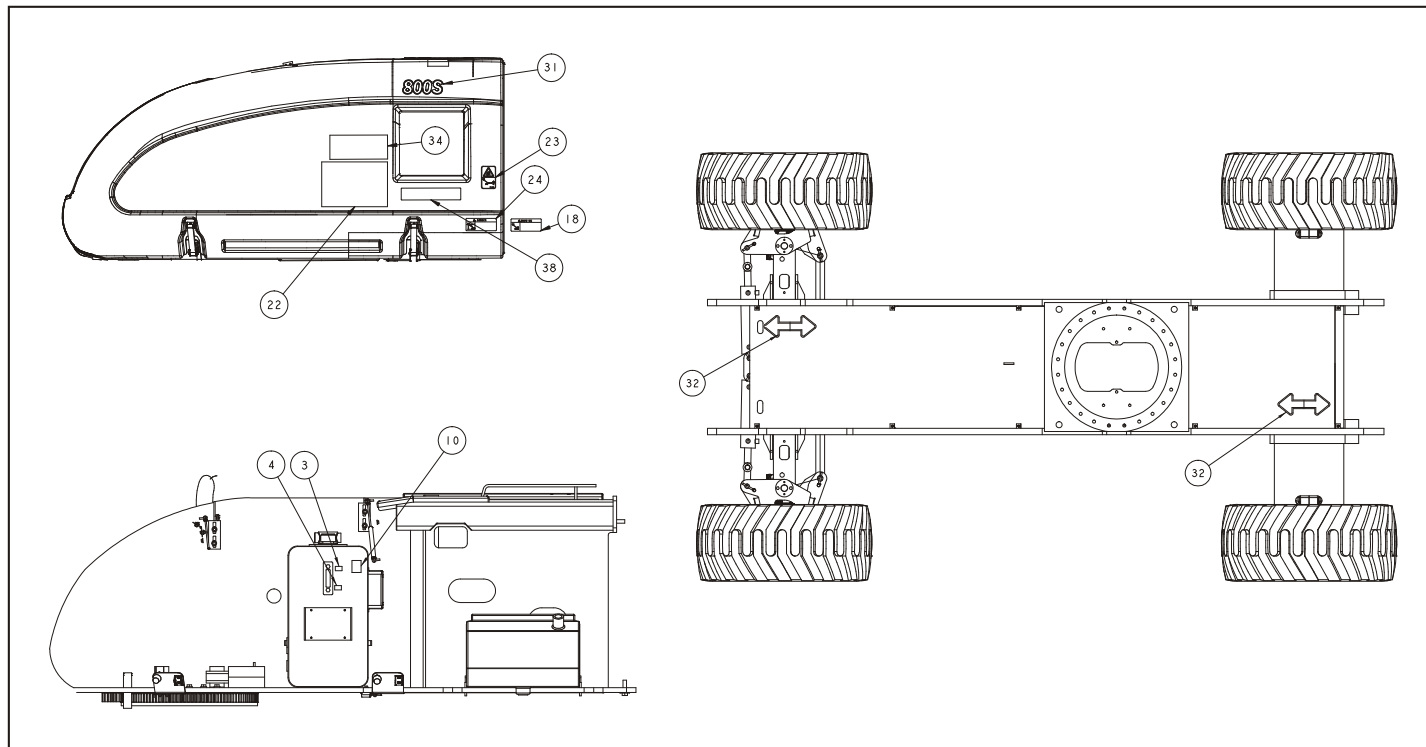


Figura 4-10. Amplasarea autocolantelor – pagina 3 din 5

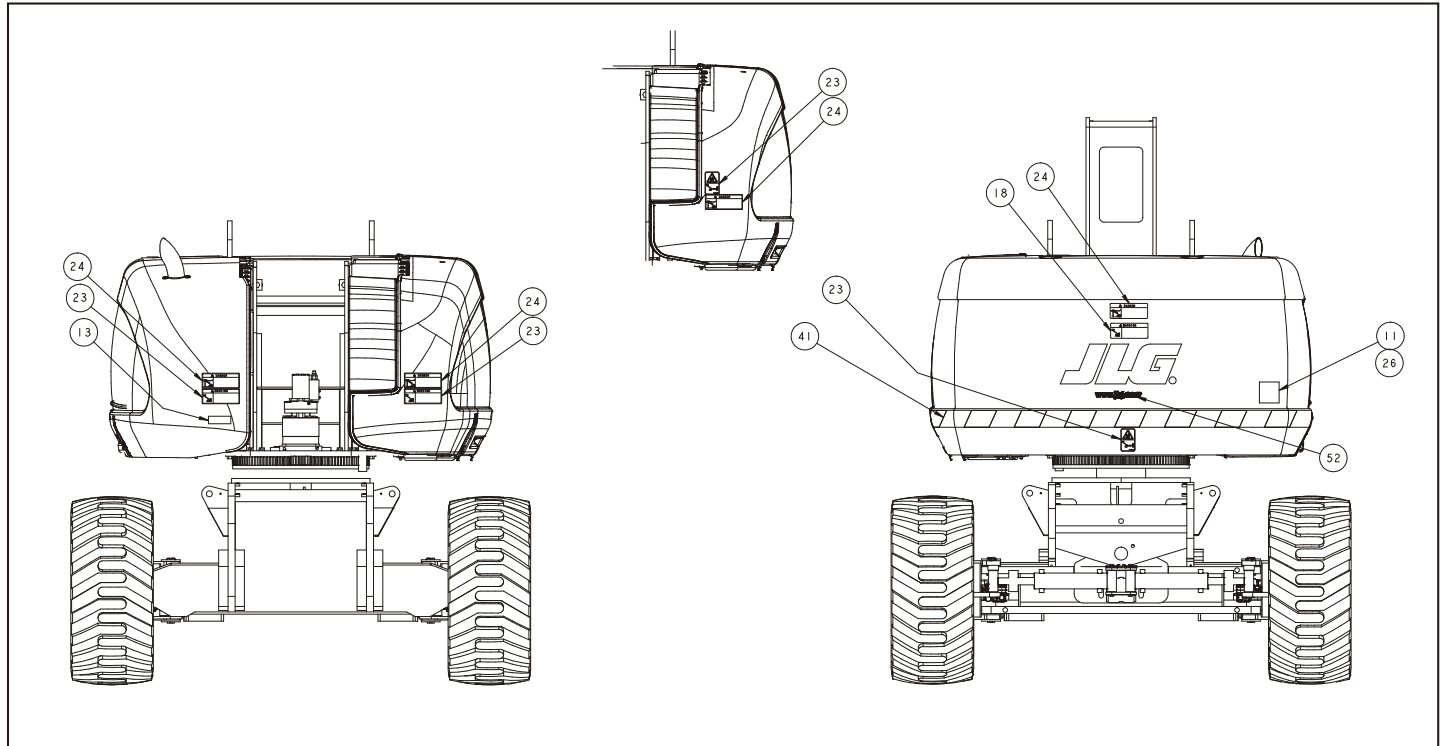


Figura 4-11. Amplasarea autocolantelor – pagina 4 din 5

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

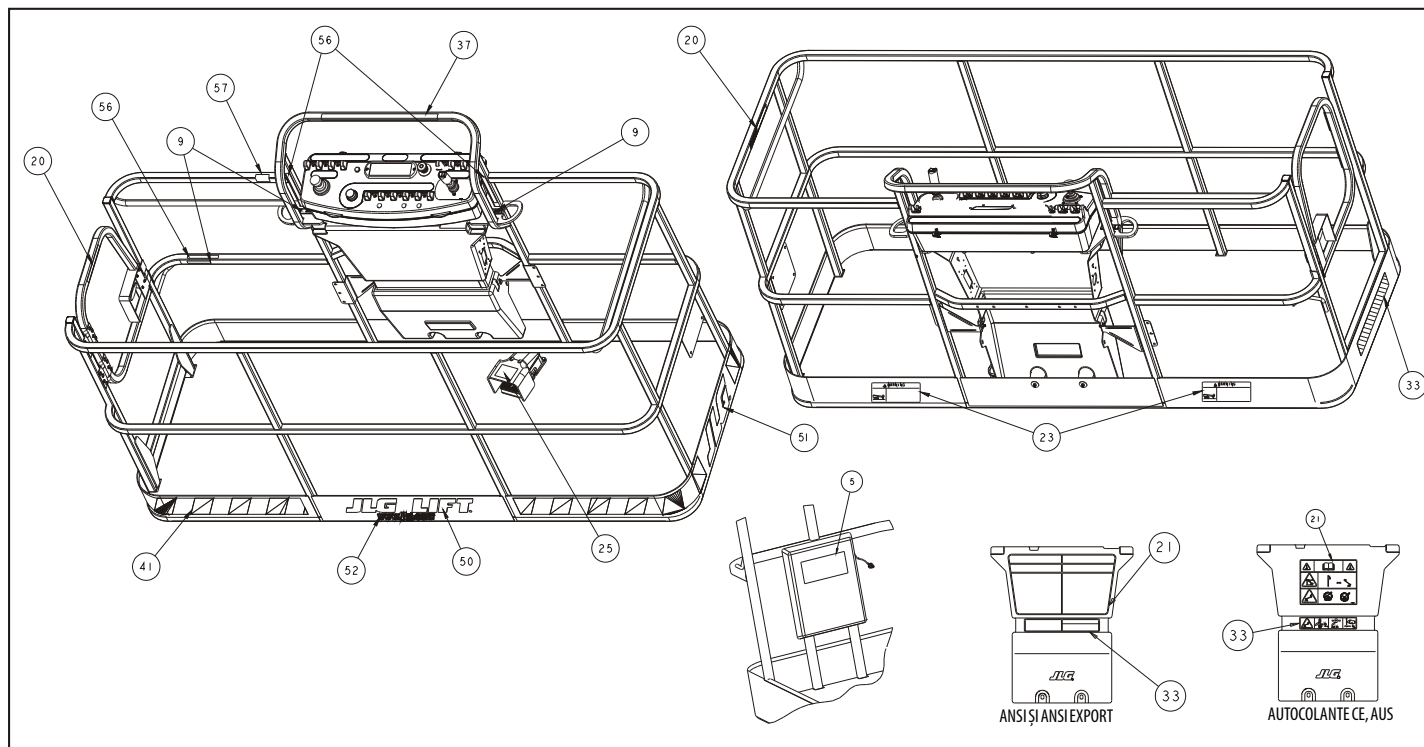


Figura 4-12. Amplasarea autocolantelor – pagina 5 din 5

**Tabelul 4-2. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 800S**

<b>Număr articol</b>	<b>ANSI 0274499-F</b>	<b>Coreeană 0274501-E</b>	<b>Chineză 0274503-E</b>	<b>Spaniolă 0274513-E</b>	<b>Portugheză 0274505-E</b>	<b>Franceză 0274507-E</b>	<b>CE 0274509-H</b>	<b>Japoneză 0274511-E</b>	<b>Aus 1001114371-F</b>
1	--	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	--	--	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	--	--	--
12	1705514	--	--	--	--	--	--	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--	--
17	--	--	--	--	--	--	--	--	--
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	--	1703944	--

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-2. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 800S

Număr articol	ANSI 0274499-F	Coreeană 0274501-E	Chineză 0274503-E	Spaniolă 0274513-E	Portugheză 0274505-E	Franceză 0274507-E	CE 0274509-H	Japoneză 0274511-E	Aus 1001114371-F
19	--	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1702868	1704001	1705967	1704000	--	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926	1705921
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344	1705822
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950	1701518
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938	1705961
25	3252347	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980	1705828
26	3251813	--	--	--	--	--	--	--	--
27	--	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1001122507	1001122200	1001121809	1001121804	1001121806	1001121802	1705978	1001121807	1705978
34	1001122515	1001122201	1001121822	1001121817	1001121819	1001121815	1705978	1001121820	1705978
35	--	--	--	--	--	--	--	--	--
36	1700584	--	--	--	--	1001131269	--	--	--



**Tabelul 4-2. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 800S**

<b>Număr articol</b>	<b>ANSI 0274499-F</b>	<b>Coreeană 0274501-E</b>	<b>Chineză 0274503-E</b>	<b>Spaniolă 0274513-E</b>	<b>Portugheză 0274505-E</b>	<b>Franceză 0274507-E</b>	<b>CE 0274509-H</b>	<b>Japoneză 0274511-E</b>	<b>Aus 1001114371-F</b>
37	1001108496	1001108496	1001108496	1001108496	1001108496	1001108496	--	1001108496	--
38	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941	--
39	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354
40	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
41	--	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	1001159323	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	1702773	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-2. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 800S

Număr articol	ANSI 0274499-F	Coreeană 0274501-E	Chineză 0274503-E	Spaniolă 0274513-E	Portugheză 0274505-E	Franceză 0274507-E	CE 0274509-H	Japoneză 0274511-E	Aus 1001114371-F
55	--	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--	--
59	1705351	1705427	1705430	1705910	1705905	1705429	--	1705426	--

**Tabelul 4-3. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 810SJ**

Număr articol	ANSI 1001118210-E
1	--
2	1701499
3	--
4	--
5	1701509
6	--
7	1703811
8	1703814
9	1704277
10	1704412
11	--
12	--
13	--
14	--
15	--
16	--
17	--
18	1703953

**Tabelul 4-3. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 810SJ**

Număr articol	ANSI 1001118210-E
19	--
20	1702868
21	1703797
22	1705336
23	1703804
24	1703805
25	3252347
26	--
27	--
28	--
29	1001118212
30	1702631
31	1001118211
32	1701501
33	1001122508
34	1001122516
35	--
36	1001131269

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-3. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 810SJ

Număr articol	ANSI 1001118210-E
37	1001108496
38	1706941
39	1001175354
40	1701691
41	--
42	--
43	--
44	--
45	--
46	--
47	--
48	--
49	--
50	--
51	--
52	--
53	--
54	--

Tabelul 4-3. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 810SJ

Număr articol	ANSI 1001118210-E
55	--
56	--
57	--
58	--
59	1705351

**Tabelul 4-4. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 860SJ**

Număr articol	ANSI 0274500-F	Coreeană 0274502-E	Chineză 0274504-E	Spaniolă 0274514-E	Portugheză 0274506-E	Franceză 0274508-E	CE 0274510-H	Japoneză 0274512-E	Aus 1001114372-F
1	--	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	--	--	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	--	--	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--	--
17	1702153	--	--	--	--	--	--	--	--
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	1703942	1703944	--

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-4. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 860SJ

Număr articol	ANSI 0274500-F	Coreeană 0274502-E	Chineză 0274504-E	Spaniolă 0274514-E	Portugheză 0274506-E	Franceză 0274508-E	CE 0274510-H	Japoneză 0274512-E	Aus 1001114372-F
19	--	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1705968	1704001	1705967	1704000	--	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926	1705921
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344	1705822
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950	1701518
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938	1705961
25	3252347	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980	1705828
26	--	--	--	--	--	--	--	--	--
27	--	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703482	1703482	1703482	1703482	1703482	1703482	1703482	1703472	1703482
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1704907	1704907	1704907	1704906	1704907	1704907	1704907	1704907	1704907
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1001122508	1001122509	1001122510	1001122511	1001122512	1001122513	1705978	1001122514	1705978
34	1001122516	1001122517	1001122518	1001122519	1001122520	1001122521	1705978	1001122522	1705978
35	1706948	--	--	--	--	--	--	--	--
36	1001131269	--	--	--	--	1001131269	--	--	--

**Tabelul 4-4. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 860SJ**

Număr articol	ANSI 0274500-F	Coreeană 0274502-E	Chineză 0274504-E	Spaniolă 0274514-E	Portugheză 0274506-E	Franceză 0274508-E	CE 0274510-H	Japoneză 0274512-E	Aus 1001114372-F
37	1001108496	1001108496	1001108496	1001108496	1001108496	1001108496	--	1001108496	--
38	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941	--
39	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354	1001175354
40	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
41	--	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	1001159323	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	1702773	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-4. Legendă pentru amplasarea autocolantelor, 860SJ

Număr articol	ANSI 0274500-F	Coreeană 0274502-E	Chineză 0274504-E	Spaniolă 0274514-E	Portugheză 0274506-E	Franceză 0274508-E	CE 0274510-H	Japoneză 0274512-E	Aus 1001114372-F
55	--	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--	--
59	1705351	1705427	1705430	1705910	1705905	1705429	--	1705426	--



## SECȚIUNEA 5. PROCEDURI DE URGENȚĂ

### 5.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune explică pașii care trebuie urmați în cazul unei situații de urgență apărută în timpul utilizării.

### 5.2 ANUNȚAREA INCIDENTELOR

Compania JLG Industries, Inc. trebuie să fie anunțată imediat cu privire la orice incident în care a fost implicat un produs JLG. Chiar dacă nu a fost rănit nimeni și nu s-a produs deteriorarea niciunui bun, fabricantul trebuie să fie contactat telefonic pentru a i se comunica toate detaliile necesare.

Pentru S.U.A.:

Telefon JLG: 877-JLG-SAFE (554-7233)

În afara S.U.A.:

240-420-2661

E-mail:

ProductSafety@JLG.com

Dacă producătorul nu este anunțat cu privire la orice fel de incident în care a fost implicat un produs JLG Industries în 48 de ore de la producerea unui astfel de incident, acest fapt poate anula acordarea garanției pentru echipamentul respectiv.

### ATENȚIONARE

**ÎN URMA ORICĂRUI ACCIDENT, VERIFICAȚI CU ATENȚIE ECHIPAMENTUL ȘI TESTAȚI TOATE FUNCȚIILE, MAI ÎNTÂI DE LA COMENZILE DE LA SOL, IAR APOI DE LA COMENZILE DE PE PLATFORMĂ. NU RIDICAȚI ECHIPAMENTUL LA MAI MULT DE 3 M (10 FT) DECÂT DUPĂ CE AVEȚI CERTITUDINEA CĂ AU FOST REPARATE TOATE DEFEȚIUNILE, DACĂ ESTE NECESAR, ȘI CĂ TOATE COMENZILE FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR.**

### 5.3 UTILIZAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ

#### Operatorul nu poate controla echipamentul

DACĂ OPERATORUL PLATFORMEI ESTE PRINS, BLOCAT SAU NU POATE ACȚIONA SAU CONTROLA ECHIPAMENTUL:

1. Alți membri ai personalului trebuie să acționeze echipamentul de la comenzile de la sol în limitele necesităților de moment.
2. Alți membri calificați ai personalului de pe platformă pot utiliza comenzile platformei. NU CONTINUAȚI UTILIZAREA ÎN CAZUL ÎN CARE COMENZILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR.
3. Folosiți macarale, motostivuitoare sau alte echipamente corespunzătoare pentru a stabiliza echipamentul și a îndepărta personalul.

### Platforma sau ansamblul telescopic rămas suspendat

Dacă platforma sau ansamblul telescopic rămân blocate sau prinse în structuri sau echipamente suspendate, salvați ocupanții platformei înainte de a elibera echipamentul.

### Deplasarea ansamblului telescopic blocată de sistemul de comandă al ansamblului telescopic

Coborârea ansamblului telescopic pe un obiect sau o structură, cu ansamblul telescopic la unghiuri mari, poate face ca sistemul de comandă al ansamblului telescopic să blocheze deplasarea echipamentului. Acest lucru poate include deplasarea necesară pentru a ridica ansamblul telescopic de pe obiect. Deplasarea ansamblului telescopic poate fi deblocată urmând pașii de mai jos:

1. Opriți motorul.
2. Salvați ocupanții platformei înainte de a elibera echipamentul.
3. Utilizați macarale, motostivuitoare și alte echipamente pentru a stabiliza mișcarea echipamentului, conform necesităților.
4. Din poziția de comandă de la sol, utilizați sistemul de alimentare auxiliară pentru a ridica ansamblul telescopic cu grijă de pe obiect.

5. După eliberare, reporniți motorul și readuceți platforma la sol.
6. Inspectați echipamentul pentru a vedea dacă nu este deteriorat înainte de a continua să-l utilizați.

### 5.4 PROCEDURI DE REMORCARE ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Remorcarea acestui utilaj este interzisă, cu excepția cazului în care dispuneți de echipamentul necesar. Totuși, au fost incluse dotări destinate mutării echipamentului. Pentru proceduri detaliate, consultați Secțiunea 4.

## 5.5 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE)

Funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) se va utiliza numai pentru a recupera un operator care este prins, blocat sau nu poate acționa echipamentul și comenzile funcțiilor sunt blocate de la platformă din cauza supraîncărcării acesteia.



**NOTĂ:** Dacă se utilizează funcționalitatea MSSO, indicatorul de defec-tare se va aprinde intermitent și este setat un cod de eroare în Sistemul de comandă JLG, care trebuie resetat de un tehnician de service JLG calificat.

**NOTĂ:** Nu sunt necesare verificări funcționale ale sistemului MSSO. Sis-temul de comandă JLG va seta un cod de eroare la diagnosticare în cazul în care comutatorul de control este defect.

Pentru a utiliza MSSO:

1. De la consola de comandă de la sol, aduceți selectorul de comenzi pentru platformă/sol în poziția Sol.
2. Trageți comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.
3. Porniți motorul.
4. Apăsăți și țineți apăsat comutatorul MSSO și comutatorul de control pentru funcția dorită.

**SECȚIUNEA 5 – PROCEDURI DE URGENȚĂ**

---



**NOTE:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## SECȚIUNEA 6. SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### 6.1 INTRODUCERE

Această secțiune a manualului cuprinde informații necesare suplimentare pentru operator, pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestui echipament.

Partea privind întreținerea din această secțiune cuprinde informații menite să ajute operatorul echipamentului să efectueze numai operațiunile de întreținere zilnice și nu înlocuiește Programul de întreținere și inspecție preventivă inclus în Manualul de service și întreținere.

#### Alte publicații disponibile:

Manual de service și întreținere .....3121631  
 Manual ilustrat pentru componente .....3121632

### 6.2 SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE

**Tabelul 6-1. Specificații de funcționare**

Sarcina de lucru maximă (Capacitate) ANSI Nerestricționată: Restricționată	227 kg (500 lb)  Consultați autocolantele de capacitate de pe echipament pentru a afla capacitățile restricționate ale platformei
Sarcina de lucru maximă (Capacitate) CE și Australia Nerestricționată:	230 kg (500 lb)
Capacitate maximă – valoare nominală duală ANSI, CSA 800S 810SJ/860SJ	454 kg (1000 lb) 340 kg (750 lb)
Panta maximă de deplasare (gradul de înclinare)* tracțiune pe 2 roți tracțiune integrală	30% 45%
Panta maximă de deplasare (Pantă laterală)*	5°
Înălțimea maximă verticală pentru platformă:	800S – 24,3 m (80 ft) 810SJ – 24,6 m (80 ft 6 in) 860SJ – 26,2 m (86 ft)

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

**Tabelul 6-1. Specificații de funcționare**

Cursă orizontală maximă a platformei	
800S	21,6 m (71 ft)
810SJ	21,9 m (72 ft)
860SJ	22,9 m (75 ft)
Rază de brațaj (exterioară)	
800S/860SJ	6,02 m (19.75 ft)
810SJ	6,01 m (19.58 ft)
Raza de brațaj (în interior)	3,8 m (12.5 ft)
Viteza maximă de deplasare:	5,6 km/h (3.5 mph)
Presiunea maximă în sistemul hidraulic	310 bar (4500 psi)
Viteză maximă vânt	12,5 m/s (28 mph)
Forță manuală maximă	400 N
Tensiune sistem electric	12 volți
Greutatea brută a echipamentului (Platformă fără sarcină)	
800S	14.982 kg (33,030 lb)
860SJ	16.433 kg (36,230 lb)
810SJ	16.488 kg (36,350 lb)

\* Cu ansamblul telescopic în poziția de transport

## Specificații și date de performanță

**Tabelul 6-2. Specificații și date de performanță**

rotație	360°
Rotația părții inferioare	1,42 m (4 ft 8 in)
Platforme	0,91 m × 1,83 m (36 in × 72 in) 0,91 m × 2,44 m (36 in × 96 in)
Lățime totală	2,48 m (8 ft 2 in)
Înălțime în poziție pliată	
800S	3,02 m (9 ft 11 in)
810SJ	2,97 m (9 ft 8 in)
860SJ	3,04 m (10 ft)
Lungime în poziție pliată	
800S	11,4 m (37 ft 3.25 in)
810SJ/860SJ	12,2 m (40 ft)
Ampatament	
800S/860SJ	3,06 m (10 ft)
810SJ	3,07 m (10 ft 1 in)
Gardă la sol	
800S/860SJ	0,28 m (11 in)
810SJ	0,32 m (13 in)

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

**Tabelul 6-2. Specificații și date de performanță**

Viteza de rulare	
Poziție de transport tracțiune pe 2 roți	5,5 km/h (3.0 mph)
Poziție de transport tracțiune integrală	5,6 km/h (3.5 mph)
Ridicat	1,2 km/h (0.75 mph)
Presiune la sol – 800S	5,06 kgm/cm <sup>2</sup> (72 psi)
Presiune la sol – 810SJ/860SJ	5,7 kgm/cm <sup>2</sup> (81 psi)
Sarcină maximă pe pneuri – 800S	7870 kg (17,350 lb)
Sarcină maximă pe pneuri – 810SJ	8482 kg (18,700 lb)
Sarcină maximă pe pneuri – 860SJ	9163 kg (20,200 lb)

## Capacități

**Tabelul 6-3. Capacități**

Rezervorul de carburant	Aprox. 117l (31 gal)
Rezervor de carburant (opțional)	Aprox. 200l (52.8 gal)
Rezervorul hidraulic (până la linia de plin de pe fereastra de inspecție) nr. de serie de la 0300182743 la 0300196954 și nr. de serie de la B300001092 la B300001096 de la nr. de serie 0300196955 până în prezent și de la nr. de serie B300001097 până în prezent	Aprox. 151l (40 gal)  Aprox. 79,5l (21 gal)
Capacitatea băii de ulei	
Deutz D2011L04	4,5l (5 qt)
Sistemul de răcire	10,5l (11 qt) cu filtru
Carter	15l (16 qt)
Capacitate totală	
Deutz TD 2,9l	8,9l (2.4 gal) cu filtru
GM	4,25l (4.5 qt) cu filtru

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### Date despre motor

**Tabelul 6-4. Specificații pentru Deutz D2011L04**

Tip	Răcit cu lichid (ulei)
Carburant	Diesel
Capacitatea băii de ulei	
Sistemul de răcire	4,5l (5 qt)
Carter	10,5l (11 qt) cu filtru
Capacitatea totală	15l (16 qt)
Turație ralanti	1000
Turație scăzută	1800
Turație ridicată	2600
Alternator	55 A, curea de transmisie
Consum carburant	3,33l/h (0.88 gph)
Bateria	1000 amperi la pornirea la rece, capacitate de rezervă pentru 210 de minute, 12 V c.c.
Cai putere	61.6 la 2600 rpm, sarcină maximă

**Tabelul 6-5. Specificații pentru Deutz TD 2,9**

Carburant	Conținut ultra-scăzut de sulf (15 ppm)
Putere	50 kW (67 hp)
Cuplu	234 Nm (173 lb-ft) la 1800 rpm
Capacitatea băii de ulei (carter)	8,9l (2.4 gal) cu filtru
Sistemul de răcire	12,5l (3.3 gal)
Turație scăzută	1200 ± 50 rpm
Turație ridicată	2600 ± 50 rpm
Alternator	95 amperi
Consum carburant	4,0l/h (1.06 gph)



## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

**Tabelul 6-6. GM 3,0 I**

Carburant	Benzină sau benzină/gaz LP
Nr. cilindri	4
Putere Benzină LP	83 hp la 3000 rpm 75 hp la 3000 rpm
Alezaj	101,6 mm (4.0 in)
Cursă	91,44 mm (3.6 in)
Cilindree	3,0l, 2966 cc (181 in <sup>3</sup> )
Capacitatea băii de ulei cu filtru	4,25l (4.5 qt)
Presiunea minimă a uleiului la ralanti Fierbinte	0,4 bar (6 psi) la 1000 rpm 1,2 bar (18 psi) la 2000 rpm
Raport compresie	9,2:1
Secvență aprindere	1-3-4-2
Turație maximă	2800
Consum de carburant – benzină	4,6l/h (1.22 gph)
Consum carburant – LP	4,4l/h (1.15 gph)

### Bateria

**Tabelul 6-7. Specificații baterie**

Tensiune	12 volți
Tip	31-950
Amperaj de pornire la rece	950 CCA la -18°C (0°F)
Capacitate de rezervă	205 minute la 27°C (80°F)

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### Pneurile

Tabelul 6-8. Specificații pentru pneuri

Dimensiune	Tip	Indice nominal pliuri	Interval de sarcini	Presiunea
15-625	pneumatice	16	H	6,5 bar (95 psi)
15-625	umplute cu spumă	16	H	Nu se aplică
18-625	umplute cu spumă	16	H	Nu se aplică
18-22.5	pneumatice	14	G	5 bar (70 psi)

### Greutatea componentelor principale

Tabelul 6-9. Greutatea componentelor

Componentă	kg	lb
Placa turnantă (goală)	1678	3700
Contragreutatea (S)	3175	7000
Contragreutatea (SJ)	3969	8750
Montantul	476	1050
Pilonul	311	685
Secțiunea aeriană a ansamblului telescopic (SJ)	214	472
Secțiunea aeriană a ansamblului telescopic (S)	222	490
Secțiunea de mijloc a ansamblului telescopic (SJ)	340	750
Secțiunea de mijloc a ansamblului telescopic (S)	336	740
Secțiunea de bază a ansamblului telescopic (SJ)	635	1400
Secțiunea de bază a ansamblului telescopic (S)	640	1410
Ansamblul telescopic	1514	3337
Cilindrul telescopului (8005)	268	590

**Tabelul 6-9. Greutatea componentelor**

Componentă	kg	lb
Cilindrul telescopului (810SJ)	259	570
Cilindrul telescopului (860SJ)	263	579
Cilindrul secundar	33	73
Butucul de antrenare (tracțiune pe 2 roți)	99	218
Pneu și roată (pneumatic)	122	269
Pneu și roată (umplut cu spumă)	247	544

## Oleul hidraulic

**Tabelul 6-10. Oleul hidraulic**

Intervalul de temperatură pentru funcționarea sistemului hidraulic	Grad vâscozitate S.A.E.
-18° – +83°C (+0° – +180°F)	10W
-18° – +99°C (+0° – +210°F)	10W-20, 10W30
-10° – +99°C (+50° – +210°F)	20W-20

**NOTĂ:** Oleul hidraulic trebuie să aibă proprietăți antiuzură, cel puțin conform cu Clasificarea pentru service API GL-3, și stabilitate chimică suficientă pentru acționarea mobilă a sistemului hidraulic. JLG Industries recomandă lichidul hidraulic Mobilfluid 424, care are un indice de vâscozitate SAE de 152.

**NOTĂ:** Când temperatura rămâne constant sub -7°C (20°F), JLG Industries recomandă utilizarea lichidului Mobil DTE13.

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

În afara cazurilor în care JLG recomandă acest lucru, nu este indicată amestecarea lichidelor de diferite mărci sau tipuri, deoarece este posibil să nu conțină aceiași aditivi necesari sau să nu fie de vâscozități comparabile. Dacă se dorește utilizarea unui alt lichid hidraulic decât Mobilfluid 424, contactați JLG Industries pentru recomandări corespunzătoare.

**Tabelul 6-11. Specificații Mobilfluid 424**

Grad SAE	10W30
Greutate, API	29,0
Densitate, lb/gal 60°F	7.35
Punct de curgere, Max.	-43°C (-46°F)
Punct de aprindere, Min.	228°C (442°F)
<b>Vâscozitate</b>	
Brookfield, cP la -18°C	2700
la 40°C	55 cSt
la 100°C	9,3 cSt
Indice de vâscozitate	152

**Tabelul 6-12. UCon Hydrolube HP-5046**

Tip	Biodegradabil sintetic
Greutate specifică	1,082
Punct de curgere, Max.	-50°C (-58°F)
pH	9,1
<b>Vâscozitate</b>	
la 0°C (32°F)	340 cSt (1600 SUS)
la 40°C (104°F)	46 cSt (215 SUS)
la 65°C (150°F)	22 cSt (106 SUS)
Indice de vâscozitate	170

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

**Tabelul 6-13. Specificații pentru Mobil DTE 13M**

Grad de vâscozitate ISO	Nr. 32
Greutate specifică	0,877
Punct de curgere, Max.	-40°C (-40°F)
Punct de aprindere, Min.	166°C (330°F)
<b>Vâscozitate</b>	
la 40°C	33 cSt
la 100°C	6,6 cSt
la 100°F	169 SUS
la 210°F	48 SUS
cp la -20°F	6200
Indice de vâscozitate	140

**Tabelul 6-14. Specificații Mobil EAL 224H**

Tip	Biodegradabil sintetic
Grad de vâscozitate ISO	32/46
Greutate specifică	0,922
Punct de curgere, Max.	-32°C (-25°F)
Punct de aprindere, Min.	220°C (428°F)
Temperatura de funcționare	-17°C la 162°C (0°F la 180°F)
Greutate	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
<b>Vâscozitate</b>	
la 40°C	37 cSt
la 100°C	8,4 cSt
Indice de vâscozitate	213
<b>NOTĂ:</b> Trebuie depozitat la peste 14°C (32°F)	

Tabelul 6-15. Specificații Exxon Univis HVI 26

Greutate specifică	32,1
Punct de curgere	-60°C (-76°F)
Punct de aprindere	103°C (217°F)
<b>Vâscozitate</b>	
la 40°C	25,8cSt
la 100°C	9,3cSt
Indice de vâscozitate	376
<b>NOTĂ:</b> Mobil/Exxon recomandă verificarea anuală a vâscozității acestui ulei.	

### 6.3 LOCAȚIA NUMĂRULUI DE SERIE

O plăcuță cu numărul de serie este fixată pe partea din stânga spate a șasiului. Dacă plăcuța cu numărul de serie este deteriorată sau lipsește, numărul de serie al echipamentului este imprimat pe partea stângă a șasiului.

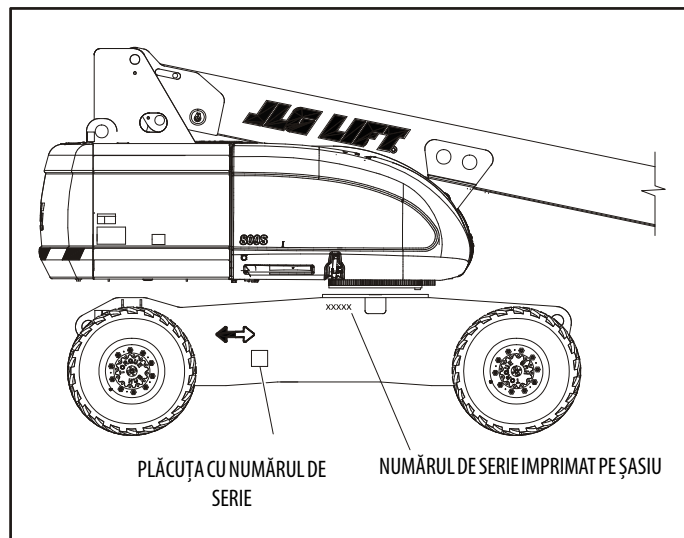
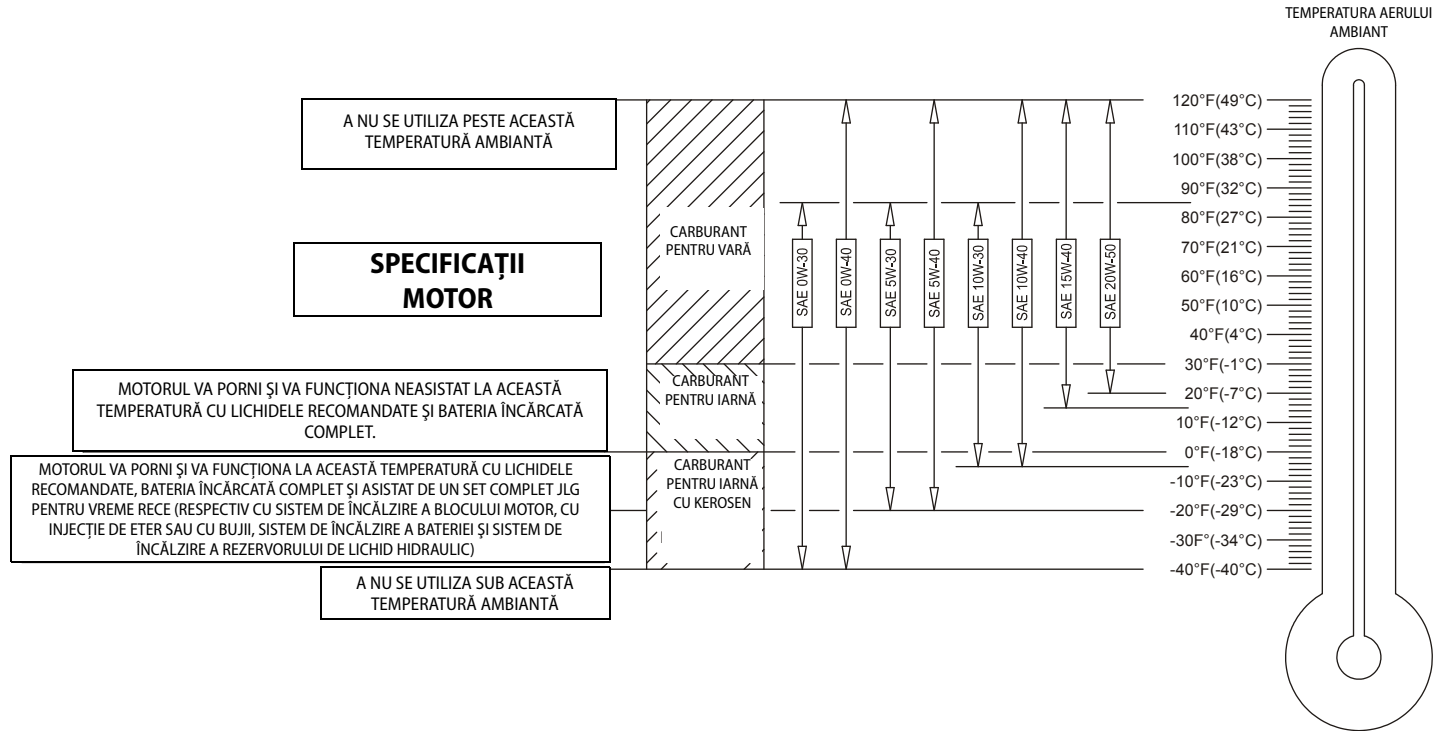


Figura 6-1. Locația numărului de serie

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR



**Figura 6-2. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz – pagina 1 din 2**

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

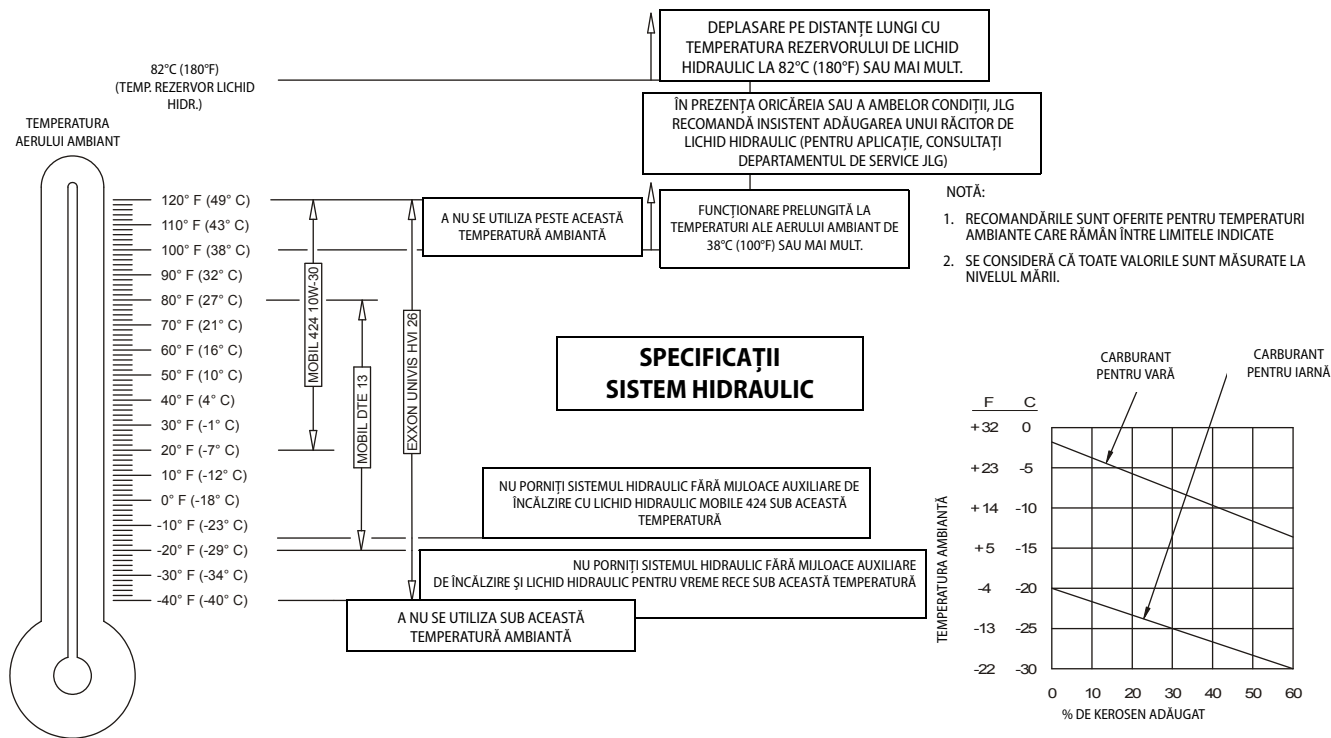


Figura 6-3. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz – pagina 2 din 2

4150548-E



## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

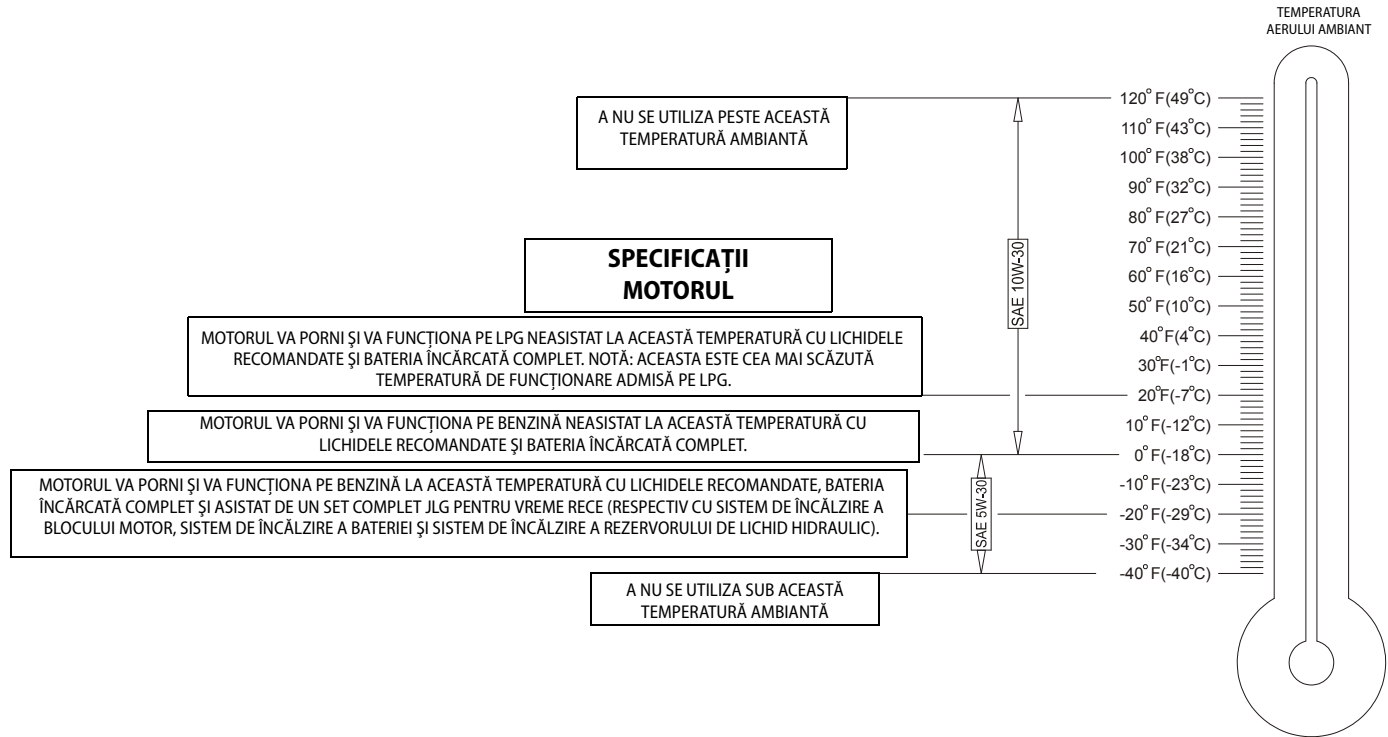


Figura 6-4. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 1 din 2

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

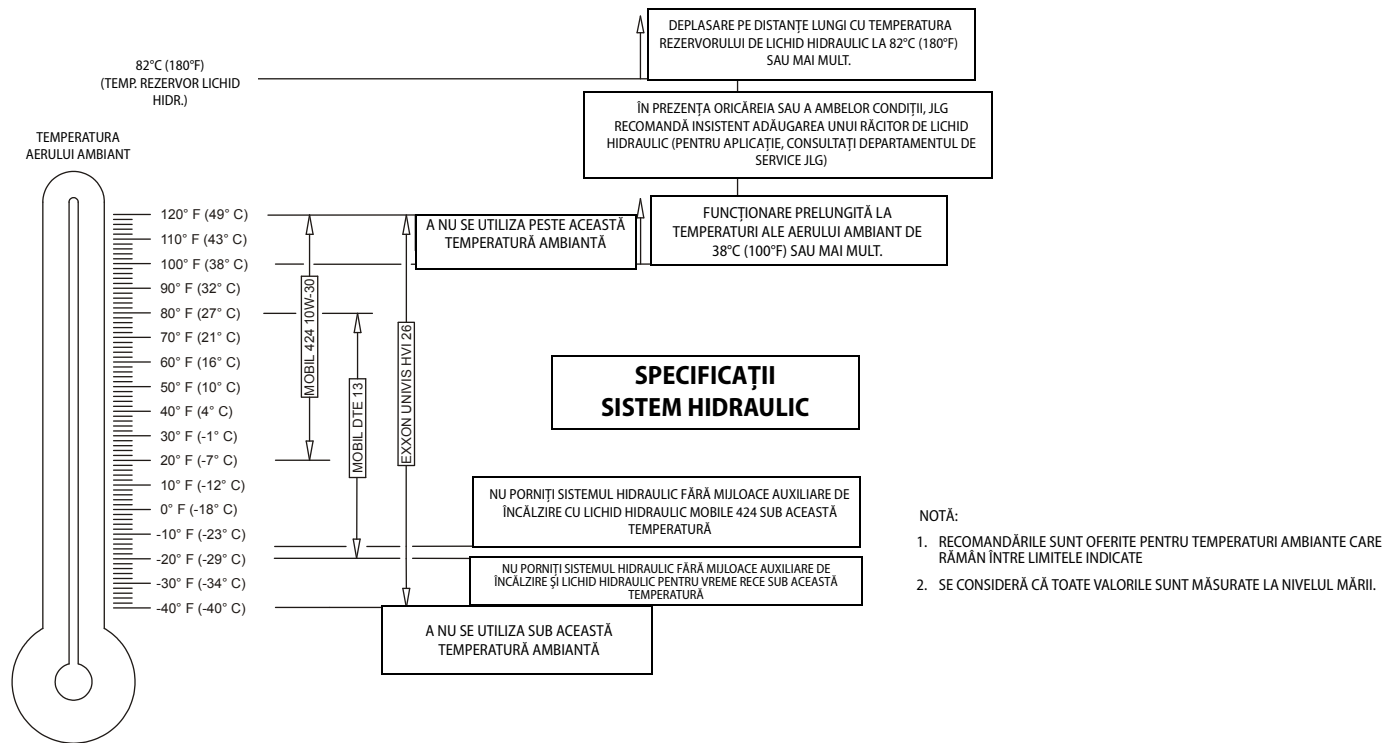


Figura 6-5. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 2 din 2

4150548-E

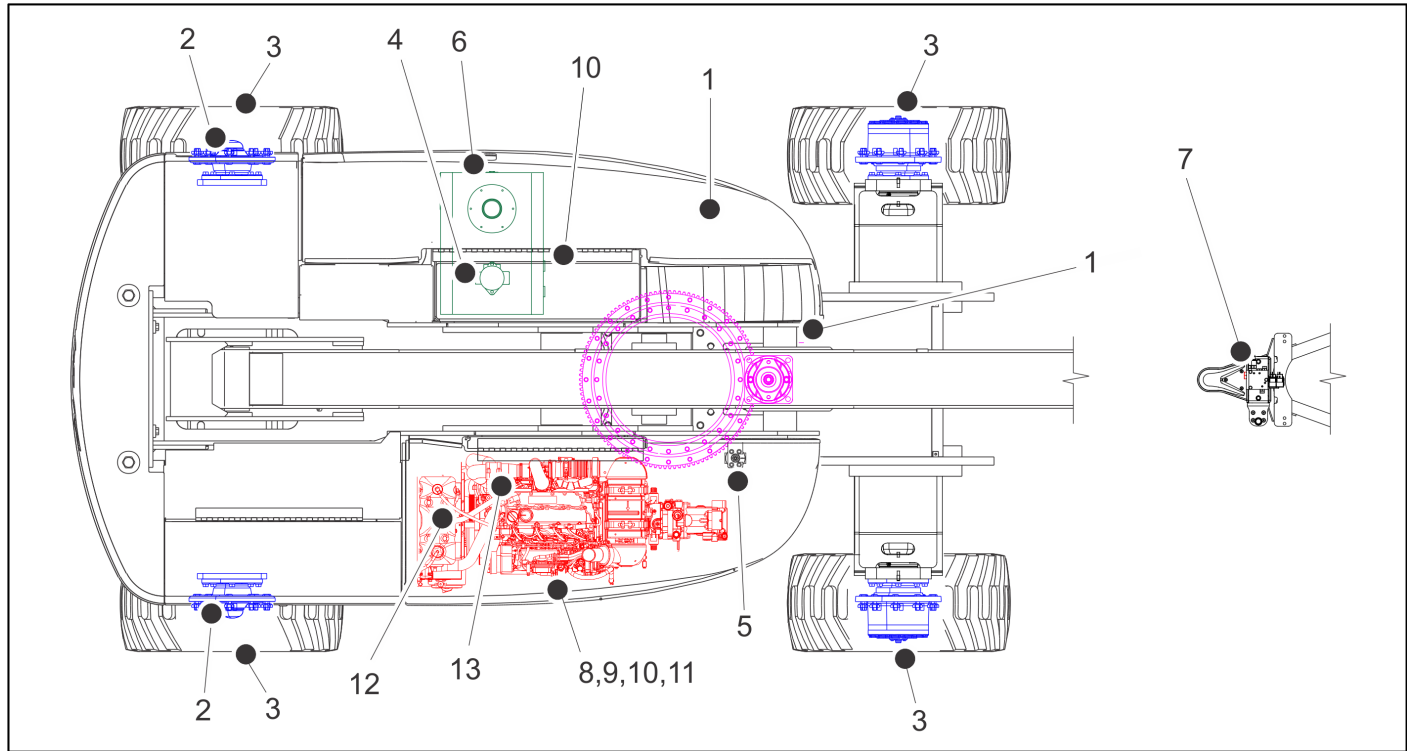


Figura 6-6. Schemă privind întreținerea și lubrifierea

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### 6.4 ÎNTREȚINEREA ȘI LUBRIFIEREA

**NOTĂ:** Următoarele numere corespund celor din Figura 6-6., Schemă privind întreținerea și lubrifierea.

**Tabelul 6-16. Specificații pentru lubrifiere**

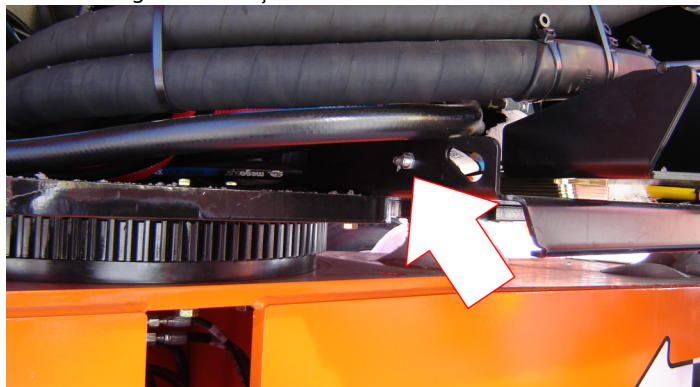
COD	SPECIFICAȚII
MPG	Lubrifiant multifuncțional cu punctul minim de picurare la 177°C (350°F). Rezistență excelentă la apă și aderență deosebită, fiind din tipul pentru presiuni extreme. (Timken OK 40 livre minimum.)
EPGL	Lubrifiant pentru angrenaje pentru presiuni extreme (ulei), care respectă clasificarea de service API GL-5 sau standardul MIL-Spec MIL-L-2105
HO	Lichid hidraulic. Clasificarea de service API GL-3, de exemplu Mobilfluid 424.
Ulei de motor	Motor (carter). Benzină (5W30) – API SN, – Arctic ACEA AI/BI, A5/B5 – API SM, SL, SJ, EC, CF, CD – ILSAC GF-4. Diesel (15W40, 5W30 Arctic) – API CJ-4.

### ATENȚIONARE

**INTERVALELE DE LUBRIFIERE SE BAZEAZĂ PE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI ÎN CONDIȚII NORMALE. PENTRU ECHIPAMENTELE UTILIZATE ÎN OPERAȚIUNI ÎN MAI MULTE SCHIMBURI ȘI/SAU ÎN CONDIȚII DE MEDIU OSTILE, FRECVENȚA LUBRIFIERII TREBUIE MĂRITĂ CORESPUNZĂTOR.**

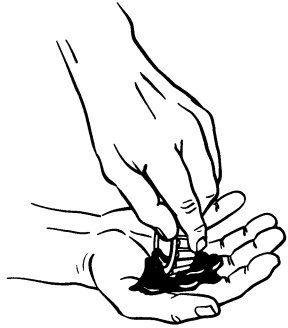
**NOTĂ:** Este recomandată înlocuirea tuturor filtrelor în același timp.

#### 1. Lagărul de rotație – rulment cu bile intern



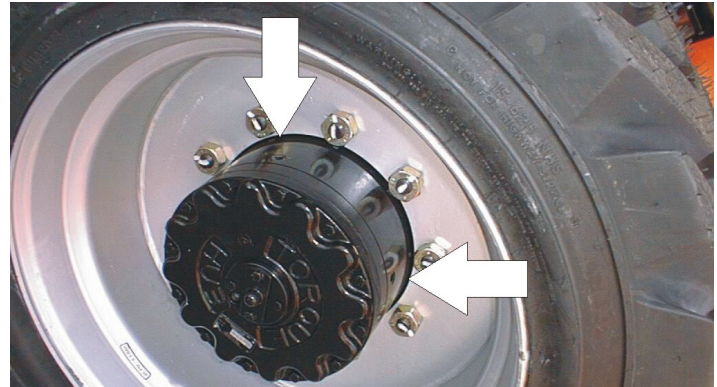
Punct(e) de lubrifiere – 1 bușon de lubrifiere  
Capacitate – după necesitățile  
Lubrifiant – MPG  
Interval – La fiecare 3 luni sau 150 ore de utilizare  
Comentarii – Acces de la distanță

### 2. Rulmenții roților



Punct(e) de lubrifiere – Re-etanșare  
Capacitate – după necesități  
Lubrifiant – MPG  
Interval – La fiecare 2 ani sau 1200 ore de utilizare

### 3. Butuc de roată



Punct(e) de lubrifiere – bușon de nivel/umplere  
Capacitate – 1,3 l (44 oz) – 1/2 plin  
Lubrifiant – EPGL  
Interval – verificați nivelul la 3 luni sau 150 de ore de utilizare;  
schimbați la 2 ani sau 1200 de ore de utilizare  
Comentarii – poziționați orificiul de umplere în poziția care  
corespunde orei 12 și orificiul de verificare în poziția care  
corespunde orei 3. Turnați lubrifiant în orificiul de umplere  
până când acesta începe să iasă prin portul de verificare.

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### 4. Filtrul de retur al lichidului hidraulic



Interval – Schimbați după primele 50 ore și ulterior la fiecare 6 luni sau 300 ore sau conform indicatorului de stare.

### 5. Filtrul pentru reîncărcarea hidraulică



Interval – schimbați după primele 50 de ore și ulterior la 6 luni sau 300 de ore sau conform indicatorului de stare (dacă există).

### 6. Rezervorul hidraulic



Punct(e) de lubrifiere – bușon de umplere

Capacitate – rezervor (până la marcajul de plin de pe fereastra de inspecție) nr. de serie de la 0300182743 la 0300196954 și nr. de serie de la B300001092 la B300001096 – aprox. 151 l (40 gal)

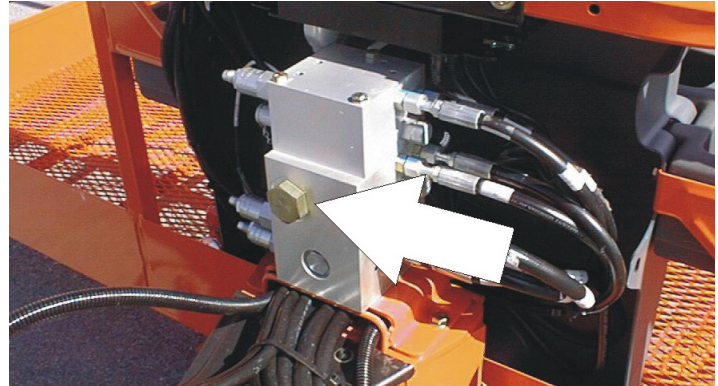
de la nr. de serie 0300196955 până în prezent și de la nr. de serie B300001097 până în prezent – aprox. 79,5 l (21 gal)

Capacitate sistem – 59 gal (223 l)

Lubrifiant – HO

Interval – verificați nivelul zilnic; schimbați la 2 ani sau 1200 de ore de funcționare.

### 7. Filtrul platformei

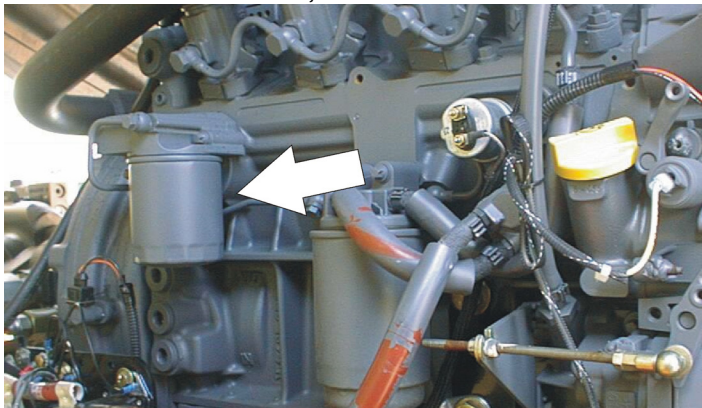


Interval – Schimbați conform necesităților



## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### 8. Schimbarea uleiului și a filtrului – Deutz



Punct(e) de lubrifiere – Bușon de umplere/element filetat  
Capacitate – Carter: 10,5 l (11 qt)  
Lubrifiant – Ulei de motor  
Interval – La un an sau 1200 ore de utilizare  
Comentarii – Verificați zilnic nivelul/Schimbați în conformitate cu manualul motorului.

### B. Schimbarea uleiului și a filtrului – Deutz TD 2,9



Punct(e) de lubrifiere – Bușon de umplere/element filetat  
Capacitate – 9,0 l (9.6 qt)  
Lubrifiant – Ulei de motor  
Interval – La un an sau 600 de ore de utilizare  
Comentarii – Verificați zilnic nivelul / Schimbați în conformitate cu manualul motorului.



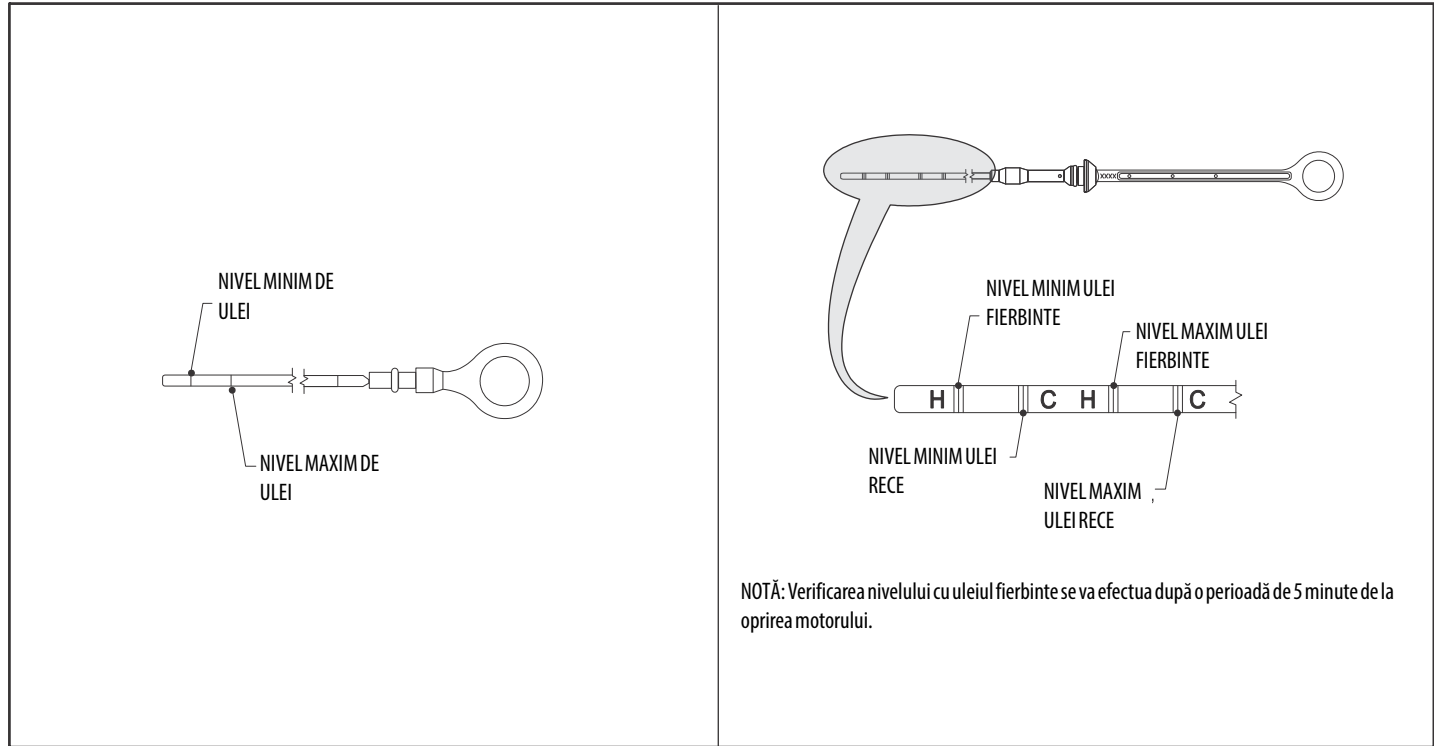
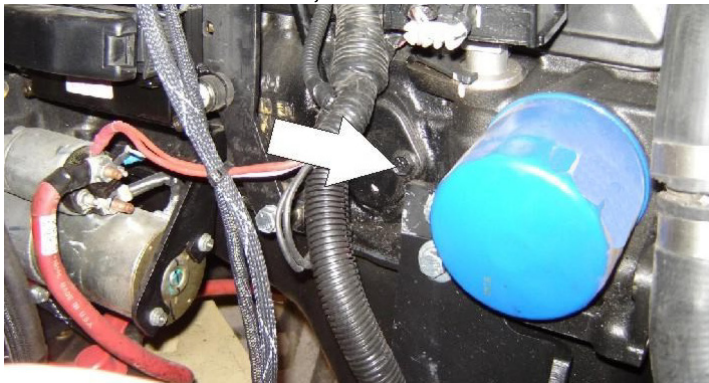


Figura 6-7. Jojă pentru motor Deutz 2011

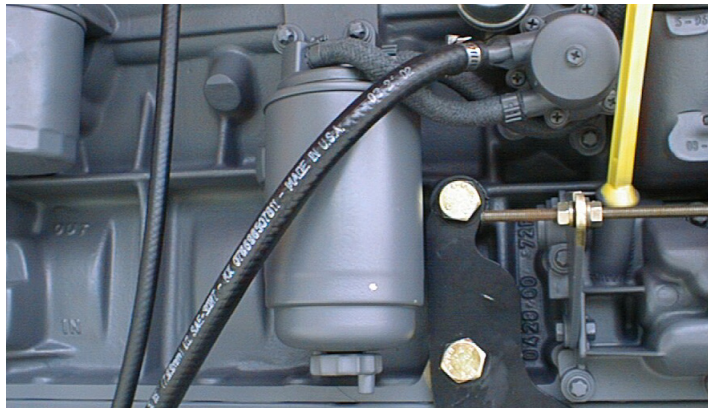
## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### 9. Schimbarea uleiului și a filtrului – GM



Punct(e) de lubrifiere – Bușon de umplere/element filetat  
Capacitate – 4,25 l (4.5 qt) cu filtru  
Lubrifiant – Ulei de motor  
Interval – 3 luni sau 150 de ore de utilizare  
Comentarii – Verificați zilnic nivelul / Schimbați în conformitate cu manualul motorului.

### 10. Filtrul de carburant – Deutz D2011



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil  
Interval – În fiecare an sau la 600 ore de utilizare

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

B. Filtrul de carburant – Deutz TD 2,9 (pe rezervorul hidraulic)



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil  
Interval – Schimbați în conformitate cu manualul motorului

C. Filtrul de carburant – Deutz TD 2,9 (la motor)



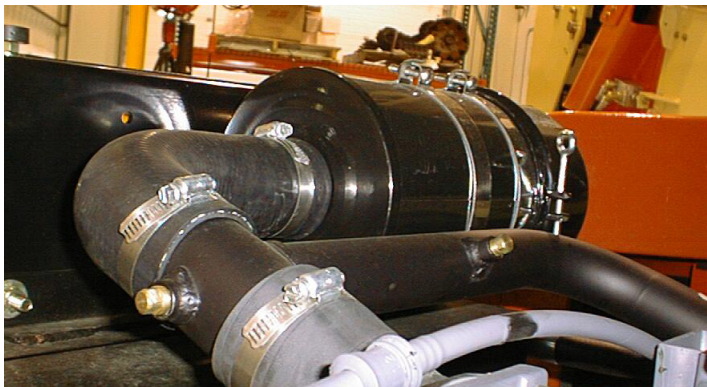
Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil  
Interval – Schimbați în conformitate cu manualul motorului

### 11. Filtrul de carburant (benzină) – GM

Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil  
Interval – La fiecare 6 luni sau 300 ore de utilizare

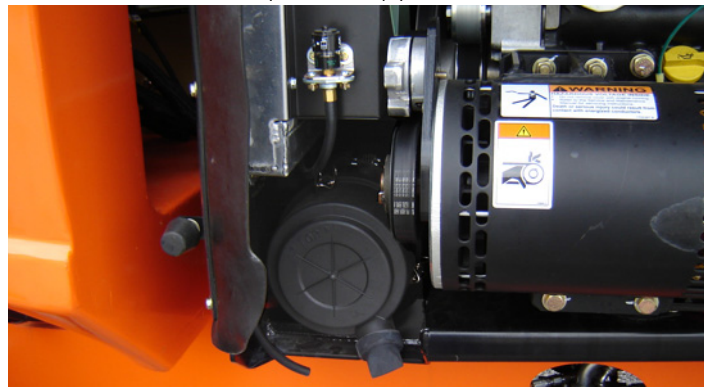
## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

### 12. Filtrul de aer



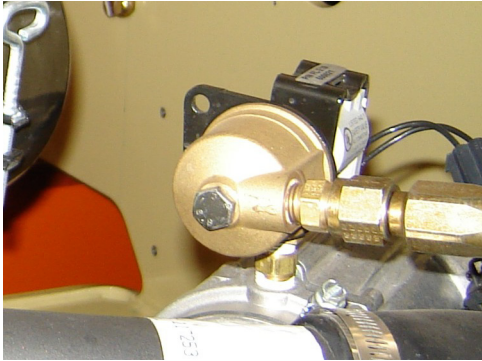
Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil  
Interval – La fiecare 6 luni sau 300 ore de utilizare sau după cum indică Indicatorul de stare

### B. Filtrul de aer (Deutz TD 2,9)



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil  
Interval – La fiecare 6 luni sau 300 ore de utilizare sau după cum indică Indicatorul de stare

### 13. Filtrul de carburant (propan) – motor GM



Interval – 3 luni sau 150 ore de utilizare

Comentarii – Înlocuiți filtrul. Consultați Secțiunea 6.6, Înlocuirea filtrului de propan

## 6.5 PNEURILE ȘI ROȚILE

### Umflarea pneurilor

Presiunea aerului pentru pneurile pneumatice trebuie să fie egală cu presiunea aerului care este înscrisă pe partea laterală a produsului JLG sau pe autocolantul de pe jantă pentru a asigura caracteristicile de funcționare corectă și în siguranță.

### Deteriorarea pneurilor

Pentru pneurile pneumatice, JLG Industries Inc. recomandă scoaterea imediată din uz a produsului JLG atunci când se descoperă o tăietură, o fisură sau o ruptură care expune cordul pneului, fie că aceasta se află pe partea laterală, fie pe suprafața de rulare. Se vor lua măsuri pentru înlocuirea pneului sau a ansamblului.

Pentru pneuri umplute cu spumă poliuretanică, JLG Industries, Inc. recomandă scoaterea imediată a produsului JLG din uz și luarea de măsuri pentru înlocuirea pneului sau a ansamblului atunci când se descoperă oricare din următoarele:

- o tăietură dreaptă și continuă prin structura cordului cu o lungime totală de peste 7,5 cm (3 in);
- rupturile sau fisurile (marginile uzate) din structura cordului care depășesc 2,5 cm (1 in) în orice direcție;
- orificii cu diametrul mai mare de 2,5 cm (1 in);
- orice daune aduse suprafeței zonei de margine a cordurilor pneurilor.

Dacă un pneu prezintă deteriorări ce nu depășesc limitele indicate mai sus, acesta va fi inspectat zilnic pentru a preveni extinderea deteriorării dincolo de limitele admise.

### Înlocuirea pneurilor

Pentru înlocuire, JLG recomandă utilizarea unor pneuri de aceeași dimensiuni, marcă și indice nominal de sarcină ca și cele montate inițial. Vă rugăm să consultați Manualul de componente JLG pentru numărul de componentă al pneurilor aprobate pentru un anumit echipament și model. În cazul în care nu utilizați un pneu de schimb aprobat de JLG, vă recomandăm ca pneurile de schimb să aibă următoarele caracteristici:

- Indice nominal de sarcină și dimensiuni egale sau mai mari decât ale originalului.
- Lățimea suprafeței de rulare a pneului egală sau mai mare decât a pneului original.
- Diametrul roții, lățimea și valorile de deviație egale cu ale originalului
- Aprobat pentru aplicația respectivă de producătorul pneului (inclusiv pentru presiunea de umflare și sarcina maximă a pneului)

Dacă nu aveți aprobare de la JLG Industries Inc. în acest sens, nu înlocuiți un pneu umplut cu spumă poliuretanică sau cu balast cu un pneu pneumatic. Când selectați și montați un pneu de schimb, asigurați-vă că toate pneurile sunt umflate la presiunea recomandată de JLG. Datorită variațiilor de dimensiune între mărcile de pneuri, ambele pneuri de pe o punte trebuie să fie identice.

### Înlocuirea roților

Jantele montate la fiecare model de produs au fost proiectate pentru a respecta cerințe de stabilitate legate de ecartament, presiunea în pneuri și sarcina maximă admisă. Modificarea dimensiunilor, de exemplu a lățimii jantelor, a amplasării piesei centrale, a diametrului etc., fără recomandarea oferită în scris de către producător, poate afecta nivelul de stabilitate și, în consecință, siguranța.

### Montarea roților

Este extrem de important să aplicați și să mențineți cuplul de strângere corespunzător pentru montarea roților.

#### **AVERTISMENT**

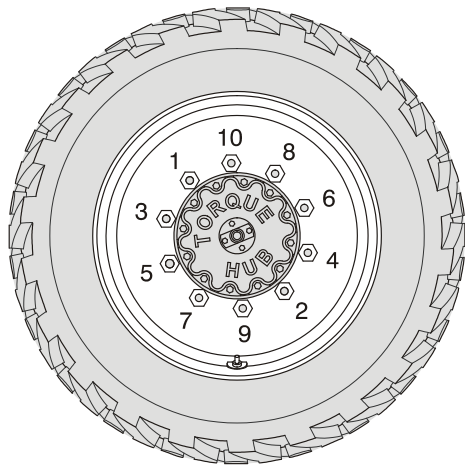
**PIULIȚELE DE ROATĂ VOR FI MONTATE ȘI MENȚINUTE LA CUPLURILE DE STRĂNGERE CORESPUNZĂTOARE PENTRU A PREVENI JOCUL ROȚILOR, RUPEREA ȘURUBURILOR ȘI O POSIBILĂ DESPRINDERE A ROȚII DE PUNTE, CARE POATE CAUZA ACCIDENTE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ UTILIZAȚI NUMAI PIULIȚE CARE SE POTRIVESC CU UNGHIUL CONULUI ROȚII.**

Strângeți piulițele de roată la cuplul corespunzător pentru a preveni jocul roților. Utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge dispozitivele de prindere. Dacă nu aveți o cheie dinamometrică, strângeți dispozitivele de prindere cu o cheie de piuliță, apoi mergeți imediat la un atelier de service sau un distribuitor pentru strângerea piulițelor de roată la cuplul corespunzător. Strângerea excesivă va duce la ruperea șuruburilor sau la deformarea permanentă a orificiilor de montare a șuruburilor în roți. Procedura corespunzătoare de cuplare a roților este următoarea:

1. Începeți prin a strânge piulițele manual pentru a preveni deteriorarea filetului. NU utilizați un lubrifiant pentru fileturi sau piulițe.

## SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

2. Strângeți piulițele în ordinea de mai jos:



3. Strângerea piulițelor se va efectua în etape. Urmând ordinea recomandată, strângeți piulițele conform tabelului cu valori de cuplu pentru roți.

**Tabelul 6-17. Tabel cu valori de cuplu pentru roți**

ORDINE DE STRÂNGERE		
Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3
95 Nm (70 lb-ft)	225 Nm (170 lb-ft)	405 Nm (300 lb-ft)

4. Piulițele roților trebuie strânse după primele 50 de ore de utilizare și după schimbarea fiecărei roți. Verificați cuplul la fiecare 3 luni sau 150 de ore de utilizare.



## **6.6 ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PROPAN**

### **Demontarea**

1. Eliberați presiunea din sistemul de alimentare cu propan. Consultați Eliberarea presiunii din sistemul de alimentare cu propan.
2. Deconectați cablul negativ al bateriei.
3. Slăbiți ușor carcasa filtrului și îndepărtați-o.
4. Scoateți carcasa filtrului din ansamblul de blocare electrică.
5. Îndepărtați filtrul de pe carcasă.
6. Localizați magnetul filtrului și scoateți-l.
7. Scoateți și aruncați garnitura carcasei.
8. Dacă este inclus în dotare, scoateți și aruncați garnitura șurubului de fixare.
9. Scoateți și aruncați placa de montare de la garnitura inelară a sistemului de închidere.

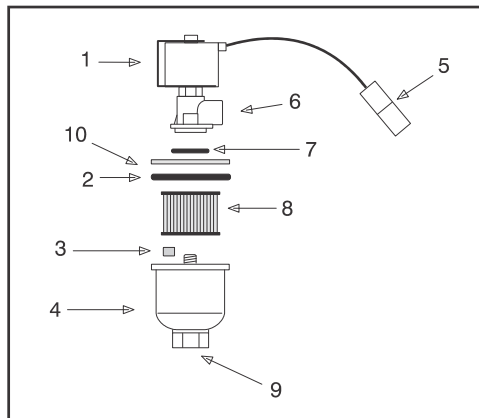
### **Montarea**

#### **ATENȚIONARE**

**ASIGURAȚI-VĂ CĂ REMONTAȚI MAGNETUL FILTRULUI ÎN CARCASĂ ÎNAINTEA INSTALĂRII NOII GARNITURI**

1. Instalați placa de montare la garnitura inelară a sistemului de închidere.
2. Dacă este inclus în dotare, montați garnitura șurubului de fixare.
3. Montați garnitura carcasei.
4. Lăsați magnetul să cadă în fundul carcasei filtrului.
5. Montați filtrul în carcasă.
6. Dacă este inclus în dotare, montați șurubul de fixare în carcasa filtrului.
7. Montați filtrul până la capătul sistemului de închidere electrică.
8. Strângeți dispozitivul de fixare a recipientului filtrului la 12 Nm (106 lb-in).
9. Deschideți supapa de închidere manuală. Porniți vehiculul și verificați dacă nu există scurgeri în sistemul de alimentare cu propan la fiecare fitting la care s-au efectuat lucrări de ser-

vice. Consultați Testul de scurgeri din sistemul de alimentare cu propan.



- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Ventil electromagnetic de închidere | 6. Evacuare carburant |
| 2. Garnitură carcasă                   | 7. Garnitură inelară  |
| 3. Magnet filtru                       | 8. Filtru             |
| 4. Carcasă filtru                      | 9. Admisie carburant  |
| 5. Conector electric                   | 10. Inel              |

**Figura 6-8. Ansamblul de închidere la filtru**

### 6.7 ELIBERAREA PRESIUNII DIN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU PROPAN

#### **ATENȚIE**

**SISTEMUL DE ALIMENTARE CU PROPAN FUNCȚIONEAZĂ LA PRESIUNI DE PÂNĂ LA 21,5 BAR (312 PSI). PENTRU A MINIMIZA RISCUL DE INCENDIU ȘI DE RÂNIRE, ELIBERAȚI PRESIUNEA DIN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT PROPAN (DACĂ ESTE CAZUL) ÎNAINTE DE A EFECTUA LUCRĂRI DE SERVICE LA COMPONENTELE SISTEMULUI.**

Pentru a elibera presiunea din sistemul de alimentare cu propan:

1. Închideți supapa de închidere manuală de la rezervorul de propan.
2. Porniți și lăsați vehiculul să meargă până când motorul se calează.
3. Rotiți comutatorul de contact la OPRIT.

#### **ATENȚIE**

**ÎN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT VA FI PREZENTĂ PRESIUNE DE EVAPO-RARE REZIDUALĂ. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ZONA DE LUCRU ESTE BINE VENTILATĂ ÎNAINTE DE A DECONECTA ORICE ȚEAVĂ SAU TUB DE CARBURANT.**

### 6.8 INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile de mai jos sunt furnizate în conformitate cu cerințele Directivei europene privind echipamentele tehnice 2006/42/CE și se aplică numai echipamentelor din CE.

În cazul echipamentelor alimentate cu energie electrică, nivelul presiunii sonore continue, măsurate pe scala A, pe platforma de lucru este mai mic de 70 dB(A)

Pentru echipamentele cu motor cu ardere internă, nivelul garantat al presiunii sonore (LWA) conform Directivei europene 2000/14/CE (privind emisiile de zgomot în mediu produse de echipamentele utilizate în exterior), calculat pe baza metodelor de testare conforme Anexei III, Partea B, Metodele 1 și 0 ale directivei, este de 106 dB pentru motoarele Tier 4i și de 112 dB pentru motoarele Tier 4F.

Valoarea totală a vibrațiilor la care este supus sistemul mână-braț nu depășește  $2,5 \text{ m/s}^2$ . Valoarea maximă a rădăcinii medii pătrate a accelerației ponderate la care întregul corp este supus nu depășește  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

**SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR**

---



**NOTE:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**SECȚIUNEA 7. JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII**

Număr de serie echipament \_\_\_\_\_

**Tabelul 7-1. Jurnal de inspecții și reparații**

Data	Comentarii

## SECȚIUNEA 7 – JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII

---

Tabelul 7-1. Jurnal de inspecții și reparații

Data	Comentarii



An Oshkosh Corporation Company

# TRANSFERUL PROPRIETĂȚII

## Către proprietarul produsului:

Dacă în prezent dețineți produsul descris în acest manual dar NU SUNTEȚI cumpărătorul inițial al acestuia, dorim să aflăm cine sunteți. Pentru a primi buletine informative privitoare la siguranță, este foarte important să țineți JLG Industries, Inc. la curent cu identitatea proprietarilor actuali ai tuturor produselor JLG. JLG păstrează informații despre proprietari pentru fiecare produs JLG și utilizează aceste informații în cazul în care este necesară notificarea proprietarilor.

Vă rugăm să utilizați acest formular pentru a furniza companiei JLG informații actualizate cu privire la proprietarii curenți ai produselor JLG. Vă rugăm să expediți formularul completat la Departamentul pentru siguranța și fiabilitatea produselor (Product Safety & Reliability Department) al JLG prin fax sau prin poștă, la adresa indicată mai jos.

Vă mulțumim,

Product Safety & Reliability Department  
*JLG Industries, Inc.*

13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
S.U.A.

Telefon: +1-717-485-6591  
Fax: +1-301-745-3713

**NOTĂ:** Unitățile preluate în regim de leasing sau închiriate nu fac obiectul acestui formular.

Model de fabricație: \_\_\_\_\_

Număr de serie: \_\_\_\_\_

Proprietar anterior: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Țara: \_\_\_\_\_ Telefon: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Data transferului: \_\_\_\_\_

Proprietar actual: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Țara: \_\_\_\_\_ Telefon: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Cine este persoana de contact din compania dumneavoastră?

Nume: \_\_\_\_\_

Funcție: \_\_\_\_\_









An Oshkosh Corporation Company

**JLG Industries, Inc.**  
1 JLG Drive  
McConnellsburg PA. 17233-9533  
S.U.A.

(717) 485-5161 (Sediul central)  
 (800) 544-5438 (Service)  
 (717) 485-6417  
**www.jlg.com**



## Adrese JLG în lume

JLG Industries  
358 Park Road  
Regents Park  
NSW 2143  
Sydney 2143  
Australia  
 +6 (12) 87186300  
 +6 (12) 65813058  
E-mail: techservicesaus@jlg.com

JLG Ground Support Oude  
Bunders 1034  
Breitwaterstraat 12A  
3630 Maasmechelen  
Belgia  
 +32 (0) 89 84 82 26  
E-mail: emeaservice@jlg.com

JLG Latino Americana LTDA  
Rua Antonia Martins Luiz, 580  
Distrito Industrial Joao Narezzi  
Indaiatuba-SP 13347-404  
Brazilia  
 +55 (19) 3936 7664 (Piese)  
 +55(19)3936 9049 (Service)  
E-mail: comercialpecas@jlg.com  
E-mail: servicoss@jlg.com

Oshkosh-JLG (Tianjin) Equipment  
Technology LTD  
Shanghai Branch  
No 465 Xiao Nan Road  
Feng Xian District  
Shanghai 201204  
China  
 +86 (21) 800 819 0050

JLG Industries Dubai  
Jafza View  
PO Box 262728, LB 19  
20th Floor, Office 05  
Jebel Ali, Dubai  
 +971 (0) 4 884 1131  
 +971 (0) 4 884 7683  
E-mail: emeaservice@jlg.com

JLG France SAS  
Z.I. Guillaume Mon Amy  
30204 Fauillet  
47400 Tonniens  
Franța  
 +33 (0) 553 84 85 86  
 +33 (0) 553 84 85 74  
E-mail: pieces@jlg.com

JLG Deutschland GmbH  
Max Planck Str. 21  
27721 Ritterhude - Ihlpohl  
Germania  
 +49 (0) 421 69350-0  
 +49 (0) 421 69350-45  
E-mail: german-parts@jlg.com

JLG Equipment Services Ltd.  
Rm 1107 Landmark North  
39 Lung Sum Avenue  
Sheung Shui N. T.  
Hong Kong  
 +(852) 2639 5783  
 +(852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) S.R.L.  
Via Po. 22  
20010 Pregnana Milanese (MI)  
Italia  
 +39 (0) 2 9359 5210  
 +39 (0) 2 9359 5211  
E-mail: ricambi@jlg.com

JLG EMEA B.V.  
Polaris Avenue 63  
2132 JH Hoofdorp  
Olanda  
 +31 (0) 23 565 5665  
E-mail: emeaservice@jlg.com

JLG NZ Access Equipment & Services  
28 Fisher Crescent  
Mt Wellington 1060  
Auckland, Noua Zeelandă  
 +6 (12) 87186300  
 +6 (12) 65813058  
E-mail: techservicesaus@jlg.com

JLG Industries  
Vahutinskoe shosse 24b.  
Khimki  
Moscow Region 141400  
Federația Rusă  
 +7 (499) 922 06 99  
 +7 (499) 922 06 99

Oshkosh-JLG Singapore Technology  
Equipment Pte Ltd.  
35 Tuas Avenue 2  
Jurong Industrial Estate  
Singapore 639454  
 +65 6591 9030  
 +65 6591 9045  
E-mail: SEA@jlg.com

JLG Iberica S.L.  
Trapadella, 2  
Pol. Ind. Castellbisbal Sur  
08755 Castellbisbal Barcelona  
Spania  
 +34 (0) 93 772 47 00  
 +34 (0) 93 771 1762  
E-mail: parts\_iberica@jlg.com

JLG Industries (UK) Ltd.  
Bentley House  
Bentley Avenue  
Middleton, Greater Manchester  
M24 2GP  
Marea Britanie  
 +44 (0) 161 654 1000  
 +44 (0) 161 654 1003  
E-mail: ukparts@jlg.com

JLG Sverige AB  
Enkopingsvagen 150  
176 27 Jarfalla  
Suedia  
 +46 (0) 8 506 595 00  
 +46 (0) 8 506 595 27  
E-mail: nordicsupport@jlg.com